

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

C 51

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

23 ta' Frar 2008

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Qorti tal-Ġustizzja

2008/C 51/01

L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 37, 9.2.2008 1

V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Qorti tal-Ġustizzja

2008/C 51/02

Bidu tal-kariga ta' mhallef ġdid tal-Qorti tal-Ġustizzja 2

2008/C 51/03

Deċiżjonijiet adottati mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-laqgħa generali tagħha tal-15 ta' Jannar 2008 2

2008/C 51/04

Listi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti 2

2008/C 51/05

Kawża C-532/03: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Dicembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi — Artikoli 43 KE u 49 KE — Servizzi ta' trasport bl-ambulanza f'emergenza) 3



2008/C 51/06	Kawża C-418/04: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 79/409/KEE — Konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi — Artikoli 4 u 10 — Traspożizzjoni u applikazzjoni — IBA 2000 — Valur — Kwalità tad-data — Kriterji — Margini ta' diskrezzjoni — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitats u tal-fawna u l-flora selvaġġa — Artikolu 6 — Traspożizzjoni u applikazzjoni)	3
2008/C 51/07	Kawża C-64/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju ta' l-Iżvezja vs IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, li qabel kienet Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, Ir-Renju tad-Danimarka, Ir-Renju ta' l-Olanda, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Access pubbliku għad-dokumenti ta' l-istituzzjonijiet — Dokumenti li għejjin minn Stat Membru — Rifjut ta' dan l-Istat Membru li dawn id-dokumenti jiġu żvelati — Portata ta' l-Artikolu 4(5) ta' dan ir-Regolament)	4
2008/C 51/08	Kawża C-77/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Regolament (KE) Nru 2007/2004 — Twaqqif ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea — Validità)	5
2008/C 51/09	Kawża C-101/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Regeringsträtten, l-Iżvezja) — Skatteverket vs A (Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjoni fuq il-moviment ta' kapital bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi — Taxxa fuq id-dhul minn kapital — Dividendi rċevuti minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru taż-ŻEE — Eżenzjoni — Dividendi rċevuti minn kumpannija stabbilita f'pajjiż terz — Eżenzjoni sugġetta għall-eżistenza ta' konvenzjoni fiskali li ttipprovdi għal skambju ta' informazzjoni — Effettività tal-kontrolli fiskali)	6
2008/C 51/10	Kawża C-137/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Regolament (KE) Nru 2252/2004 — Passaporti u dokumenti ta' l-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri — Standards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u għall-bijometriċi — Validità)	6
2008/C 51/11	Kawża C-194/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttivi 75/442/KEE u 91/156/KEE — Kuncett ta' 'skart' — Hamrija u ġebel mit-thaffir intizi għall-uzu mill-ġdid")	7
2008/C 51/12	Kawża C-195/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttivi 75/442/KEE u 91/156/KEE — Kuncett ta' "skart" — Fdal ta' ikel li għej mill-industrija agroalimentari intiz għall-produzzjoni ta' l-ghalf — Fdal li għej minn preparazzjonijiet ta' kċejjen intizi għal facilitajiet ta' kenn għal annimali domestiċi)	7
2008/C 51/13	Kawża C-263/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttivi 75/442/KEE u 91/156/KEE — Kuncett ta' skart — Sustanzi jew oġġetti intizi għall-operazzjonijiet ta' rimi jew ta' rkupru — Fdal tal-produzzjoni li jista' jintuza mill-ġdid)	8
2008/C 51/14	Kawża C-291/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Raad van State — L-Olanda) — Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie vs R. N. G. Eind (Moviment liberu tal-persuni — Haddiema — Dritt ta' residenza ta' membru tal-familja li hi ċittadina ta' pajjiż terz — Ritorn tal-haddiem fl-Istat Membru li tiegħu hu ċittadin — Obbligu għall-Istat Membru ta' oriġini tal-haddiem li jagħti d-dritt ta' residenza lill-membru tal-familja — Eżistenza ta' dan l-obbligu meta dan il-haddiem ma jeżerċita ebda attività reali u effettiva)	8



2008/C 51/15	Kawża C-341/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Arbeitsdomstolen — l-Iżvezja) — Laval un Partneri Ltd vs Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avd. 1, Byggettan, Svenska Eletrikerförbundet (Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Direttiva 96/71/KE — Kollokazzjoni ta' haddiema fis-settur tal-kostruzzjoni — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tiffissa l-kundizzjonijiet tax-xoghol u ta' l-impjeg li jikkoncernaw is-sugġetti msemmija fis-subparagrafi (a) sa (g) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3(1), bl-eċċezzjoni tar-rati ta' paga minima — Ftehim kollettiv dwar il-kostruzzjoni li l-klawzoli tiegħu jiffissaw kundizzjonijiet iktar favorevoli jew li huma relatati ma' sugġetti oħra — Possibbiltà għall-organizzazzjonijiet sindakali li jippruvaw iġieghlu, permezz ta' azzjonijiet kollettivi, lil impriži fi Stati Membri oħr li jinnegozjaw każ b'każ sabiex jiddeterminaw ir-rati ta' paga minima li għandhom jithallsu lill-haddiema u sabiex jaderixxu ma' ftehim kollettiv dwar il-kostruzzjoni)	9
2008/C 51/16	Kawżi magħquda C-396/05, C-419/05 u C-450/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin — Brandenburg — il-Germanja) — Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05) vs Deutsche Rentenversicherung Bund (Sigurtà soċjali — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Annessi III u VI — Moviment liberu tal-persuni — Artikoli 18 KE, 39 KE u 42 KE — Benefiċċji tax-xjuħija — Perijodi ta' kontribuzzjonijiet imwettqa barra mit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Germanja — Natura mhux esportabbli)	10
2008/C 51/17	Kawża C-438/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Court of Appeal (Civil Division) — Ir-Renju Unit) International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union vs Viking Line ABP, OÜ Viking Line Eesti (Trasport marittimu — Dritt ta' stabbiliment — Drittijiet fundamentali — Għanijiet tal-politika soċjali Komunitarja — Azzjoni kollettiva ta' organizzazzjoni sindakali kontra impriża privata — Ftehim kollettiv ta' natura tali li jiddiswadi impriża milli tirreġistra vapur taht il-bandiera ta' Stat Membru ieħor)	11
2008/C 51/18	Kawża C-465/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Dritt ta' stabbiliment — Professjoni ta' aġent tas-sigurtà — Servizzi ta' sigurtà privata — Ġurament ta' fedeltà lejn ir-Repubblika Taljana — Awtorizzazzjoni Prefettorali — Sede ta' attività ekonomika — Numru ta' impjegati minimi — Depożitu ta' garanzija — Kontroll amministrattiv tal-prezzijiet tas-servizzi pprovduti)	11
2008/C 51/19	Kawża C-62/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supremo Tribunal Administrativo — Il-Portugall) — Fazenda Pública — Director Geral das Alfândegas vs ZF Zefeser — Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda (Regolament (KEE) Nru 1697/79 — Artikolu 3 — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Att li jista' jagħti lok għal proċeduri fqorti kriminali — Awtorità kompetenti biex tikklassifika l-att)	12
2008/C 51/20	Kawża C-135/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Roderich Weißenfels vs Il-Parlament Ewropew (Appell — Remunerazzjoni — Benefiċċju għat-tfal dipendenti — Tnaqqis mill-ammont ta' benefiċċju ta' l-istess natura mhallas minn sorsi oħra — Kompetenza assoluta — Kawżi ta' natura pekunarja)	13
2008/C 51/21	Kawża C-161/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský soud v Ostravě — ir-Repubblika Ċeka) — Skoma-Lux sro vs Celní ředitelství Olomouc (Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea — Artikolu 58 — Leġiżlazzjoni Komunitarja — Nuqqas ta' traduzzjoni fil-lingwa ta' Stat Membru — Infurzar)	13
2008/C 51/22	Kawża C-184/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Sajd — Regolament (KE) Nru 51/2006 — Allokazzjoni tal-kwoti tal-qabdiet tal-hut bejn l-Istati Membri — Att ta' Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja — Tmiem tal-perijodu tranzitorju — Eżiġenza ta' stabbiltà relattiva — Principju ta' non-diskriminazzjoni — Opportunitajiet godda ta' sajd)	14



2008/C 51/23	Kawża C-186/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 79/409/KEE — Konservazzjoni ta' għasafar selvaġġi — Zona tas-saqwi tal-kanal Segarra-Garrigues (Lérida)) 14	14
2008/C 51/24	Kawża C-202/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Cementbouw Handel & Industrie BV vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Kompetizzjoni — Regolament (KEE) Nru 4064/89 — Kompetenza tal-Kummissjoni — Notifika ta' konċentrazzjoni b'dimensjoni Komunitarja — Impenji proposti mill-partijiet — Effett fuq il-kompetenza tal-Kummissjoni — Awtorizzazzjoni suġġetta għar-rispett ta' certi impenji — Principju ta' proporzjonalità) 15	15
2008/C 51/25	Kawża C-220/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo — Spanja) — Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia vs Administración General del Estado (Kuntratti pubbliċi — Liberalizzazzjoni tas-servizzi postali — Direttivi 92/50/KEE u 97/67/KE — Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — Regolament nazzjonali li jippermetti lill-amministrazzjonijiet pubbliċi li jikkonkludu, mingħajr osservanza tar-regoli ta' l-għoti tal-kuntratti pubbliċi, flimkien ma' kumpannija pubblika, jiġifieri l-fornitur tas-servizz postali universali fl-Istat Membru kkonċernat, ftehim dwar il-provvista ta' servizzi postali, kemm riżervati u mhux riżervati) 15	15
2008/C 51/26	Kawża C-250/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SPRL, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutele), Wolu TV ASBL vs L-Istat Belġjan (Artikolu 49 KE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Ligi nazzjonali li tiprovdni għall-obbligu li operaturi ta' netwerks ta' distribuzzjoni bil-kejbil jittrażmettu programmi minn xandara privati (“must carry”) — Restrizzjoni — Raġuni imperattiva ta' interess generali — Żamma tal-pluraliżmu f'reġjun bilingwali) 16	16
2008/C 51/27	Kawża C-280/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato vs Ente tabacchi italiani — ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA, u Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA, u Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA (Kompetizzjoni — Impożizzjoni ta' sanzjonijiet fil-każ ta' suċċessjoni ta' impriżi — Principju ta' responsabbiltà personali — Entitajiet suġġetti għall-istess awtorità pubblika — Dritt nazzjonali li jikkwalifika bħala sors ta' interpretazzjoni d-dritt Komunitarju tal-Kompetizzjoni — Domandi preliminari — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja) 17	17
2008/C 51/28	Kawża C-281/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt vs Finanzamt Offenburg (Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Attività ta' taġġim fuq bażi part time — Kunċett ta' “hłas” — Allowances għal spejjeż professjonali — Leġiżlazzjoni dwar eżenzjoni mit-taxxa — Kundizzjonijiet — Hłas mogħti minn università nazzjonali) 17	17
2008/C 51/29	Kawża C-314/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR) vs Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED) (Direttiva 92/12/KEE — Dazji tas-sisa — Żjut minerali — Telf — Eżenzjoni mit-taxxa — Forza maġġuri) 18	18



2008/C 51/30	Kawża C-337/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Oberlandesgericht Dusseldorf, il-Ġermanja) — Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen vs GEWA — Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH (Direttivi 92/50/KEE u 2004/18/KE — Kuntratti pubbliċi ta' servizzi — Xandara pubbliċi — Awtoritajiet kontraeni — Korpi rregolati mid-dritt pubbliku — Kundizzjoni li timponi li l-attività tal-korp tiġi "ffinanzjata fil-parti l-kbira mill-Istat")	19
2008/C 51/31	Kawża C-357/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia l-Italja) — Frigerio Luigi & C. Snc vs Comune di Triuggio (Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti pubbliċi ta' servizzi — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tillimita l-għoti ta' servizz pubbliku lokali ta' interess ekonomiku lil kumpanniji ta' kapitali — Kompatibbiltà)	19
2008/C 51/32	Kawża C-368/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal administratif de Lyon — Franza — Cedilac SA vs Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (Sitt Direttiva VAT — Dritt għal tnaqqis — Princijpi ta' tnaqqis immedjat u ta' newtralità fiskali — VAT żejda mmexxija 'l quddiem għall-perijodu li jmiss jew imhallsa lura — Regola ta' dewmien ta' xahar — Dispożizzjonijiet tranzitorji — Żamma ta' l-eżenzjoni)	20
2008/C 51/33	Kawża C-372/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-VAT and Duties Tribunal, London — l-Ingilterra) — Asda Stores Ltd vs The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (Kodiċi Doganali tal-Komunità — Miżuri ta' applikazzjoni — Regolament (KEE) Nru 2454/93 — Anness 11 — Orġini mhux preferenzjali tal-merkanzija — Riċevituri tat-televiżjoni — Kuncett ta' "pproċessar jew xogħol sostanzjali" — Kriterju tal-valur miżjud — Validità u interpretazzjoni — Ftehim ta' Assocjazzjoni KEE-Turkija — Deċiżjoni Nru 1/95 — Effett dirett — Interpretazzjoni)	21
2008/C 51/34	Kawża C-374/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Düsseldorf — Il-Ġermanja) — BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH vs Hauptzollamt Bielefeld (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-ligijiet — Direttiva 92/12/KEE — Prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa — Marki fiskali — Tluq irregolari minn arrangament ta' sospensjoni — Serq — Rilaxx għall-konsum fl-Istat Membru li fih saret is-serqa — Nuqqas ta' hlas lura tal-marki fiskali ta' Stat Membru iehor li diġà twaħhlu fuq il-prodotti misruqa)	21
2008/C 51/35	Kawża C-408/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesfinanzhof — Il-Ġermanja) — Landesanstalt für Landwirtschaft vs Franz Götz (Sitt Direttiva tal-VAT — Attività ekonomika — Persuni taxxabbli — Korpi rregolati mid-dritt pubbliku — Uffiċċju ta' bejgħ tal-kwoti tal-halib — Tranzazzjonijiet ta' l-aġenziji ta' intervent agrikolu u tal-hwienet għall-impjegati — Distorsjonijiet sinifikanti tal-kompetizzjoni — Suq ġeografiku)	22
2008/C 51/36	Kawża C-436/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — Il-Ġermanja) — Per Grönfeldt, Tatiana Grönfeldt vs Finanzamt Hamburg-Am Tierpark (Moviment liberu tal-kapital — Tassazzjoni — Taxxa fuq id-dhul — Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar it-tassazzjoni tal-profitti magħmula matul it-trasferiment tal-holdings (ishma) tal-kumpanniji kapitali)	23
2008/C 51/37	Kawża C-463/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — FBTO Schadeverzekeringen NV vs Jack Odenbreit (Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdizzjoni f'materja ta' assigurazzjoni — Assigurazzjoni għal responsabbiltà — Azzjoni diretta tal-parti danneġġata kontra l-assiguratur — Regola ta' ġurisdizzjoni tad-domicilju tar-rikorrent)	23



2008/C 51/38	Kawża C-481/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti Pubbliċi — Ksur ta' l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 93/36/KE — Principji ġenerali tat-Trattat — Principju ta' trattament ugwali u obbligu ta' trasparenza — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti li jsir użu mill-proċedura negozjata għal kuntratti pubbliċi ta' provvista fir-rigward ta' ċerti materjali għal użi mediċi)	24
2008/C 51/39	Kawża C-526/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — L-Olanda) — Staatssecretaris van Financiën vs Road Air Logistics Customs BV (Kodiċi Doganali tal-Komunità u r-Regolament ta' implementazzjoni — Tranzitu Komunitarju — Ksur — Prova tar-regolarità ta' l-operazzjoni ta' tranzitu jew tal-post tal-ksur — Nuqqas ta' għoti tat-terminu ta' tliet xhur sabiex tingħata din il-prova — Hlas lura tad-dazji doganali — Kuncett ta' "legalment dovut")	24
2008/C 51/40	Kawża C-528/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/98/KE — Użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)	25
2008/C 51/41	Kawża C-85/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/60 KE — Artikoli 5(1) u 15(2) — Politika Komunitarja fil-qasam ta' l-ilma — Distrett idrografiku — Rapport fil-qosor u ta' analiżi — Komunikazzjoni — Nuqqas)	25
2008/C 51/42	Kawża C-244/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/50/KE — Interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' velocità kbira u tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stipulat)	26
2008/C 51/43	Kawża C-257/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Iżvezja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/17/KE — Koordinazzjoni tal-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	26
2008/C 51/44	Kawża C-284/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/51/KE — Kuntratti pubbliċi — Proċeduri għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	27
2008/C 51/45	Kawża C-294/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/38/KE — Drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)	27
2008/C 51/46	Kawża C-320/05 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-4 ta' Ottubru 2007 — Fred Olsen S.A. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja (Appell — Għajnuna mill-Istat — Trasport marittimu — Kabotaġġ marittimu — Għajnuna eżistenti — Għajnuna ġdida — Għajnuna li tista' tkun ikkunsidrata bħala kompatibbli mas-suq komuni — Servizzi ta' importanza ekonomika ġenerali — Appell li huwa parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat)	28
2008/C 51/47	Kawża C-405/06: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ta' l-24 ta' Settembru 2007 — Miguel Torres, SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Bodegas Muga, SA (Appell — Trade mark Komunitarja — Talba għat-trade mark figurattiva "Torre Muga" — Proċedura ta' oppożizzjoni — Trade mark nazzjonali u internazzjonali verbali precedenti "TORRES" — Probabbiltà ta' konfużjoni — Ċahda ta' l-oppożizzjoni)	28

2008/C 51/48	Kawża C-415/06: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-6 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Stahlwerk Ergste Westig GmbH vs Finanzamt Düsseldorf-Mettmann (Artikolu 104(3), l-ewwel subparagrafu tar-Regoli tal-Proċedura — Risposta li tkun tista' kjarament tiġi dedotta mill-ġurisprudenza — Moviment liberu tal-kapital — Taxxi fuq id-dhul — Kumpannija li għandha stabbiliment permanenti fi Stat terz — Tehid in kunsiderazzjoni tat-telf mill-imsemmija stabbilimenti) 29	29
2008/C 51/49	Kawża C-512/06 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-26 ta' Ottubru 2007 — PTV Planung Transport Verkehr AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (Appell — Trade mark Komunitarja — L-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Sinjal verbali map&guide) 29	29
2008/C 51/50	Kawża C-163/07 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Novembru 2007 — Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Kuntratti pubbliċi ta' xogħlijiet — Ammissibbiltà — Rekwiziti proċedurali essenzjali — Rappreżentanza obbligatorja tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi minn avukat li għandu l-kapaċità li jidher quddiem qorti ta' Stat Membru — Appell manifestament infondat) 30	30
2008/C 51/51	Kawża C-238/07 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Ottubru 2007 — Derya Beyatli vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali għaċ-ċittadini tar-Repubblika ta' Ċipru — Avviż ta' kompetizzjoni — Termini — Ilment — Ittra indirizzata lill-Kap tad-Delegazzjoni tal-Kummissjoni f'Ċipru) 30	30
2008/C 51/52	Kawża C-446/07: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale civile di Modena (L-Italja) fl-1 ta' Ottubru 2007 — Alberto Severi, Cavazzuti e figli vs Regione Emilia-Romagna 31	31
2008/C 51/53	Kawża C-513/07 P: Appell imressaq fl-20 ta' Novembru 2007 minn AGC Flat Glass Europe SA, li qabel kienet Glaverbel SA, kontra s-sentenza mogħtija fit-12 ta' Settembru 2007 mill-Qorti tal-Prim'Istanza fil-kawża T-141/06: Glaverbel SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) 31	31
2008/C 51/54	Kawża C-514/07 P: Appell imressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-22 ta' Novembru 2007 mir-Renju ta' l-Iżvezja kontra s-sentenza tat-12 ta' Settembru 2007, fil-Kawża T-36/04: Association de la presse internationale a.s.b.l. (API) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej 32	32
2008/C 51/55	Kawża C-535/07: Rikors imressaq fit-30 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija 32	32
2008/C 51/56	Kawża C-536/07: Rikors imressaq fit-30 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja 33	33
2008/C 51/57	Kawża C-545/07: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Sofiyski Gradski Sad fl-4 ta' Diċembru 2007 — Apris-Hristovich EOOD vs Lakorda AD 35	35
2008/C 51/58	Kawża C-547/07: Rikors imressaq fis-7 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja 35	35
2008/C 51/59	Kawża C-554/07: Rikors imressaq fil-11 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda 36	36
2008/C 51/60	Kawża C-558/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court (Ir-Renju Unit) fis-17 ta' Diċembru 2007 — The Queen on the application of S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated vs Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs 36	36



2008/C 51/61	Kawża C-563/07: Rikors imressaq fl-20 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta	37
2008/C 51/62	Kawża C-11/08: Rikors imressaq fl-10 ta' Jannar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta	37
2008/C 51/63	Kawża C-269/06: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Iċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi ta' l-Unjoni Ewropea	38
2008/C 51/64	Kawża C-482/06: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	38
2008/C 51/65	Kawża C-30/07: Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' L-Ungerija	38
2008/C 51/66	Kawża C-31/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda	38
2008/C 51/67	Kawża C-190/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana	39
2008/C 51/68	Kawża C-195/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2007 — (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Zala Megyei Bíróság — Ir-Repubblika ta' l-Ungerija) — OTP Bank rt, Merlin Gerin Zala kft vs Zala Megyei Közigazgatási Hivatal	39
2008/C 51/69	Kawża C-206/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	39
2008/C 51/70	Kawża C-234/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-29 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	39
2008/C 51/71	Kawża C-245/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali ta' l-Ġermanja	39
2008/C 51/72	Kawża C-266/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	39
2008/C 51/73	Kawża C-382/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-22 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	40
2008/C 51/74	Kawża C-413/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-4 ta' Diċembru 2007 — (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern — il-Ġermanja) — Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider vs Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD	40

Qorti tal-Prim' Istanza

2008/C 51/75	Kawża T-9/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Jannar 2008 — Hoya vs L-UASI — Indo (AMPLITUDE) ("Trademark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trademark verbali Komunitarja 'AMPLITUDE' — Trademark figurattiva nazzjonali preċedenti 'AMPLY' — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 KE")	41
--------------	---	----



2008/C 51/76	Kawża T-306/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Jannar 2008 — Scippacercola u Terezakis vs Il-Kummissjoni (Kompetizzjoni — Abbuż minn pożizzjoni dominati — Allegazzjoni ta' hlasijiet eċċessivi imposti mill-operatur ta' l-ajruport internazzjonali ta' Atena — Ċahda ta' l-ilment — Nuqqas ta' interess Komunitarju) 41	41
2008/C 51/77	Kawża T-112/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Jannar 2008 — Inter-Ikea vs L-UASI — Waibel (idea) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' invalidità — Trade mark figurattiva Komunitarja idea — Trade marks Komunitarji u nazżjonali figurattivi u verbali preċedenti IKEA — Raġuni relattiva ta' invalidità — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) u Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”) 42	42
2008/C 51/78	Kawża T-109/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Diċembru 2007 — Vodafone España u Vodafone Group vs Il-Kummissjoni (“Rikors għal annullament — Direttiva 2002/21/KE — Ittra ta' kummenti tal-Kummissjoni — Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE — Att li ma jistax jiġi kkontestat — Att li ma jirrigwardax lir-rikorrent b'mod dirett — Inammissibbiltà”) 42	42
2008/C 51/79	Kawża T-156/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Diċembru 2007 — Regione Siciliana vs Il-Kummissjoni (“Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Tnaqqis ta' l-ghajjnuna finanzjarja Komunitarja mogħtija inizjalment — Rikors għal annullament — Entità reġjonali jew lokali — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”) 43	43
2008/C 51/80	Kawża T-215/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007 — Donnici vs Il-Parlament (“Astensjoni”) 43	43
2008/C 51/81	Kawża T-367/07 R: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Diċembru 2007 — Dow AgroSciences et vs Il-Kummissjoni (“Proċedura sommarja — Direttiva 91/414/KEE — Talba għal sospenżjoni ta' l-eżekuzzjoni — Ammissibbiltà — Nuqqas ta' urġenza”) 43	43
2008/C 51/82	Kawża T-387/07 R: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Diċembru 2007 — Il-Portugal vs Il-Kummissjoni (“Proċedura Sommarja — Tnaqqis ta' ghajjnuna finanzjarja — Talba għas-sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni — Nuqqas ta' urġenza”) 44	44
2008/C 51/83	Kawża T-448/07: Rikors ipprezentat fis-7 ta' Diċembru 2007 — YKK et vs Il-Kummissjoni 44	44
2008/C 51/84	Kawża T-452/07: Rikors ipprezentat fis-7 ta' Diċembru 2007 — Ecolan Research & Development vs L-UASI 45	45
2008/C 51/85	Kawża T-454/07: Rikors ipprezentat fis-7 ta' Diċembru 2007 — Prym et vs Il-Kummissjoni 45	45
2008/C 51/86	Kawża T-455/07: Rikors ipprezentat fl-14 ta' Diċembru 2007 — Centre d'Étude et de Valorisation des Algues vs Il-Kummissjoni 46	46
2008/C 51/87	Kawża T-457/07: Rikors imressaq fl-10 ta' Diċembru 2007 — Evropaïki Dynamiki vs EFSA 47	47
2008/C 51/88	Kawża T-458/07: Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2007 — Dominio de la Vega, S.L. vs L-UASI — Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA) 47	47
2008/C 51/89	Kawża T-459/07: Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2007 — Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill 48	48
2008/C 51/90	Kawża T-460/07: Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2007 — Nokia vs L-UASI — Medion (LIFE BLOG) 48	48
2008/C 51/91	Kawża T-461/07: Rikors ipprezentat fid-19 ta' Diċembru 2007 — Visa Europe u Visa International Service Association vs Il-Kummissjoni 49	49



2008/C 51/92	Kawża T-462/07: Rikors imressaq fid-19 ta' Diċembru 2007 — GALP Energia España <i>et vs</i> Il-Kummissjoni	50
2008/C 51/93	Kawża T-463/07: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Diċembru 2007 — L-Italja <i>vs</i> Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	51
2008/C 51/94	Kawża T-464/07: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2007 — Korsch <i>vs</i> L-UASI	51
2008/C 51/95	Kawża T-466/07: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Diċembru 2007 — Osram <i>vs</i> Il-Kunsill	52
2008/C 51/96	Kawża T-467/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Du Pont de Nemours (Franza) <i>et vs</i> Il-Kummissjoni	52
2008/C 51/97	Kawża T-469/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Philips Lighting Poland u Philips Lighting <i>vs</i> Il-Kunsill	53
2008/C 51/98	Kawża T-471/07: Rikors imressaq fil-21 ta' Diċembru 2007 — Wella <i>vs</i> L-UASI (TAME IT)	54
2008/C 51/99	Kawża T-475/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Dow AgroSciences <i>et vs</i> Il-Kummissjoni	54
2008/C 51/100	Kawża T-476/07: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Diċembru 2007 — Evropaiki Dynamiki <i>vs</i> FRONTEX	55
2008/C 51/101	Kawża T-482/07: Rikors ippreżentat fil-20 ta' Diċembru 2007 — Nynäs Petroleum u Nynas Petróleo <i>vs</i> Il-Kummissjoni	56
2008/C 51/102	Kawża T-483/07: Rikors imressaq fit-22 ta' Diċembru 2007 — Ir-Rumanija <i>vs</i> Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	56
2008/C 51/103	Kawża T-484/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Diċembru 2007 — Ir-Rumanija <i>vs</i> Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	57
2008/C 51/104	Kawża T-485/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Olive Line International <i>vs</i> L-UASI — Knopf (o-live)	57
2008/C 51/105	Kawża T-486/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Ford Motor <i>vs</i> L-UASI — Alkar Automotive (CA)	58
2008/C 51/106	Kawża T-487/07: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Imperial Chemical Industries <i>vs</i> L-UASI (FACTORY FINISH)	58
2008/C 51/107	Kawża T-493/07: Rikors ippreżentat fit-28 ta' Diċembru 2007 — GlaxoSmithkline SPA <i>vs</i> L-UASI — Serono Genetics Institute (FAMOXIN)	59
2008/C 51/108	Kawża T-502/07: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2007 — IIC-Intersport International Corporation <i>vs</i> L-UASI McKenzie Corporation (McKENZIE)	59
2008/C 51/109	Kawża T-159/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007 — Estancia Piedra <i>vs</i> UASI — Franciscan Vineyards (ESTANCIA PIEDRA)	60
2008/C 51/110	Kawża T-160/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007 — Estancia Piedra <i>vs</i> UASI — Franciscan Vineyards (ESTANCIA PIEDRA)	60
2008/C 51/111	Kawża T-202/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007 — Select Appointments <i>vs</i> L-UASI — Manpower (TELESELECT)	60
2008/C 51/112	Kawża T-182/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007 — Borco-Marken-Import Matthiesen <i>vs</i> L-UASI — Tequilas del Señor (TEQUILA GOLD Sombrero Negro)	60



Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2008/C 51/113	Kawża F-131/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) ta' l-14 ta' Diċembru 2007 — Steinmetz vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Ftehim bonarju — Implementazzjoni ta' ftehim — Rifjut ta' hlas lura ta' spejjeż fil-kuntest ta' missjoni — Inammissibbiltà manifesta — Nuqqas ta' interess sabiex jittressqu proċeduri — Qsim ta' spejjeż — Spejjeż frivoli u vessatorji) 61
2008/C 51/114	Kawża F-20/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Diċembru 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni tal-mard — Responsabbiltà għall-ispejjeż mediċi — Čahda espliċita ta' talba) 61
2008/C 51/115	Kawża F-21/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) ta' l-14 ta' Diċembru 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rikors għal kumpens — Ipproċessar allegatament illegali ta' data medika — Inammissibbiltà — Nuqqas ta' rispett ta' terminu raġonevoli biex tiġi pprezentata talba għall-hlas ta' kumpens) 62



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2008/C 51/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 37, 9.2.2008

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 22, 26.1.2008

ĠU C 8, 12.1.2008

ĠU C 315, 22.12.2007

ĠU C 297, 8.12.2007

ĠU C 283, 24.11.2007

ĠU C 269, 10.11.2007

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Bidu tal-kariga ta' mhallef ġdid tal-Qorti tal-Ġustizzja

(2008/C 51/02)

Wara l-hatra ta' Mhalled tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej permezz tad-deċiżjoni tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea tal-5 ta' Diċembru 2007 ⁽¹⁾, Jean-Jacques Kasel ha l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fl-14 ta' Jannar 2008.

⁽¹⁾ ĠU L 325, 11.12.2007, p. 89.

Deċiżjonijiet adottati mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-laqgħa ġenerali tagħha tal-15 ta' Jannar 2008

(2008/C 51/03)

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, matul il-laqgħa tal-15 ta' Jannar 2008, li tassenja J.-J. Kasel lill-Ewwel u lill-Hames Awli.

L-Ewwel u l-Hames Awla huma konsegwentement komposti kif ġej.

L-Ewwel Awla

P. Jann, President ta' l-Awla

A. Tizzano, A. Borg Barthet, M. Ilešič, E. Levits u J.-J. Kasel.

Il-Hames Awla

A. Tizzano, President ta' l-Awla

A. Borg Barthet, M. Ilešič, E. Levits u J.-J. Kasel.

Listi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti

(2008/C 51/04)

Il-Qorti tal-Ġustizzja, matul il-laqgħa tal-15 ta' Jannar 2008, stabbilixxiet kif ġej il-lista, prevista mill-Artikolu 11b (2) tar-Regoli tal-Proċedura, intiża għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni ta' l-Awla Manja:

A. Tizzano

J.-J. Kasel

J.N. Cunha Rodrigues

C. Toader

R. Silva de Lapuerta

A. Arabadjev

K. Schiemann

T. von Danwitz

J. Makarczyk

J.-C. Bonichot

P. Küris

P. Lindh

E. Juhász

L. Bay Larsen

G. Arestis

A. Ó Caoimh

A. Borg Barthet

E. Levits

M. Ilešič

U. Løhmus

J. Malenovský

J. Klučka

Il-Qorti tal-Ġustizzja, matul il-laqgħa tal-15 ta' Jannar 2008, stabbilixxiet kif ġej il-lista, prevista mill-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 11c (2) tar-Regoli tal-Proċedura, intiża għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni ta' l-Ewwel Awla:

A. Tizzano

J.-J. Kasel

A. Borg Barthet

E. Levits

M. Ilešič

Il-Qorti tal-Ġustizzja, matul il-laqgħa tal-15 ta' Jannar 2008, stabbiliet kif ġej il-lista, prevista mit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 11c (2) tar-Regoli tal-Proċedura, intiża għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-Hames Awla:

A. Borg Barthet

M. Ilešič

M. Levits

J.-J. Kasel

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-532/03) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi — Artikoli 43 KE u 49 KE — Servizzi ta' trasport bl-ambulanza f'emergenza)

(2008/C 51/05)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: K. Wiedner, X. Lewis, aġenti, u J. Flynn, QC]

Konvenuta: L-Irlanda [rappreżentanti: D. O'Hagan, aġent, A. Collins, SC, E. Regan, SC, C. O'Toole, Barrister]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 KE u 49 KE — Dispożizzjonijiet għall-provvista ta' servizzi ta' trasport bl-ambulanza f'emergenza — Obbligu ta' reklamar minn qabel — Prinċipji ta' trasparenza, ta' trattament ugwali u ta' non diskriminazzjoni

Dispożittiv

1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

2) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata tbatli l-ispejjeż.*

⁽¹⁾ ĠU C 85, 3.4.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-418/04) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 79/409/KEE — Konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi — Artikoli 4 u 10 — Traspożizzjoni u applikazzjoni — IBA 2000 — Valur — Kwalità tad-data — Kriterji — Margini ta' diskrezzjoni — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitats u tal-fawna u l-flora selvaġġa — Artikolu 6 — Traspożizzjoni u applikazzjoni)

(2008/C 51/06)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: B. Doherty u M. van Beek, aġenti]

Konvenuta: L-Irlanda [rappreżentanti: D. O'Hagan, aġent, E. Cogan, Barrister, G. Hogan, SC]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 4 u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi (ĠU L 103, p. 1) — Ksur ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, p. 7)

Dispożittiv

1) Billi naqset:

- milli tikklassifika, mis-6 ta' April 1981, skond l-Artikolu 4 (1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi, kif emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 97/49/KE, tad-29 ta' Lulju 1997, it-territorji kollha l-aktar adattati fin-numru u daqs għall-ispeċi elenkati fl-Anness I ta' l-imsemmija Direttiva, bl-eċċezzjoni ta' dawk intiżi sabiex jiżguraw il-konservazzjoni tal-Wiżża tal-Maskra Bajda (*Anser albifrons flavirostris*) kif ukoll għall-ispeċi migratorji li jirritornaw regolarment mhux imsemmija fl-imsemmi Anness I, bl-eċċezzjoni ta' dawk intiżi sabiex jiżguraw il-protezzjoni tal-Venewwa (*Vanellus vanellus*), il-Pluverott (*Tringa totanus*), il-Bekkacc (*Gallinago gallinago*) u l-Gurlin (*Numenius arquata*);
- milli tiggarrantixxi li, mis-6 ta' April 1981, id-dispożizzjonijiet ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 79/409, kif emendata bid-Direttiva 97/49, ikunu applikati għaż-żoni li għandhom jiġu kklassifikati bħala żoni ta' protezzjoni speċjali skond l-imsemmija Direttiva;
- milli tittrasponi b'mod sħiħ u korrett id-dispożizzjonijiet tat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 79/409, kif emendata bid-Direttiva 97/49;
- milli tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex tikkonforma ruħha mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa, b'referenza għaż-żoni ta' protezzjoni speċjali kollha kklassifikati skond l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 79/409, kif emendata bid-Direttiva 97/49, jew rikonoxxuti skond l-Artikolu 4(2) ta' l-istess Direttiva;
- milli tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex tikkonforma ruħha ma' l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 92/43, b'referenza għall-użu għal finijiet rikreattivi tas-siti kollha li għandhom jaqgħu taht l-imsemmi Artikolu;
- milli tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex tikkonforma ruħha mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6(3) u (4) tad-Direttiva 92/43, b'referenza għall-pjanijiet;
- milli tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex tikkonforma ruħha mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 92/43, b'referenza għall-awtorizzazzjoni ta' proġetti ta' akkwakultura;
- milli tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex tikkonforma ruħha mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6(2) sa (4) tad-Direttiva 92/43, b'referenza għat-tweġiq ta' xogħlijiet ta' manutenzjoni tal-fosos għall-ilqugħ ta' l-ilma fiż-ŻPS Glen Lake, u
- milli tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex tikkonforma ruħha mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 10 tad-Direttiva 79/409, kif emendata bid-Direttiva 97/49,

l-Irlanda naqset milli twestaq l-obbligi li hija għandha taht l-Artikoli 4(1), (2) u (4) u 10 tad-Direttiva 79/409, kif emendata mid-Direttiva 97/49, kif ukoll taht l-Artikolu 6(2) sa (4) tad-Direttiva 92/43.

2) Għall-bqija r-rikors huwa miċhud.

3) L-Irlanda hija kkundannata tbatu l-ispejjeż.

4) Ir-Repubblika Ellenika u r-Rejnu ta' Spanja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 6, 8.1.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju ta' l-Iżvezja vs IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, li qabel kienet Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, Ir-Renju tad-Danimarka, Ir-Renju ta' l-Olanda, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-64/05 P) (¹)

(Appell — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Aċċess pubbliku għad-dokumenti ta' l-istituzzjonijiet — Dokumenti li għejjin minn Stat Membru — Rifjut ta' dan l-Istat Membru li dawn id-dokumenti jiġu żvelati — Portata ta' l-Artikolu 4(5) ta' dan ir-Regolament)

(2008/C 51/07)

Lingwa tal-proċedura: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' l-Iżvezja (rappreżentant: K. Wistrand, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tar-rikorrent: Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: E. Bygglin u A. Guimaraes-Purokoski, aġenti)

Partijiet oħra fil-proċedura: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, li qabel kienet Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH (rappreżentanti: S. Crosby, solicitor u R. Lang, avukat), Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: B. Weis Fogh, aġenti), Ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentanti: H.G. Sevenster, C.M. Wissels u M. de Grave, aġenti), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: S. Nwaokolo u V. Jackson, aġenti u J. Stratford, Barrister), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Docksey u P. Aalto, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-parti konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: I. del Cuvillo Contreras u A. Sampol Pucurull, aġenti)

Suġġett

Appell magħmul kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla Estiża), tat-30 ta' Novembru 2004, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs Il-Kummissjoni (T-168/02), li tiċhad talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, li tiċhad talba mressqa minn IFAW skond ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1049/2001/KE, tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, p. 43), sabiex jingħata l-aċċess għal ċerti dokumenti ta' l-awtoritajiet Germaniżi li jinvolkaw raġunijiet imperattivi, ta' interess pubbliku ta' importanza akbar sabiex isir diklassifikazzjoni ta' sit protett permezz tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni ta' l-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, p. 7)

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-30 ta' Novembru 2004, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs Il-Kummissjoni (T-168/02), hija annullata.
- 2) Id-deciżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tas-26 ta' Marzu 2002, li tiċhad lil IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds l-aċċess għal ċerti dokumenti rċevuti mill-Kummissjoni fil-kuntest ta' proċedura li fit-tmiem tagħha din l-istituzzjoni tat opinjoni favur it-twetiq ta' proġett industrijali f'sit protett skond id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u tal-flora selvaġġa, hija annullata.
- 3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija ordnata tbatli l-ispejjeż esposti mir-Renju ta' l-Iżvezja fil-kuntest tal-proċedura ta' appell, kif ukoll dawk esposti mill-IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds kemm f'din il-proċedura kif ukoll fil-proċedura ta' l-ewwel istanza li wasslet għas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-30 ta' Novembru 2004, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs Il-Kummissjoni.
- 4) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju ta' Spanja, ir-Renju ta' l-Olanda, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq, u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom relatati ma' l-appell.
- 5) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju ta' l-Olanda, ir-Renju ta' l-Iżvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom relatati mal-proċedura ta' l-ewwel istanza.

(¹) ĠU C 115, 14.5.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-77/05) (¹)

(Regolament (KE) Nru 2007/2004 — Twaqqif ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea — Validità)

(2008/C 51/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: E. O'Neill u C. Gibbs, aġenti u A. Dashwood, Barrister)

Partijiet intervenjenti in sostenn tar-rikorrenti: L-Irlanda (rappreżentanti: D. O'Hagan, aġent u A. Collins, SC, McGarry, BL), ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: J. Pietras, aġent), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentanti: R. Procházka, J. Čorba, u B. Picziová, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Schutte u. R. Szostak, aġenti)

Partijiet intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: J. M. Rodríguez Cárcomo, aġent), il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: C. O'Reilly, aġent)

Suġġett

Annulament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004, tas-26 ta' Ottubru 2004, li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Ko[operazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea (ĠU L 349, p. 1)

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq huwa ordnat ibati l-ispejjeż.
- 3) Ir-Renju ta' Spanja, l-Irlanda, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Slovakkja u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 82, 2.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Regeringsträtten, l-Iżvezja) — Skatteverket vs A

(Kawża C-101/05) ⁽¹⁾

(Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjoni fuq il-moviment ta' kapital bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi — Taxxa fuq id-dhul minn kapital — Dividendi rċevuti minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru taż-ŻEE — Eżenzjoni — Dividendi rċevuti minn kumpannija stabbilita f'pajjiż terz — Eżenzjoni suġġetta għall-eżistenza ta' konvenzjoni fiskali li ttiprovdi għal skambju ta' informazzjoni — Effettività tal-kontrolli fiskali)

(2008/C 51/09)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Qorti tar-rinviju

Regeringsrätten

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Skatteverket

Konvenuta: A

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Regeringsrätten — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 56 KE u 58 KE — Tassazzjoni, imposta fuq persuna taxxabli residenti fi Stat Membru, ta' dividendi mqasma minn kumpannija stabbilita fi Stat terz — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-eżenzjoni mit-taxxa ta' dividendi bħal dawn għall-eżistenza ta' konvenzjoni fiskali ma' l-Istat terz li tkun tinkludi klawżola dwar l-iskambju ta' informazzjoni.

Dispożittiv

L-Artikoli 56 KE u 58 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li bis-saħħa tagħha l-eżenzjoni mit-taxxa fuq id-dhul mid-dividendi, imqasma taht forma ta' azzjonijiet f'kumpannija sussidjarja, tista' tingħata biss jekk il-kumpannija distributtriċi tkun stabbilita fi Stat Membru taż-Zona Ekonomika Ewropea jew fi Stat li miegħu tkun giet konkluża konvenzjoni li ttiprovdi għall-iskambju ta' informazzjoni ma' l-Istat Membru li jimponi t-taxxa, meta din l-eżenzjoni tkun suġġetta għal kundizzjonijiet li l-harsien tagħhom ma jistax jiġi vverifikat mill-awtoritajiet kompetenti ta' dan l-Istat Membru ħlief billi jiksbu l-informazzjoni mingħand l-Istat fejn tkun stabbilita l-kumpannija distributtriċi.

⁽¹⁾ ĠU C 106, 30.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-137/05 P) ⁽¹⁾

(Regolament (KE) Nru 2252/2004 — Passaporti u dokumenti ta' l-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri — Standards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u għall-bijometriċi — Validità)

(2008/C 51/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: C. Jackson u C. Gibbs, aġenti, A. Dashwood, Barrister)

Partijiet intervenjenti in sostenn tar-rikorrenti: L-Irlanda (rappreżentanti: D. O'Hagan, aġent, assistit minn A. Collins, SC, u P. McGarry, BL), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentanti: R. Procházková, J. Čorba u B. Ricziová, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Schutte, R. Szostak u G. Giglio, aġenti)

Partijiet intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: J. Rodriguez Carcamo, aġent), ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentant: H. G. Sevenster, aġent) u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: C. O'Reilly, aġent)

Suġġett

L-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2252/2004, tat-13 ta' Diċembru 2004, dwar l-istandards għall-karatteristiċi ta' sigurtà u għall-bijometriċi f'passaporti u dokumenti ta' l-ivvjaġġar mahruġa mill-Istati Membri (ĠU L 385, p. 1).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' fuq huwa ordnat ibati l-ispejjeż.
- 3) Ir-Renju ta' Spanja, l-Irlanda, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika Slovakkja, kif ukoll il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 132, 28.5.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-194/05) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttivi 75/442/KEE u 91/156/KEE — Kuncett ta’ ‘skart’ — Hamrija u ġebel mit-thaffir intiżi għall-użu mill-ġdid”)

(2008/C 51/11)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: M. Konstantinidis, aġent u G. Bambara, avukat]

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I.M. Braguglia, aġent u G. Fiengo, avukat]

Suġġett

Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta’ l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill, 75/442, tal-15 ta’ Lulju 1975, dwar l-iskart (ĠU L 194 p. 39) kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta’ Marzu 1991 (ĠU L 78 p. 32) — Liġi nazzjonali li teskludi mill-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva l-art u l-fdal ta’ ġebel mit-thaffir li huma ddestinati għal użu mill-ġdid.

Dispożittiv

- 1) Sa fejn l-Artikolu 10 tal-Liġi Nru 93, li jstabbilixxi dispożizzjonijiet fil-qasam ta’ l-ambjent, tat-23 ta’ Marzu 2001, u l-Artikolu 1(17) u (19) tal-Liġi Nru 443, li jopera delega tal-Gvern fil-qasam ta’ l-infrastruttura u installazzjonijiet ta’ produzzjoni strategika kif ukoll ta’ invenzjonijiet oħra għall-istimulazzjoni ta’ l-attivitajiet tal-produzzjoni, tal-21 ta’ Diċembru 2001 eskudew mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar l-iskart, il-hamrija u l-ġebel mit-thaffir intiżi għall-użu tal-mili mill-ġdid, ta’ l-irdim, ta’ l-imbankar u tat-tithin, hliet materjal minn siti mnigġsa u art irreklamata b’koncentrazzjoni ta’ tniġġis oghla mil-limiti aċċettabbli kif ipprovdut mil-legiżlazzjoni applikabbli, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha, fir-rigward tal-materjali msemmija iktar ‘il fuq, skond id-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta’ Lulju 1975, dwar l-iskart, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta’ Marzu 1991.
- 2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 182, 23.7.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta’ Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-195/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttivi 75/442/KEE u 91/156/KEE — Kuncett ta’ “skart” — Fdal ta’ ikel li ġej mill-industrija agroalimentari intiż għall-produzzjoni ta’ l-ghalf — Fdal li ġej minn preparazzjonijiet ta’ kċejjen intiżi għal faċilitajiet ta’ kenn għal annimali domestiċi)

(2008/C 51/12)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Konstantinidis, aġent, u G. Bambara, avukat)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. M. Braguglia, aġent u G. Fiengo, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta’ l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill, 75/442 tal-15 ta’ Lulju 1975, dwar l-iskart (ĠU L 194 p. 39) kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta’ Marzu 1991 (ĠU L 78 p. 32) — Liġi nazzjonali li teskludi ċertu skart mill-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva

Dispożittiv

- 1) Ir-Repubblika Taljana,

— billi adottat struzzjonijiet operattivi li huma validi għat-territorju nazzjonali kollu, stabbiliti b’mod partikolari fiċ-ċirkulari tal-Ministeru għall-Ambjent tat-28 ta’ Ġunju 1999 li għandha gwida ta’ interpretazzjoni f’dak li jikkoncerna l-kuncett ta’ skart, u ċ-ċirkulari tal-Ministeru għas-Saħħa li għandu linji gwida dwar ir-reqwiżiti ta’ saħħa u iġjene dwar l-użu fl-ghalf ta’ l-annimali ta’ materjali u ta’ prodotti sekondarji li ġejjin miċ-ċiklu produttiv u kummerċjali ta’ l-industrija agroalimentari, tat-22 ta’ Lulju 2002, li jeskludu mill-ambitu tar-regoli fuq l-iskart prodotti ta’ l-ikel mormija mill-industrija agroalimentari li huma intiżi għall-produzzjoni ta’ l-ghalf; u

— billi eskudiet, permezz ta' l-Artikolu 23 tal-Liġi Nru 179 tal-31 ta' Lulju 2002, mill-ambitu tar-regoli fuq l-iskart, f'dal mill-preparazzjoni fi kċejjen tat-tipi kollha ta' ikel solidu, imsajjar jew nej, li ma daħalx fil-katina ta' tqassim u li huwa intiz għal faċilitajiet ta' kenn għal annimali domestiċi,

naqset li twestaq l-obbligi taqħha taht l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart (ĠU L 194, p. 39), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE tat-18 ta' Marzu 1991.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 182, 23.7.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-263/05) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttivi 75/442/KEE u 91/156/KEE — Kuncjett ta' skart — Sustanzi jew oġġetti intizi għall-operazzjonijiet ta' rimi jew ta' rkupru — Fdal tal-produzzjoni li jista' jintuza mill-ġdid)

(2008/C 51/13)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: M. Konstantinidis u L. Cimaglia, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I.M. Braguglia, aġent, u G. Fiengo, avukat]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart (ĠU L 194, p. 39) kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta' Marzu 1991 (ĠU L 78, p. 32) — Liġi nazzjonali li teskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva ċerti sustanzi jew oġġetti destinati għax-xogħlijiet ta' rimi jew ta' riklamazzjoni kif ukoll ċertu skart tal-produzzjoni li l-pussessur jarmi jew ikun beħsiebu jarmi

Dispożittiv

1) Billi adottat u żammet fis-seħh l-Artikolu 14 tad-Digriet-Liġi Nru 138, li jstabbilixxi miżuri urgenti fil-qasam tat-tassazzjoni, tal-privatizzazzjoni u tal-kontroll ta' l-infiq fuq il-prodotti farmaċewtiċi kif ukoll ta' sostenn ta' l-ekonomija fiż-żoni żvantaġġati, tat-8 ta' Lulju 2002, li wara emenda sar il-Liġi Nru 178, tat-8 ta' Awwissu 2002, li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 22, li jimplementa d-Direttivi 91/156/KEE dwar l-iskart, 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż u 94/62/KEE dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ, tal-5 ta' Frar 1997, minn naha, is-sustanzi, l-oġġetti jew materjali intizi għall-operazzjonijiet ta' rimi jew ta' rkupru li mhumiex espliċitament imsemmija fl-Annessi B u C ta' l-imsemmi Digriet, u min-naha l-oħra, is-sustanzi u l-oġġetti li huma f'dal tal-produzzjoni u li l-pussessur għandu l-intenzjoni jew l-obbligu li jarmi meta dawn jistgħu jkunu jew ikunu użati mill-ġdid fi proċess ta' produzzjoni jew ta' konsum mingħajr ma jkunu suġġetti għal ipproċessar minn qabel u mingħajr ma jagħmlu ħsara lill-ambjent, jew wara li jkunu ġew suġġetti għal ipproċessar minn qabel meta mhijiex implikata wahda mill-operazzjonijiet ta' l-irkupru mniżzla fl-Anness C ta' l-istess Digriet, ir-Repubblika Taljana naqset milli twestaq l-obbligi imposti fuqha mill-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta' Marzu 1991 u mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, 96/350/KE, ta' l-24 ta' Marzu 1996.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 217, 3.9.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Raad van State — L-Olanda) — Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie vs R. N. G. Eind

(Kawża C-291/05) (¹)

(Moviment liberu tal-persuni — Haddiema — Dritt ta' residenza ta' membru tal-familja li hi ċittadina ta' pajjiż terz — Ritorn tal-haddiem fl-Istat Membru li tiegħu hu ċittadin — Obbligu għall-Istat Membru ta' oriġini tal-haddiem li jagħti d-dritt ta' residenza lill-membri tal-familja — Eżistenza ta' dan l-obbligu meta dan il-haddiem ma jeżerċita ebda attività reali u effettiva)

(2008/C 51/14)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie

Konvenuta: R. N. G. Eind

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Nederlandse Raad van State — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU L 257, p. 2) u tad-Direttiva tal-Kunsill 90/364/KEE tat-28 ta' Gunju 1990 dwar id-dritt ta' residenza (ĠU L 180, p. 26) — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 18 KE — Dritt ta' residenza ta' membru tal-familja li hi ċittadina ta' pajjiż terz — Eżistenza ta' dritt bhal dan meta l-haddiem ma jeżerċita ebda impjeg realu u effettiv — Ritorn tal-haddiem fl-Istat ta' l-origini tiegħu — Nuqqas, f'dan l-Istat, tad-dritt ta' residenza għall-membri tal-familja.

Dispożittiv

- 1) F'każ li haddiem Komunitarju jerga' lura fl-Istat Membru li tiegħu jkun ċittadin, id-dritt Komunitarju ma jimponix fuq l-awtoritajiet ta' dan l-Istat Membru l-obbligu li jirrikonoxxu favur ċittadin ta' Stat terz, li jkun membru tal-familja ta' dan il-haddiem, dritt ta' dhul u ta' residenza sempliċiment minhabba l-fatt li, fl-Istat Membru ospitanti fejn huwa eżerċita attività bhala impjegat, dan iċ-ċittadin kellu permess ta' residenza li għadu validu, mahruġ abbażi ta' l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità, kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2434/92, tas-27 ta' Lulju 1992.
- 2) Meta haddiem jerga' lura fl-Istat Membru li tiegħu għandu iċ-ċittadinanza, wara li jkun eżerċita attività bhala impjegat fi Stat Membru ieħor, ċittadin ta' Stat terz, li jkun membru tal-familja ta' dan il-haddiem, għandu, skond l-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament Nru 1612/68, kif emendat mir-Regolament Nru 1434/92, peress li din id-dispożizzjoni tapplika b'analogija, dritt ta' residenza fl-Istat Membru li tiegħu l-haddiem hu ċittadin, anki jekk dan il-haddiem ma jeżerċitax attività ekonomika reali u effettiva hemmhekk. Il-fatt li ċittadin ta' Stat terz li jkun membru tal-familja tal-haddiem Komunitarju, qabel ma mar joqgħod fl-Istat Membru li fih il-haddiem eżerċita attività bhala impjegat, ma kellux dritt ta' residenza bbażat fuq id-dritt nazzjonali fl-Istat Membru li tiegħu l-haddiem hu ċittadin hu irrilevanti għall-finijiet ta' l-eżami tad-dritt ta' residenza ta' dan iċ-ċittadin fl-Istat imsemmi l-aħhar.

(¹) ĠU C 296, 26.11.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Arbedomstolen — l-Iżvezja) — Laval un Partneri Ltd vs Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avd. 1, Byggettan, Svenska Eletrikerförbundet

(Kawża C-341/05) (¹)

(Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Direttiva 96/71/KE — Kollokazzjoni ta' haddiema fis-settur tal-kostruzzjoni — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tiffissa l-kundizzjonijiet tax-xogħol u ta' l-impjeg li jikkonċernaw is-suġġetti msemmija fis-subparagrafi (a) sa (g) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3(1), bl-eċċezzjoni tar-rati ta' paga minima — Ftehim kollettiv dwar il-kostruzzjoni li l-klawżoli tiegħu jiffissaw kundizzjonijiet iktar favorevoli jew li huma relatati ma' suġġetti oħra — Possibbiltà għall-organizzazzjonijiet sindakali li jippruvaw iġieghlu, permezz ta' azzjonijiet kollettivi, lil impriži fi Stati Membri oħr li jinneogjaw każ b'każ sabiex jiddeterminaw ir-rati ta' paga minima li għandhom jiġihallu lill-haddiema u sabiex jaderixxu ma' ftehim kollettiv dwar il-kostruzzjoni)

(2008/C 51/15)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Qorti tar-rinviju

Arbedomstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Laval un Partneri Ltd

Konvenuti: Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avd. 1, Byggettan, Svenska Eletrikerförbundet

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Arbedomstolen — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 12 u 49 KE kif ukoll ta' l-Artikoli 3(1), 3(7), 3(8), 3(10) u 4 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/71/KE tas-16 ta' Diċembru 1996, dwar l-impjeg ta' haddiema fil-qasam ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 18, p. 1) — Azzjoni kollettiva kontra impriża tal-kostruzzjoni li kkolokat haddiema impjegati fi Stat Membru li mhuwiex l-istess li fih jin-sab l-uffiċju rreġistrat tagħha u li ma ntrabtitx bi ftehim kollettiv ġewwa dan l-Istat.

Dispożittiv

- 1) L-Artikoli 49 KE u 3 tad-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 1996, dwar l-impjeg ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni [provvista] ta' servizzi, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li, fi Stat Membru li fih il-kundizzjonijiet tax-xogħol u ta' impjeg li jikkonċernaw il-kwistjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu (a) sa (g) ta' l-Artikolu 3(1) ta' din id-direttiva jinsabu taħt dispożizzjonijiet legiżlativi, hlief għar-rati ta' paga minima, organizzazzjoni sindakali tista' ttipprova ġġiegħel, permezz ta' azzjoni kollettiva li tiegħu l-forma ta' imblokk ta' siti tal-konstruzzjoni bħal dak fil-kawża prinċipali, lil fornitur ta' servizzi stabbilit fi Stat Membru ieħor li jibda' jinnegozja magħha fuq ir-rati ta' paga li għandhom jithallsu lill-haddiema kkollokati kif ukoll li jaderixxi ma' ftehim kollettiv li l-klawżoli tiegħu jistabbilixxu, għal uħud minn dawn il-kwistjonijiet, kundizzjonijiet iktar favorevoli minn dawk li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet legiżlattivi rilevanti, filwaqt li klawżoli oħra jikkonċernaw kwistjonijiet mhux imsemmija fl-Artikolu 3 ta' l-imsemmija direttiva.
- 2) L-Artikoli 49 KE u 50 KE jipprekludu li, fi Stat Membru, il-proj-bizzjoni magħmula lill-organizzazzjonijiet sindakali milli jniedu azzjoni kollettiva bil-ghan li jhassru jew jemendaw ftehim kollettiv konkluz minn terzi persuni jkun sugġett għall-fatt li l-azzjoni tirrigwarda kundizzjonijiet tax-xogħol u ta' impjeg li għalihom il-liġi nazzjonali tkun applikabbli direttament.

(¹) ĠU C 281, 12.11.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin — Brandenburg — il-Ġermanja) — Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05) vs Deutsche Rentenversicherung Bund

(Kawżi magħquda C-396/05, C-419/05 u C-450/05) (¹)

(Sigurtà soċjali — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Annessi III u VI — Moviment liberu tal-persuni — Artikoli 18 KE, 39 KE u 42 KE — Benefiċċji tax-xjuħija — Perijodi ta' kontribuzzjonijiet imwettqa barra mit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja — Natura mhux esportabbli)

(2008/C 51/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin — Brandenburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05)

Konvenut: Deutsche Rentenversicherung Bund

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Sozialgericht Berlin — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 42 tat-Trattat KE — Validità ta' l-Anness VI. C. Ġermanja, Nru 1, tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 ta' l-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-Sigurtà Soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fil-Komunità, fil-verżjoni tiegħu kif emendat u aġġornat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 118/97, tat-2 ta' Diċembru 1996 (GU L 28, p. 1) — Rifjut li jithallsu benefiċċji għax-xjuħija Ġermaniżi għall-perijodi ta' impjeg imwettqa bejn l-1939 u l-1945 fit-territorju tas-Sudetenland lil ċittadina Ġermaniża li ttrasferiet ir-residenza tagħha fil-Belġju

Dispożittiv

- 1) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness VI, Parti C, intitolata "Il-Ġermanja", punt 1, tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408 ta' l-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-Sigurtà Soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fil-Komunità, fil-verżjoni tiegħu emendata u aġġornata permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 118/97 tat-2 ta' Diċembru 1996, huma inkompatibbli mal-moviment liberu tal-persuni, u b'mod partikolari ma' l-Artikolu 42 KE, safejn dawn jippermettu li, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, it-tehid in kunsiderazzjoni, għall-finijiet tal-hlas tal-benefiċċji għax-xjuħija, ta' perijodi ta' kontribuzzjonijiet imwettqa bejn l-1937 u l-1947, fuq partijiet mit-territorju fejn il-liġijiet tas-sigurtà soċjali tar-Reich Ġermaniż kienu applikabbli iżda li jinsabu barra minn dak tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ikun sugġett għall-kundizzjoni li l-benefiċjarju jirrisjedi fit-territorju ta' dan l-Istat Membru.
- 2) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III, Parti A u Parti B, punt 35, intitolat "Il-Ġermanja-L-Awstrija" f(e) tar-Regolament Nru 1408/71, kif emendat, huma inkompatibbli ma' l-Artikoli 39 KE u 42 KE, safejn dawn jippermettu li, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, fejn il-benefiċjarju jirrisjedi fl-Awstrija, it-tehid in kunsiderazzjoni, għall-finijiet tal-hlas tal-benefiċċji għax-xjuħija, ta' perijodi ta' kontribuzzjonijiet imwettqa skond il-liġi dwar id-drittijiet għal pensjoni miksuba permezz ta' kontribuzzjonijiet barra mill-pajjiż (Fremdrentengesetz) bejn l-1953 u l-1970 fir-Rumanija, ikun sugġett għall-kundizzjoni li l-benefiċjarju jirrisjedi fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja.
- 3) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness VI, Parti C, intitolata "Il-Ġermanja", punti 1, tar-Regolament Nru 1408/71, kif emendat, huma inkompatibbli mal-moviment liberu tal-persuni, u b'mod partikolari ma' l-Artikolu 42 KE, sa fejn dawn jippermettu li, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, it-tehid in kunsiderazzjoni, għall-finijiet tal-hlas tal-benefiċċji għax-xjuħija, ta' perijodi ta' kontribuzzjonijiet imwettqa skond il-liġi dwar id-drittijiet għal pensjoni miksuba permezz ta' kontribuzzjonijiet barra mill-pajjiż bejn l-1953 u l-1970 fir-Rumanija, ikun sugġett għall-kundizzjoni li l-benefiċjarju jirrisjedi fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

(¹) ĠU C 22, 28.1.2006.
GU C 74, 25.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Court of Appeal (Civil Division) — Ir-Renju Unit) International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union vs Viking Line ABP, OÜ Viking Line Eesti

(Kawża C-438/05) ⁽¹⁾

(Trasport marittimu — Dritt ta' stabbiliment — Drittijiet fundamentali — Għanijiet tal-politika soċjali Komunitarja — Azzjoni kollettiva ta' organizzazzjoni sindakali kontra impriza privata — Ftehim kollettiv ta' natura tali li jiddiswadi impriza milli tirreġistra vapur taht il-bandiera ta' Stat Membru ieħor)

(2008/C 51/17)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinvju

Court of Appeal (Civil Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union

Konvenuta: Viking Line ABP, OÜ Viking Line Eesti

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Court of Appeal, Civil Division — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 43 KE u tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4055/86, tat-22 ta' Diċembru 1986, li japplika l-prinċipju tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi tat-trasport marittimu bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi (ĠU L 378, p.1) — Azzjoni kollettiva ta' organizzazzjoni sindakali kontra impriza privata sabiex din ta' l-aħhar taddotta ftehim kollettiv li jirrendi inutli kull possibbiltà għall-bastimenti ta' l-imsemmija impriza li jbiddu l-bandiera tagħhom għal dik ta' Stat Membru ieħor — Applikabbiltà ta' l-Artikolu 43 KE u/jew tar-Regolament Nru 4055/86 skond it-Titolu XI tat-Trattat KE u tas-sentenza C-67/96, "Albany" — Possibbiltà għal impriza li tinvoka d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 43 KE u/jew tar-Regolament Nru 4055/86 kontra impriza oħra, inkluża organizzazzjoni sindakali fir-rigward ta' l-azzjoni kollettiva tagħha

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 43 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li, bhala prinċipju, mhijiex eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan l-artikolu, azzjoni kollettiva mibdija minn sindakat kontra impriza sabiex din ta' l-aħhar tiġi obbligata tikkonkludi ftehim kollettiv li l-kontenut tiegħu huwa tali li jipprekludi l-użu tal-libertà ta' stabbiliment.
- 2) L-Artikolu 43 KE huwa ta' natura tali li jagħti drittijiet lil impriza privata li din tista' tinvoka fil-konfront ta' sindakat jew assoċjazzjoni ta' sindakati.

- 3) L-Artikolu 43 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li azzjonijiet kollettivi bhall-dawk in kwistjoni fil-kawża prinċipali, intiżi sabiex impriza li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru partikolari tiġi obbligata tikkonkludi ftehim kollettiv ma' sindakat stabbilit f'dan l-Istat u sabiex il-klawżoli li jipprovdi dan il-ftehim jiġu applikati għall-impjegati ta' kumpannija sussidjarja ta' l-imsemmija impriza stabbilita fi Stat Membru ieħor, jikkostitwixxu restrizzjonijiet skond dan l-artikolu.

Dawn ir-restrizzjonijiet jistgħu, bhala prinċipju, ikunu ġustifikati abbażi tal-protezzjoni ta' raġuni imperattiva ta' interess ġenerali, bhall-protezzjoni tal-haddiema, bil-kundizzjoni li jiġi stabbilit li huma adegwati sabiex jiggarantixxu li jintlahaq l-għan legittimu persegwit u ma jmorrux lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jintlahaq dan l-għan.

⁽¹⁾ ĠU C 60, 11.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-465/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Dritt ta' stabbiliment — Professjoni ta' aġent tas-sigurtà — Servizzi ta' sigurtà privata — Ġurament ta' fedeltà lejn ir-Repubblika Taljana — Awtorizzazzjoni Prefettorali — Sede ta' attività ekonomika — Numru ta' impjegati minimi — Depożitu ta' garanzija — Kontroll amministrattiv tal-prezzijiet tas-servizzi pprovduti)

(2008/C 51/18)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u E. Montaguti, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I. M. Braguglia, aġent u D. Del Gaizo, avukat]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 u 49 KE — Kundizzjonijiet sabiex tiġi eżerċitata l-professjoni ta' aġent tas-sigurtà privat — Obbligu li jittiehed ġurament ta' lealtà lejn ir-Repubblika Taljana — Obbligu li tinkiseb awtorizzazzjoni Prefettorali

Dispożittiv

1) Meta pprovdiet, fil-kuntest tat-Test Uniku tal-Liġijiet dwar is-Sigurtà Pubblika (Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza), approvat bid-Digriet Irjali Nru 773, tat-18 ta' Ġunju 1931, kif emendat, li :

- l-attività ta' għassies privat tista' tiġi eżerċitata biss wara l-ghoti tal-ġurament ta' fedeltà lejn ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 43 KE u 49 KE;
- l-attività ta' għassies privat tista' tiġi eżerċitata biss minn persuni li jipprovdu servizzi stabbiliti fi Stat Membru iehor fuq l-ghoti ta' awtorizzazzjoni tal-Prefett ta' portata territorjali, mingħajr ma jitqiesu l-obbligi li għalihom dawn il-persuni li jipprovdu s-servizzi huma diġà soġġetti fl-Istat Membru ta' oriġini, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 49 KE;
- l-imsemmija awtorizzazzjoni għandha validità territorjali u li l-ghoti tagħha hija suggetta għat-tehd in kunsiderazzjoni tan-numru u d-daqs ta' l-imprizi ta' sigurtà privata li diġà jahdmu fit-territorju in kwistjoni, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 43 KE u 49 KE;
- l-imprizi ta' sigurtà privata għandhom ikollhom is-sede ta' l-attività ekonomika tagħhom f'kull provinċja fejn huma jeżerċitaw l-attività tagħhom, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 49 KE;
- l-persunal ta' l-imprizi għandu jkun awtorizzat individwalment sabiex jeżerċita l-attività ta' sigurtà privata, mingħajr ma jitqiesu l-kontroll u l-verifiki diġà effettwati fl-Istat Membru ta' oriġini, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 49 KE,
- l-imprizi ta' sigurtà privata għandhom ikollhom numru ta' impjegati minimu u/jew massimu sabiex ikunu awtorizzati, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 43 KE u 49 KE;
- l-istess imprizi għandhom jiddepożitaw garanzija fil-bank ta' depożiti u ta' self, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 43 KE u 49 KE, u
- l-prezzijiet tas-servizzi ta' sigurtà privata huma stabbiliti skond l-awtorizzazzjoni tal-Prefett skond margni ta' varjazzjoni stabbilit bil-quddiem, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 49 KE.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata tbatl is-pejjeż.

(¹) ĠU C 60, 11.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Dicembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supremo Tribunal Administrativo — Il-Portugall) — Fazenda Pública — Director Geral das Alfândegas vs ZF Zefeser — Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda

(Kawża C-62/06) (¹)

(Regolament (KEE) Nru 1697/79 — Artikolu 3 — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Att li jista' jagħti lok għal proceduri f'qorti kriminali — Awtorità kompetenti biex tikklassifika l-att)

(2008/C 51/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fazenda Pública — Director Geral das Alfândegas

Konvenuta: ZF Zefeser — Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda

Fil-preżenza ta': Ministério Público

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supremo Tribunal Administrativo — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1697/97 ta' l-24 ta' Lulju 1979 dwar irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni jew ta' dazji fuq l-esportazzjoni li ma kinux intalbu mill-persuna responsabbli għall-hlas tagħhom fir-rigward ta' merkanzija ddikjarata fi procedura doganali li tinvolvi l-obbligu li jithallsu dawn id-dazji (ĠU L 197, p. 1) — "Att li jista' jagħti lok għal proceduri f'qorti kriminali" — Kuncett u klassifikazzjoni

Dispożittiv

Il-klassifikazzjoni ta' att bhala "att li jista' jagħti lok għal proceduri f'qorti kriminali" fis-sens ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1697/79 ta' l-24 ta' Lulju 1979 dwar irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni jew ta' dazji fuq l-esportazzjoni li ma kinux intalbu mill-persuna responsabbli għall-hlas tagħhom fir-rigward ta' merkanzija ddikjarata fi procedura doganali li tinvolvi l-obbligu li jithallsu dawn id-dazji, taqa' fil-kompetenza ta' l-awtoritajiet doganali li għandhom jiddeterminaw l-ammont eżatt tad-dazji fuq l-importazzjoni jew fuq l-esportazzjoni in kwistjoni.

(¹) ĠU C 86, 8.4.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Roderich Weis̄enfels vs Il-Parlament Ewropew

(Kawża C-135/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Remunerazzjoni — Benefiċċju għat-tfal dipendenti — Tnaqqis mill-ammont ta' benefiċċju ta' l-istess natura mħallas minn sorsi oħra — Kompetenza assoluta — Kawżi ta' natura pekunjarja)

(2008/C 51/20)

Lingwa tal-proċedura: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Roderich Weis̄enfels (rappreżentant: G. Maximini, Rechtsanwalt)

Parti oħra fil-kawża: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: L.G. Knudsen, M. Ecker u U. Rösslein, aġenti)

Suġġett

Appell magħmul kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Jannar 2006, Weis̄enfels vs Il-Parlament (T-33/04), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet it-talba tar-rikorrent intiża sabiex tiġi annullata d-deċiżjoni tal-Parlament, tas-26 ta' Ġunju 2003, li naqqset mill-ammont tal-benefiċċju doppju tat-tfal dipendenti, mogħti lir-rikorrent skond l-Artikolu 67(3) tar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont ta' benefiċċju ta' l-istess natura rċevut għal dan il-ghan — Kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tar-regola kontra l-akkumulu prevista fl-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal — Kuncett ta' "benefiċċji ta' l-istess natura"

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tal-25 ta' Jannar 2006, Weis̄enfels vs Il-Parlament (T-33/04), hija annullata.
- 2) Id-deċiżjonijiet tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Ġunju 2003 u tat-28 ta' April 2004 huma annullati.
- 3) Il-Parlament Ewropew għandu jhallas lis-Sur Weis̄enfels l-arretrati tal-benefiċċji tat-tfal dipendenti li kellu jirċievi mill-1 ta' Lulju 2003, flimkien ma' l-imghax bir-rata legali.
- 4) Il-Parlament Ewropew għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tas-Sur Weis̄enfels esposti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej.

⁽¹⁾ ĠU C 108, 6.5.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský soud v Ostravě — ir-Repubblika Ċeka) — Skoma-Lux sro vs Celní ředitelství Olomouc

(Kawża C-161/06) ⁽¹⁾

(Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea — Artikolu 58 — Leġiżlazzjoni Komunitarja — Nuqqas ta' traduzzjoni fil-lingwa ta' Stat Membru — Infurzar)

(2008/C 51/21)

Lingwa tal-kawża: Iċ-Ċek

Qorti tar-rinvju

Krajský soud v Ostravě

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Skoma-Lux sro

Konvenuta: Celní ředitelství Olomouc

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Krajský soud v Ostravě (ir-Repubblika Ċeka) — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 58 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea (ĠU L 236 p. 33) — Impożizzjoni ta' multa fuq impriża importatrici Ċeka, minhabba dikjarazzjoni doganali li tinkludi indikazzjonijiet mhux eżatti, skond ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li ma għetx ippubblikata minn qabel fil-lingwa Ċeka fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 58 ta' l-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, jipprekludi l-fatt li l-obbligi li jinsabu f'leġiżlazzjoni Komunitarja li ma għetx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea fil-lingwa ta' Stat Membru ġdid, meta din il-lingwa hija lingwa uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, jistgħu jiġu imposti fuq individwi s'dan l-Istat, minkejja li dawn il-persuni setgħu saru jafu dwar din il-leġiżlazzjoni b'mezzi oħra.

2) Billi gie deċiż li regolament Komunitarju, li ma ġiex ippubblikat fil-lingwa ta' Stat Membru, ma jistax jiġi invokat kontra individwi f'dan l-Istat, il-Qorti tal-Ġustizzja għandha twestaq interpretazzjoni tad-drift Komunitarju skond l-Artikolu 234 KE.

(¹) ĠU C 154, 1.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-184/06) (¹)

(Sajd — Regolament (KE) Nru 51/2006 — Allokazzjoni tal-kwoti tal-qabdiet tal-hut bejn l-Istati Membri — Att ta' Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja — Tmiem tal-perijodu tranzitorju — Eżiġenza ta' stabbiltà relattiva — Prinċipju ta' non-diskriminazzjoni — Opportunitajiet godda ta' sajd)

(2008/C 51/22)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: A. De Gregorio Merino u A. Westerhof Löfflerova, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. van Rijn u F. Jimeno Fernández, aġenti)

Suġġett

Annulament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 51/2006, tat-22 ta' Diċembru 2005, li jstabbilixxi għall-2006 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kundizzjonijiet marbuta ma' certi hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u, għall-bastimenti tal-Komunità, fl-ilmijiet fejn huma mehtiega l-limitazzjonijiet tal-qbid (ĠU L 16, p. 1) — Diskriminazzjoni — Applikazzjoni ta' l-Artikolu 20(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002, ta' l-20 ta' Diċembru 2002, dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' rizorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 358, p. 59)

Dispożittiv

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 154, 1.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-186/06) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 79/409/KEE — Konservazzjoni ta' għasafar selvaġġi — Zona tas-saqwi tal-kanal Segarra-Garrigues (Lérida))

(2008/C 51/23)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Recchia u A. Alcover San Pedro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: F. Díez Moreno, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 2, 3, 4(1) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi (ĠU L 103, p. 1) — Proġett ta' tisqija taż-żona tas-saqwi tal-kanal Segarra-Garrigues (Lérida)

Dispożittiv

1) Billi awtorizza l-proġett ta' tisqija taż-żona tas-saqwi tal-kanal Segarra-Garrigues, fil-provincja ta' Lérida, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligu tiegħu skond l-ewwel frazi ta' l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi, u li jiehu passi xierqa sabiex jevita, fiż-żoni affettwati minn dan il-proġett, li kellihom jiġu kklassifikati bhala żoni ta' protezzjoni speċjali, l-effetti dannużi pprojbiti.

2) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.

3) Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 154, 1.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Cementbouw Handel & Industrie BV vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-202/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Regolament (KEE) Nru 4064/89 — Kompetenza tal-Kummissjoni — Notifika ta' koncentrazzjoni b'dimensjoni Komunitarja — Impenji proposti mill-partijiet — Effett fuq il-kompetenza tal-Kummissjoni — Awtorizzazzjoni suġġetta għar-rispett ta' ċerti impenji — Prinċipju ta' proporzjonalità)

(2008/C 51/24)

Lingwa tal-proċedura: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Cementbouw Handel & Industrie BV (rappreżentanti: W. Knibbeler, O. W. Brouwer u P.J. Kreijger, advocaten)

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Gippini Fournier, A. Nijenhuis u A. Whelan, agenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla Estiża) tat-23 ta' Frar 2006, Cementbouw Handel & Industrie vs Il-Kummissjoni (T-282/02), li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2002) 2351 finali, tas-26 ta' Ġunju 2002, dwar proċedura ta' applikazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 4064/89 — Haniel/Cementbouw/JV [CVK], li tiddikjara bhala kompattibbli mas-suq komuni u mal-funzjonament tal-Ftehim ŻEE il-koncentrazzjoni intiża għall-akkwist tal-kontroll magħqud tal-kumpannija kooperattiva CVK minn Franz Haniel & Cie GmbH u Cementbouw Handel & Industrie BV bil-kundizzjoni li ċerti impennji jiġu mharsa sabiex tiġi korretta s-sitwazzjoni ta' pożizzjoni dominanti li nholqot fis-suq Olandiż tal-materjali ta' kostruzzjoni ta' hitan li jerfġu t-toqol — Interpretazzjoni żbaljata ta' l-Artikoli 1, 2 u 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 4064/89 (KEE), tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriżi (ĠU L 395, p. 1) u ta' l-Artikolu 8(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1310/97 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 4064/89 (ĠU L 180, p. 1) — Ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Cementbouw Handel & Industrie BV hija kkundannata tbat i l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 178, 29.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo — Spanja) — Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia vs Administración General del Estado

(Kawża C-220/06) ⁽¹⁾

(Kuntratti pubbliċi — Liberalizzazzjoni tas-servizzi postali — Direttivi 92/50/KEE u 97/67/KE — Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — Regolament nazzjonali li jippermetti lill-amministrattorijiet pubbliċi li jikkonkludu, mingħajr osservanza tar-regoli ta' l-ghoti tal-kuntratti pubbliċi, flimkien ma' kumpannija pubblika, jiġifieri l-fornitur tas-servizz postali universali fl-Istat Membru kkonċernat, ftehim dwar il-provvista ta' servizzi postali, kemm riżervati u mhux riżervati)

(2008/C 51/25)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia

Konvenuta: Administración General del Estado

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo — Interpretazzjoni tad-Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz (ĠU L 15, 1998, p. 14), kif emendata bid-Direttiva 2002/39/KE (ĠU L 176, p. 21) — Ftehim konkluz, mingħajr osservanza tar-regoli ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi, bejn korp ta' l-amministrattorijiet ta' l-Istat u kumpannija pubblika dwar, b'mod partikolari, il-provvista tas-servizzi postali, inklużi servizzi mhux riżervati għall-fornituri tas-servizz universali

Dispożittiv

- 1) Id-dritt Komunitarju għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jippermettix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tippermetti lill-amministrattorijiet pubbliċi jagħtu, mingħajr osservanza tar-regoli ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi, il-provvista ta' servizzi postali riżervati skond

id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/67/KE, tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-servizz intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz, lill-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata li l-kapital tagħha huwa miżmum mill-amministrazzjoni pubblika u li, f'dan l-Istat, hija l-fornitur tas-servizz postali universali.

- 2) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku, kif emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/78/KE, tat-13 ta' Settembru 2001, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tippermetti lill-amministrazzjonijiet pubbliċi jagħtu, minghajr osservanza tar-regoli ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi, il-provvista ta' servizzi postali mhux riżervati fis-sens tad-Direttiva 97/67, lill-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata li l-kapital tagħha huwa miżmum mill-amministrazzjoni pubblika u li, f'dan l-Istat, hija l-fornitur tas-servizz postali universali, sa kemm il-fehim li għalihom din il-leġiżlazzjoni tapplika

— jilhqqu l-limitu rilevanti kif previst fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 92/50, kif emendata mid-Direttiva 2001/78, u

— jikkostitwixxu kuntratti fis-sens ta' l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva 92/50, kif emendata mid-Direttiva 2001/78, konklużi bil-miktub u għal interess pekunjarju,

li huwa għall-qorti tar-rinviju li tivverifika.

- 3) L-Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE, kif ukoll il-prinċipji ta' trattament ugwali, ta' non diskriminazzjoni minhabba fin-nazzjonalità u ta' trasparenza, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tippermetti lill-amministrazzjonijiet pubbliċi jagħtu, minghajr osservanza tar-regoli ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi, il-provvista ta' servizzi postali mhux riżervati fis-sens tad-Direttiva 97/67, lill-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata li l-kapital tagħha huwa miżmum mill-amministrazzjoni pubblika u li, f'dan l-Istat, hija l-fornitur tas-servizz postali universali, sa kemm il-fehim li għalihom din il-leġiżlazzjoni tapplika

— ma jilhqax il-limitu rilevanti kif previst fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 92/50, kif emendata mid-Direttiva 2001/78, u

— ma jikkostitwixxux fil-fatt, att amministrattiv unilaterali li jstabblixxi obbligi li huma biss a karigu tal-fornitur tas-servizz postali universali u li tidderoga b'mod konsiderevoli mill-kundizzjonijiet normali ta' l-offerta kummerċjali ta' din ta' l-aħħar,

li huwa għall-qorti tar-rinviju li tivverifika.

(¹) ĠU Ċ 178, 29.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — il-Belġju) — United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SPRL, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutele), Wolu TV ASBL vs L-Istat Belġjan

(Kawża C-250/06) (¹)

(Artikolu 49 KE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Liġi nazzjonali li tipprovdi għall-obbligu li operaturi ta' networks ta' distribuzzjoni bil-kejbil jittrażmettu programmi minn xandara privati ("must carry") — Restrizzjoni — Raġuni imperattiva ta' interess ġenerali — Żamma tal-pluraliżmu f'reġjun bilingwali)

(2008/C 51/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SPRL, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutele), Wolu TV ASBL

Konvenut: L-Istat Belġjan

Fil-preżenza ta': BeTV SA, Tvi SA, Télé Bruxelles ASBL, Belgian Business Television SA, Media ad Infinitum SA, TV5-Monde

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État (il-Belġju) — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 49 u 86 tat-Trattat KE — Kunċett ta' "dritt speċjali" — Obbligu impost fuq il-kumpanniji li jiddistribwixxu programmi tat-televiżjoni bil-kejbil, sabiex jiddistribwixxu l-programmi ta' ċerti xandara stabbiliti fil-biċċa l-kbira fit-territorju nazzjonali

Dispożittiv

L-Artikolu 49 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix liġi ta' Stat Membru, bhal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, milli timponi fuq l-operaturi tal-kejbil li huma attivi fuq it-territorju kkonċernat ta' dan l-Istat milli jittrażmettu, skond obbligu ta' trażmissjoni magħruf bħala "must carry", programmi minn xandara privati li jaqgħu taħt poteri pubbliċi ta' dan l-Istat li ġew stabbiliti minn dawn ta' l-aħħar, peress illi din il-liġi:

— tfittex għan ta' interess ġenerali, bħaż-żamma, skond il-politika kulturali ta' dan l-istess Stat Membru, tal-karattru pluralista ta' l-għazla tal-programmi tat-televiżjoni f'dan it-territorju, u

— mhijiex sproporzjonata meta mqabbla ma' dan l-għan, li jimplika li l-metodi ta' applikazzjoni tagħha għandhom jirriżultaw minn proċedura trasparenti bbażata fuq kriterji oġġettivi, mhux diskriminatorji u magħrufa minn qabel.

Huwa għall-qorti tar-rinviju li tistabbilixxi jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex sodisfatti.

(¹) ĠU C 212, 2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-11 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato vs Ente tabacchi italiani — ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA, u Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA, u Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA

(Kawża C-280/06) (¹)

(Kompetizzjoni — Impożizzjoni ta' sanzjonijiet fil-każ ta' suċċessjoni ta' impriżi — Prinċipju ta' responsabbiltà personali — Entitajiet suġġetti għall-istess awtorità pubblika — Dritt nazzjonali li jikkwalifika bhala sors ta' interpretazzjoni d-dritt Komunitarju tal-Kompetizzjoni — Domandi preliminari — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja)

(2008/C 51/27)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Konvenuti: Ente tabacchi italiani — ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc., Philip Morris International Management SA

Rikorrenti: Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA

Konvenuti: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA

Rikorrenti: Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. u Philip Morris International Management SA

Konvenuti: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani — ETI SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 81 KE — Akkordju fuq il-prezz ta' bejgħ tas-sigaretti bi ksur tal-liġi antitrust nazzjonali — Impużazzjoni lill-persuna ġuridika, li hija s-suċċessur ekonomiku ta' impriża, tar-responsabbiltà għall-ksur imwettaq mill-impriża qabel ma t-tmexxija tagħha għaddiet lis-suċċessur.

Dispożittiv

L-Artikoli 81 KE et seq għandhom jiġu interpretati fis-sens illi, fil-każ ta' entitajiet suġġetti għall-istess awtorità pubblika, meta komportament li jikkostitwixxi l-istess ksur għar-regoli tal-kompetizzjoni kien implementat minn entità u wara komplut sat-tmien tiegħu minn entità oħra li ssuċċediet lill-ewwel waħda, li ma waqfitx teżisti, din it-tieni entità tista' tiġi ssanzjonata għall-ksur fl-intier tiegħu jekk huwa stabilbit li dawn iż-żewġ entitajiet kienu suġġetti għall-imsemmija awtorità.

(¹) ĠU C 224, 16.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt vs Finanzamt Offenburg

(Kawża C-281/06) (¹)

(Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Attività ta' taġġim fuq bażi part time — Kuncett ta' "ħlas" — Allowances għal spejjeż professjonali — Leġiżlazzjoni dwar eżenzjoni mit-taxxa — Kundizzjonijiet — Ħlas mogħti minn università nazzjonali)

(2008/C 51/28)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt

Konvenut: Finanzamt Offenburg

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 49 u 149 KE — Attività ta' tagħlim eżerċitata bhala attività professjonali sekondarja fis-servizz ta' persuna ġuridika rregolata mid-dritt pubbliku (università) bi hlas li jista' jitqies bhala allowance għal spejjeż professjonali — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tillimita l-eżenzjoni fiskali prevista għal tali hlas għal dak mogħti minn persuni ġuridici rregolati mid-dritt pubbliku stabbiliti fl-Istat Membru

Dispożittiv

- 1) Attività ta' tagħlim eżerċitata minn persuna taxxabli fi Stat Membru fis-servizz ta' persuna ġuridika rregolata mid-dritt pubbliku, f'dan il-każ università, li tkun tinsab fi Stat Membru iehor, taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 49 KE anki jekk tkun eżerċitata fuq bażi part time jew fuq bażi kwazi volontarja.
- 2) Ir-restrizzjoni għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi li tirriżulta mill-fatt li leġiżlazzjoni nazzjonali tirriżerva l-applikazzjoni ta' eżenzjoni mit-taxxa fuq id-dhul għall-hlasijiet magħmula, bhala korrispettiv għal attività ta' tagħlim eżerċitata fuq bażi part time, minn universitajiet, persuni ġuridici rregolati mid-dritt pubbliku, stabbiliti fit-territorju nazzjonali, u tiġhad din l-eżenzjoni meta dawn il-hlasijiet isiru minn università stabbilita fi Stat Membru iehor, mhijiex ġustifikata minn raġunijiet imperattivi ta' interess generali.
- 3) Il-fatt li l-Istati Membri huma kompetenti sabiex jiddeċiedu huma stess dwar l-organizzazzjoni tas-sistema edukattiva tagħhom mhuwiex ta' natura li jagħmel kompatibbli mad-dritt Komunitarju leġiżlazzjoni nazzjonali li tirriżerva l-benefiċċju ta' eżenzjoni mit-taxxa għall-persuni taxxabli li jeżerċitaw attivitajiet fis-servizz ta' jew fisem universitajiet pubbliċi nazzjonali.

(¹) ĠU C 224, 16.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR) vs Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

(Kawża C-314/06) (¹)

(Direttiva 92/12/KEE — Dazji tas-sisa — Żjut minerali — Telf — Eżenzjoni mit-taxxa — Forza maġġuri)

(2008/C 51/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)

Konvenuta: Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation (Franza) — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti (ĠU L 76, p. 1) — Eżenzjoni mid-dazji prevista, fil-kuntest ta' l-arranġamenti ta' sospensjoni, għat-telf ikkawżat minn grajjiet aċċidentali jew ta' forza maġġuri kif ukoll għat-telf inerenti fin-natura tal-prodotti matul il-produzzjoni u l-ipproċessar, il-ħażna u t-trasport — Applikabbiltà ta' din l-eżenzjoni għat-telf ta' fjuwil minhabba tniixxijiet, u sussegwentement, il-fqugh ta' pipeline operat mill-magazzinier awtorizzat

Dispożittiv

- 1) Il-kunċett ta' "forza maġġuri" skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE tal-25 ta' Frar 1992 dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 94/74/KE, tat-22 ta' Diċembru 1994, jirreferi għal ċirkustanzi indipendenti mir-rieda tal-magazzinier awtorizzat, mhux normali u imprevedibbli, u li l-konsegwenzi tagħhom ma setgħux jiġu evitati minkejja d-diligenza kollha użata minnu. Il-kundizzjoni li ċ-ċirkustanzi għandhom ikunu indipendenti mir-rieda tal-magazzinier awtorizzat mhijiex limitata għal ċirkustanzi esterni għalih f'sens materjali jew fiżiku, iżda jirreferi wkoll għal ċirkustanzi li jidhru oġġettivament bhala li ma jaqgħux taħt il-kontroll tal-magazzinier awtorizzat jew li ma jaqgħux taħt l-isfera tar-responsabbiltà tiegħu.
- 2) It-telf relattiv għal parti mill-prodotti li ħarġu minn pipeline minhabba n-natura fluwida tagħhom u minhabba l-karatteristiċi ta' l-art li fuqha waqgħu, li ostakolaw l-irkupru tagħhom, ma jistax jiġi kkunsidrat bhala "telf inerenti fin-natura tal-prodotti" skond it-tieni sentenza ta' l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 92/12, kif emendata mid-Direttiva 94/74.

(¹) ĠU C 224, 16.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Oberlandesgericht Dusseldorf, il-Ġermanja) — Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen vs GEWA — Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH

(Kawża C-337/06) ⁽¹⁾

(Direttivi 92/50/KEE u 2004/18/KE — Kuntratti pubbliċi ta' servizzi — Xandara pubbliċi — Awtoritajiet kontraeni — Korpi rregolati mid-dritt pubbliku — Kundizzjoni li timponi li l-attività tal-korp tiġi "ffinanzjata fil-parti l-kbira mill-Istat")

(2008/C 51/30)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Dusseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen

Konvenuta: GEWA — Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH

Fil-presenza ta': Heinz W. Warnecke

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Dusseldorf — Interpretazzjoni tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1)(c) u ta' l-Artikolu 16(b) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/18/KE tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, p. 114) — Assenjazzjoni tas-servizzi ta' tindif minn assoċjazzjoni ta' xandara ffinanzjati indirettament mill-Istat minghajr proċedura formali Ewropea ta' għoti ta' kuntratt — Kunċett ta' "awtoritajiet kontraenti"

Dispożittiv

1) L-ewwel suppożizzjoni tat-tielet subinċiż tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 1(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE tat-

18 ta' Ġunju 1992 dwar il-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku, għandha tiġi interpretata fis-sens li hemm finanzjament fil-parti l-kbira mill-Istat meta l-attività ta' xandara pubbliċi bħal dawk fil-kawża prinċipali huma ffinanzjati, fil-parti l-kbira, minn hlas tal-liċenzji fuq min iżomm riċevitur, li huwa impost, ikkalkulat u miġbur skond regoli bħal dawk fil-kawża prinċipali.

2) L-ewwel suppożizzjoni tat-tielet subinċiż tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 1(b) għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-każ ta' finanzjament ta' l-attività ta' xandara pubbliċi bħal dawk fil-kawża prinċipali, li jsegwu l-proċeduri esposti fil-kuntest ta' l-eżami ta' l-ewwel domanda preliminari, il-kundizzjoni dwar il-"finanzjament mill-Istat" ma teħtieġx l-interferenza diretta ta' l-Istat jew ta' awtoritajiet pubbliċi oħra matul l-ghoti, minn dawn il-korpi, ta' kuntratt bħal dak fil-kawża prinċipali.

3) L-Artikolu 1(a)(iv) tad-Direttiva 92/50 għandu jiġi interpretat fis-sens li, skond din id-dispożizzjoni, huma biss il-kuntratti pubbliċi li jirrigwardaw is-servizzi ċċitati fihom li huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

⁽¹⁾ ĠU C 281, 18.11.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia l-Italja) — Frigerio Luigi & C. Snc vs Comune di Triuggio

(Kawża C-357/06) ⁽¹⁾

(Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti pubbliċi ta' servizzi — Legiżlazzjoni nazzjonali li tillimita l-ghoti ta' servizz pubbliku lokali ta' interess ekonomiku lil kumpanniji ta' kapitali — Kompatibbiltà)

(2008/C 51/31)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Frigerio Luigi & C. Snc

Konvenuta: Comune di Triuggio

Fil-preżenza ta': Azienda Servizi Multisetoriali Lombarda — A.S.M.L.Spa

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunali Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 39, 43, 48 u 81 KE, ta' l-Artikolu 26(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 209, p. 1), ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/18/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq ko[or]dinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, p. 114), ta' l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart (ĠU L 194, p. 39) u ta' l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2006/12/KE, tal-5 ta' April 2006, dwar l-iskart (ĠU L 114, p. 9) — Proċedura għall-ghoti ta' kuntratti għal servizzi pubbliċi — Servizz ta' tindif ta' l-ambjent — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tawtorizza biss lill-kumpanniji kapitali sabiex jiehdu taht idejhom is-servizzi ta' ġestjoni u ta' tnehhija ta' l-iskart

Dispożittiv

L-Artikolu 26 (1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-koordinazzjoni ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku, emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/78/KE, tat-13 ta' Settembru 2001, jipprekludu dispożizzjonijiet nazzjonali, bħal dawk fil-kawża prinċipali, li jostakolaw lil kandidati jew lil offerenti intitolati, skond il-liġi ta' l-Istat Membru kkonċernat, li jipprovdu s-servizz in kwistjoni, li jinkludi dawk li huma kkonstitwiti minn gruppi ta' fornituri ta' servizzi, milli jissottomettu l-offerti fi proċedura għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' servizzi li l-valur tagħhom jaqbeż il-limitu ta' applikazzjoni tad-Direttiva 92/50, biss fuq il-bażi li dawn il-kandidati jew dawn l-offerenti m'għandhomx il-forma ġuridika speċifika korrispondenti għal kategorija speċifika ta' persuni fiżiċi, jiġifieri dik ta' kumpannija ta' kapitali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tagħti lid-dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali, safejn permezz tad-dritt nazzjonali tagħha hija tkun ingħatat margini ta' diskrezzjoni, interpretazzjoni u applikazzjoni konformi ma' l-eżiġenzi tad-dritt komunitarju, u safejn din l-informazzjoni konformi mhijiex possibbli, għandhom jithallew inapplikati d-dispożizzjonijiet kollha tad-dritt nazzjonali li jmorru kontra dawn l-eżiġenzi.

(1) ĠU C 281 tat-18.11.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Dicembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal administratif de Lyon — Franza — Cedilac SA vs Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Kawża C-368/06) (1)

(Sitt Direttiva VAT — Dritt għal tnaqqis — Prinċipji ta' tnaqqis immedjat u ta' newtralità fiskali — VAT żejda mmexxija 'l quddiem għall-perjodu li jmiss jew imhallsa lura — Regola ta' dewmien ta' xahar — Dispożizzjonijiet tranżitorji — Żamma ta' l-eżenzjoni)

(2008/C 51/32)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Tribunal administratif de Lyon

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Cedilac SA

Konvenut: Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal administratif de Lyon — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 17 u 18(4) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Kundizzjonijiet għall-eżerċizzju tad-dritt li titnaqqas il-VAT imposta fuq il-prezz ta' tranzazzjoni taxxabli meta l-ammont tat-tnaqqis awtorizzat jeċċedi l-ammont tat-taxxa dovuta għal perjodu partikolari — Tmexxija 'l quddiem ta' l-ammont żejjed għall-perjodu li jmiss jew hlas lura

Dispożittiv

L-Artikoli 17 u 18(4) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux miżura nazzjonali, bħad-dispożizzjoni tranżitorja prevista bil-Liġi Nru 93-859, tat-22 ta' Ġunju 1993, dwar il-Liġi Finanzjarja ta' rettifika għall-1993, li hija intiża sabiex takkompanja t-thassir ta' dispożizzjoni nazzjonali ta' deroga awtorizzata bl-Artikolu 28(3)(d) ta' l-istess Direttiva, sakemm ikun gie vverifikat mill-qorti nazzjonali li, fl-applikazzjoni tagħha għall-każ in kwistjoni, din il-miżura tirriduċi l-effetti ta' l-imsemmija dispożizzjoni nazzjonali ta' deroga.

(1) ĠU C 281, 18.11.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-VAT and Duties Tribunal, London — l-Ingilterra) — Asda Stores Ltd vs The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Kawża C-372/06) ⁽¹⁾

(Kodiċi Doganali tal-Komunità — Miżuri ta' applikazzjoni — Regolament (KEE) Nru 2454/93 — Anness 11 — Oriġini mhux preferenzjali tal-merkanzija — Riċevituri tat-televiżjoni — Kunċett ta' "pproċessar jew xogħol sostanzjali" — Kriterju tal-valur miżjud — Validità u interpretazzjoni — Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Deċiżjoni Nru 1/95 — Effett dirett — Interpretazzjoni)

(2008/C 51/33)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

VAT and Duties Tribunal, London

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Asda Stores Ltd

Konvenuta: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — VAT and Duties Tribunal, London — Validità ta' l-Anness 11 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jfissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (GU L 253, p. 1) — Kriterji ta' determinazzjoni ta' l-oriġini mhux preferenzjali ta' merkanzija — Riċevituri tat-televiżjoni mmanifatturati fit-Turkija li jinkludu tubi vakwi li joriġinaw miċ-Cina jew mill-Korea

Dispożittiv

- 1) L-eżami ta' l-ewwel domanda magħmula ma żvela l-ebda element ta' natura li jaffettwa l-validità tad-dispożizzjonijiet li jidhru fil-kolonna 3, fil-pożizzjoni 8528 tan-nomenklatura magħquda, imsemmija fl-Anness 11 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993 li jfissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità.
- 2) Id-dispożizzjonijiet li jidhru fil-kolonna 3, fil-pożizzjoni 8528 tan-nomenklatura magħquda, imsemmija fl-Anness 11 tar-Regolament Nru 2454/93 għandhom jiġu interpretati fis-sens illi, għall-kalkolu tal-valur akkwistat mir-riċevituri tat-televiżjoni bil-kulur matul il-manifattura tagħhom fil-kundizzjonijiet bħal dawk tal-kawża prinċipali, mhemmx lok li tiġi stabbilita separatament l-oriġini mhux preferenzjali ta' parti distinta, bħal xàsi.
- 3) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 44 tad-Deciżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija Nru 1/95, tat-22 ta' Diċembru 1995, dwar l-implementazzjoni tal-fażi definittiva ta' l-Unjoni Doganali, moqrija flimkien ma' dawk ta' l-Artikolu 47 (1) sa (3) tal-proto-

koll addizzjonali, iffirmit fit-23 ta' Novembru 1970 fi Brussell u konkluz, approvat u ffirmit għan-nom tal-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2760/72, tad-19 ta' Diċembru 1972, mehmuż mal-Ftehim li jwaqqaf Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija li ġie ffirmit, fit-12 ta' Settembru 1963, f'Ankara mir-Repubblika ta' Turkija, kif ukoll mill-Istati Membri tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità, konkluz, approvat u kkonfermat għan-nom tal-Komunità permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Diċembru 1963, u d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 45 u 46 tad-Deciżjoni Nru 1/95 m'għandhomx effett dirett quddiem il-qorti nazzjonali u b'hekk ma jippermettux lill-operaturi individwali jinvokaw b'mod validu l-ksur tagħhom sabiex jopponu l-hlas ta' dazji kontra d-dumping normalment dovuti. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 47 tad-Deciżjoni Nru 1/95 huma ta' effett dirett u l-persuni li fir-rigward tagħhom huma japplikaw għandhom id-dritt li jinvokawhom quddiem il-qorti ta' l-Istati Membri.

- 4) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 47 tad-Deciżjoni Nru 1/95 għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jehtigux li tingieb għall-konozzenza ta' l-operaturi l-informazzjoni li l-partijiet kontraenti li adottaw miżuri kontra d-dumping għandhom jipprovdu lill-Kumitat Kongunt ta' l-Unjoni Doganali skond l-Artikolu 46 tad-Deciżjoni Nru 1/95 jew lill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni skond l-Artikolu 47(2) tal-protokoll addizzjonali.

⁽¹⁾ ĠU C 294, 2.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Düsseldorf — Il-Ġermanja) — BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH vs Hauptzollamt Bielefeld

(Kawża C-374/06) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Direttiva 92/12/KEE — Prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa — Marki fiskali — Tluq irregolari minn arrangament ta' sospensjoni — Serq — Rilaxx għall-konsum fl-Istat Membru li fih saret is-serqa — Nuqqas ta' hlas lura tal-marki fiskali ta' Stat Membru ieħor li diġà twaħħlu fuq il-prodotti misruqa)

(2008/C 51/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Konvenut: Hauptzollamt Bielefeld

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti (ĠU L 76, p. 1) — Rifjut ta' Stat Membru li jħallas lura l-ammont imħallas għall-ksib ta' marki fiskali mwahhla fuq il-prodotti tat-tabakk li sussegwentement telqu, b'mod irregolari, mill-arranġament ta' sospensjoni fit-territorju ta' Stat Membru ieħor bil-konsegwenza li l-ħlas tad-dazji tas-sisa sar f'dan l-Istat Membru l-ieħor — Serq ta' sigarretti

Dispożittiv

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti, kif emendata mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003 ta' l-14 ta' April 2003 li jaddatta, għad-Deċiżjoni 1999/468/KE, id-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kumitati li jassistu l-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħat ta' implementazzjoni tagħha stabbiliti fi strumenti tal-Kunsill adottati skond il-proċedura ta' konsultazzjoni (unanimità), ma tipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teskludi l-ħlas lura ta' l-ammont imħallas għax-xiri ta' marki fiskali mahruġa minn dan l-Istat Membru meta dawn il-marki jkunu ġew imwahhla fuq prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa qabel ir-rilaxx tagħhom għall-konsum fl-imsemmi Stat Membru, meta dawn il-prodotti jkunu ġew misruqa fi Stat Membru ieħor, liema fatt ta lok għall-ħlas tad-dazji tas-sisa f'dan l-Istat Membru l-ieħor, u meta ma ngabitx il-prova li l-prodotti misruqa mhumiex sejrjn jinbieghu fl-Istat Membru li hareġ l-imsemmija marki.

(¹) ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesfinanzhof — Il-Ġermanja) — Landesanstalt für Landwirtschaft vs Franz Götz

(Kawża C-408/06) (¹)

(Sitt Direttiva tal-VAT — Attività ekonomika — Persuni tax-xabbli — Korpi rregolati mid-dritt pubbliku — Uffiċċju ta' bejgħ tal-kwoti tal-halib — Tranzazzjonijiet ta' l-aġenziji ta' intervent agrikolu u tal-ħwienet għall-impjegati — Distorsjonijiet sinjifikanti tal-kompetizzjoni — Suq ġeografiku)

(2008/C 51/35)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Landesanstalt für Landwirtschaft

Konvenut: Franz Götz

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tat-tieni u t-tielet subparagrafi ta' l-Artikolu 4(5) u tal-punti 7 u 12 ta' l-Anness D tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Fatturazzjoni mingħajr indikazzjoni separata tal-VAT ta' allokazzjoni ta' kwantitajiet ta' referenza ta' halib — Evalwazzjoni tal-kwalità ta' persuna taxxabli għal korp stabbilit minn Land u inkarigat mit-trasferiment ta' kwantitajiet ta' referenza ta' halib lill-produtturi tal-halib taht ħlas minn qabel

Dispożittiv

- 1) Uffiċċju ta' bejgħ ta' kwoti tal-halib ma hu la aġenzija ta' intervent agrikolu fis-sens tat-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 2001/41/KE tad-19 ta' Jannar 2001, moqri flimkien mal-punt 7 ta' l-Anness D ta' l-istess direttiva, u lanqas ħanut għall-impjegati fis-sens ta' l-imsemmi tielet paragrafu ta' l-Artikolu 4(5) moqri flimkien mal-punt 12 ta' l-Anness D ta' l-imsemmija direttiva.
- 2) Il-fatt li uffiċċju ta' bejgħ ta' kwoti tal-halib ma jkunx taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew it-tranzazzjonijiet li dan l-uffiċċju jwettaq bhala awtorità pubblika, skond l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva 77/388 kif emendata mid-Direttiva 2001/41, ma jistax jikkostitwixxi distorsjonijiet sinjifikanti tal-kompetizzjoni, min-habba l-fatt li mhuwiex ikkonfrontat, f'sitwazzjoni bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, b'operaturi privati li jipprovdu servizzi li jikkompetu mas-servizzi pubbliċi. Peress li din il-kunsiderazzjoni tghodd għal kull uffiċċju ta' bejgħ ta' kwoti tal-halib li jopera f'żona partikolari ta' trasferiment tal-kwantitajiet ta' referenza, iddefinita mill-Istat Membru kkonċernat, għandu jiġi indikat li l-imsemmija zona tikkostitwixxi s-suq ġeografiku rilevanti biex tiġi ddeterminata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinjifikanti tal-kompetizzjoni.

(¹) ĠU C 310, 16.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — Il-Ġermanja) — Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt vs Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

(Kawża C-436/06) ⁽¹⁾

(Moviment liberu tal-kapital — Tassazzjoni — Taxxa fuq id-dhul — Legiżlazzjoni nazzjonali dwar it-tassazzjoni tal-profitti magħmula matul it-trasferiment tal-holdings (ishma) tal-kumpanniji kapitali)

(2008/C 51/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt

Konvenuta: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Hamburg — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 52 KE — Tassazzjoni tal-profitti magħmula matul it-trasferiment tal-holdings lil kumpanniji kapitali — Legiżlazzjoni nazzjonali li tissuggetta t-tassazzjoni għall-kundizzjoni ta' holding ta' mill-inqas 10 % jekk il-kumpannija kkonċernata hija kompletament sugġetta għat-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Istat Membru iżda għall-kundizzjoni ta' holding ta' mill-inqas 1 % jekk il-kumpannija kkonċernata hija stabbilita fi Stat Membru ieħor.

Dispożittiv

L-Artikolu 56 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi lil legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li permezz tagħha l-profitt magħmul mit-trasferiment ta' ishma f'kumpannija kapitali stabbilita fi Stat Membru ieħor huwa immedjament taxxabbli fl-2001, peress li, matul il-hames snin preċedenti, min intrasferixxa kelli, direttament jew indirettament, holding ta' mill-inqas 1 % tal-kapital ta' kumpannija, filwaqt li l-profitt magħmul mit-trasferiment, fl-istess kundizzjonijiet, ta' ishma ta' kumpannija kapitali, stabbilita f'dan l-ewwel Stat Membru, totalment sugġetta għat-taxxa fuq il-kumpanniji fl-2001 ma kienx taxxabbli hlief f'każ ta' holding sinjifikattiv ta' għall-inqas 10 %.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — FBTO Schadeverzekeringen NV vs Jack Odenbreit

(Kawża C-463/06) ⁽¹⁾

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdizzjoni f'materja ta' assigurazzjoni — Assigurazzjoni għal responsabbiltà — Azzjoni diretta tal-parti dannegġjata kontra l-assiguratur — Regola ta' ġurisdizzjoni tad-domicilju tar-rikorrent)

(2008/C 51/37)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: FBTO Schadeverzekeringen NV

Konvenut: Jack Odenbreit

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 9(1)(b) u 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 12, p. 1) — Azzjoni diretta kontra l-assiguratur għar-responsabbiltà ċivili fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu ikollha r-residenza l-persuna dannegġjata — Kunċett ta' beneficijarju ta' l-assigurazzjoni

Dispożittiv

Ir-riferiment imwettaq mill-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għall-Artikolu 9(1)(b) tiegħu għandu jiġi interpretat fis-sens li parti dannegġjata tista' tressaq azzjoni diretta kontra min jassigura quddiem il-qorti tal-post fejn huwa jew hija jkollhom ir-residenza fi Stat Membru, fejn tali azzjoni diretta hija possibbli u li min jassigura jkun stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-481/06) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti Pubbliċi — Ksur ta' l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 93/36/KE — Prinċipji ġenerali tat-Trattat — Prinċipju ta' trattament ugwali u obbligu ta' trasparenza — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti li jsir użu mill-proċedura negozjata għal kuntratti pubbliċi ta' provvista fir-rigward ta' ċerti materjali għal użi mediċi)

(2008/C 51/38)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: M. Patakia u X. Lewis, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika [rappreżentanti: S. Chala u D. Tsagkaraki, aġenti]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/36/KEE, ta' l-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista (ĠU L 199, p. 1) kif ukoll ta' l-obbligu li tiġi ggarantita kompetizzjoni effettiva u ġusta — Dispożizzjoni nazzjonali li tikklassifika f'kategoriji s-sustanzi kollha intiżi għal użu mediku u li tistabbilixxi prezz massimu għal kull kategorija — Dispożizzjoni li tistabbilixxi kuntest regolamentari li jippermetti l-użu tal-proċedura negozjata għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista fir-rigward ta' gruppi shaħ ta' prodotti ta' dan it-tip, li huma kkaratterizzati mill-impossibbiltà li jsir paragun

Dispożittiv

1) Billi żammiet fis-seħh l-Artikolu 7(2) tal-liġi 2955/2001 dwar il-“Provvista lil sptarjiet u dipartimenti oħra tas-saħħa ta' l-iskemi reġjonali tas-saħħa u tas-sigurtà soċjali u dispożizzjonijiet oħra” kif ukoll id-dispożizzjonijiet ta' eżekuzzjoni tad-digriet ministerjali kongunti DY6a/oik.38611 u DY6a/oik.38609, tat-12 ta' April 2005, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/36/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1993 li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista, kif emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/78/KE, tat-13 ta' Settembru 2001, kif ukoll skond il-prinċipji ġenerali tat-Trattat, b'mod partikolari t-trattament ugwali u l-obbligu ta' trasparenza.

2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata tbat l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 Diċembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — L-Olanda) — Staatssecretaris van Financiën vs Road Air Logistics Customs BV

(Kawża C-526/06) ⁽¹⁾

(Kodiċi Doganali tal-Komunità u r-Regolament ta' implementazzjoni — Tranżitu Komunitarju — Ksur — Prova tar-regolarità ta' l-operazzjoni ta' tranżitu jew tal-post tal-ksur — Nuqqas ta' għoti tat-terminu ta' tliet xhur sabiex tingħata din il-prova — Hlas lura tad-dazji doganali — Kuncett ta' “legalment dovut”)

(2008/C 51/39)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinvju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Staatssecretaris van Financiën

Konvenuta: Road Air Logistics Customs BV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 236 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, p. 1) u ta' l-Artikolu 379 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (ĠU L 253, p. 1) — Hlas lura jew remissjoni ta' dazji — Ammont mhux legalment dovut — Determinazzjoni tal-post fejn jiġi inkors id-dejn doganali

Dispożittiv

L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 236(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li l-awtoritajiet doganali nazzjonali ma ddeterminawx, skond l-Artikolu 379 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament Nru 2913/92, il-post fejn ġie inkors id-dejn doganali, ma jirrendix l-ammont tad-dazji doganali mhux legalment dovut.

Madankollu, l-Istat Membru li tahtu jaqa' l-uffiċċju tat-tluq jista' biss jipproċedi għall-irkupru tad-dazji fuq l-importazzjoni jekk, f'konformità ma' l-Artikolu 379(2) tar-Regolament Nru 2454/93, ikun informa lid-debitur prinċipali li dan jiddisponi minn terminu ta' tliet xhur sabiex jipprezenta l-prova tal-post fejn il-ksur jew l-irregolarità jkunu attwalment saru u jekk din il-prova ma tkunx giet ipprezentata f'dan it-terminu.

(¹) ĠU C 42, 24.2.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-528/06) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/98/KE — Użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)

(2008/C 51/40)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: E. Montaguti, aġent)

Konvenuta: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: D. Haven, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/98/KE, tas-17 ta' Novembru 2003, dwar l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku (ĠU L 345, p. 90).

Dispożittiv

- 1) Billi ma adottax, fit-terminu preskritt, id-dispożizzjonijiet legiżlativi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/98/KE, tas-17 ta' Novembru 2003, dwar l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligu tiegħu taht din id-direttiva.
- 2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 42, 24.2.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-85/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2000/60 KE — Artikoli 5(1) u 15(2) — Politika Komunitarja fil-qasam ta' l-ilma — Distrett idrografiku — Rapport fil-qosor u ta' analiżi — Komunikazzjoni — Nuqqas)

(2008/C 51/41)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Pardo Quentillán u D. Recchia, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: M. I. Braguglia, aġent u M. G. Fiengo, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 5(1) u 15(2) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma (GU L 327, p. 1) — Nuqqas ta' prezentazzjoni ta' rapporti fil-qosor fuq l-analiżi mitluba skond l-Artikolu 5 f'dak li jikkoncerna ċerti distretti idrografici — Nuqqas ta' twettiq ta' l-analiżi u r-revizjonijiet previsti mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva

Dispożittiv

- 1) Fir-rigward tad-distrett idrografiku pilota tas-Serchio u parti mid-distretti idrografici ta' l-Alpi ta' l-vant, kif ukoll tat-tramuntana, taċ-ċentru u ta' nofsinhar ta' l-Appennini, u billi ma pprezentatx rapport fil-qosor fuq l-analiżi mitluba skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma, kif jipprovd i l-Artikolu 15 (2) ta' din id-direttiva, u billi m'għamlitx l-analiżi u l-istudji msemmija fl-Artikolu 5(1) tagħha, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha skond l-Artikoli 5(1) u 15(2) ta' l-imsemmija direttiva.
- 2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 95, 28.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-244/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/50/KE — Interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stipulat)

(2008/C 51/42)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Yerrell u P. Dejmek, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji biex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2004/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li temenda d-Direttiva 96/48/KE dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u d-Direttiva 2001/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali (ĠU L 164, p. 114)

Dispożittiv

- 1) Billi ma dahhalx fis-seħħ, fit-terminu stipulat, id-dispożizzjonijiet legiżlattivi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2004/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li temenda d-Direttiva 96/48/KE dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji ta' veloċità kbira u d-Direttiva 2001/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea dwar ferroviji konvenzjonali, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas li jwettaq l-obbligi imposti fuqu skond din id-Direttiva.
- 2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu għandu jbati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 155, 7.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Iżvezja

(Kawża C-257/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/17/KE — Koordinazzjoni tal-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2008/C 51/43)

Lingwa tal-kawża: l-Iżvediz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: D. Kukovec u K. Nyberg, aġenti]

Konvenut: Ir-Renju ta' l-Iżvezja [rappreżentant: A. Falk, aġent]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/17/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali (ĠU L 134, p. 1)

Dispożittiv

- 1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/17/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali, ir-Renju ta' l-Iżvezja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din l-istess Direttiva.
- 2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 183, 4.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-18 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-284/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/51/KE — Kuntratti pubbliċi — Proċeduri għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2008/C 51/44)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Caeiros, D. Kukovec u P. Andrade, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: M. L. Fernandes, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/51/KE, tas-7 ta' Settembru 2005, li temenda l-Anness XX tad-Direttiva 2004/17/KE u l-Anness VIII tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ix-xiri pubbliku (ĠU L 257, p. 127)

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/51/KE, tas-7 ta' Settembru 2005, li temenda l-Anness XX tad-Direttiva 2004/17/KE u l-Anness VIII tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ix-xiri pubbliku, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha skond din id-direttiva.

2) Ir-Repubblika Portugiża hija ordnata tbatli l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 183, 4.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-294/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/38/KE — Drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)

(2008/C 51/45)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: D. Maidani, aġent)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu preskritt, il-miżuri neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/38/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li thassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, p. 77 u — rettifikkattivi — ĠU L 229, 2004, p. 35 u ĠU L 197, 2005, p. 34)

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx il-miżuri legiżlattivi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/38/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li thassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas li jwettaq l-obbligi tiegħu skond l-Artikolu 40 ta' din id-Direttiva.

2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 211, 8.9.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-4 ta' Ottubru 2007 — Fred Olsen S.A. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-320/05 P) ⁽¹⁾

(Appell — Ghajnuna mill-Istat — Trasport marittimu — Kabotaġġ marittimu — Ghajnuna eżistenti — Ghajnuna ġdida — Ghajnuna li tista' tkun ikkunsidrata bhala kompatibbli mas-suq komuni — Servizzi ta' importanza ekonomika generali — Appell li huwa parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat)

(2008/C 51/46)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Fred Olsen S.A. [rappreżentant: R. Marín Correa, abogado]

Partijiet ohra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, [rappreżentanti: J. L. Buendía Sierra u R. Vidal Puig, aġenti], Ir-Renju ta' Spanja [rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent]

Suġġett

Appell imressaq kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (it-Tieni Awla estiża) tal-15 ta' Ġunju 2005, Fred Olsen, S.A. vs Il-Kummissjoni (T-17/02), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet ir-rikors għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-25 ta' Lulju 2001, dwar il-fajl Ghajnuna mill-Istat NN48/2001 — Spanja — Ghajnuna lill-kumpannija marittima Transmediterránea (GU C 96, 2002, p. 4)

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Fred Olsen SA hija kkundannata għall-ispejjeż.
- 3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 271, 29.10.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) ta' l-24 ta' Settembru 2007 — Miguel Torres, SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Bodegas Muga, SA

(Kawża C-405/06) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — Talba għat-trade mark figurattiva “Torre Muga” — Proċedura ta' oppożizzjoni — Trade mark nazzjonali u internazzjonali verbali preċedenti “TORRES” — Probabbiltà ta' konfużjoni — Ċahda ta' l-oppożizzjoni)

(2008/C 51/47)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Miguel Torres, SA (rappreżentant: E. Armijo Chávarri, avukat)

Partijiet ohra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: I. de Medrano Caballero, aġent), Bodegas Muga, SA (rappreżentant: F. Porcuna de la Rosa, avukat)

Suġġett

Appell imressaq kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Lulju 2006, Torres vs L-UASI u Bodegas Muga (T-247/03) li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet ir-rikors imressaq kontra d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-7 ta' April 2003 (Każ R 998/2001-1), dwar proċedura ta' oppożizzjoni bejn Miguel Torres SA u Bodegas Muga SA

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Miguel Torres, SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-6 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Stahlwerk Ergste Westig GmbH vs Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

(Kawża C-415/06) ⁽¹⁾

(Artikolu 104(3), l-ewwel subparagrafu tar-Regoli tal-Proċedura — Risposta li tkun tista' kjarament tiġi dedotta mill-ġurisprudenza — Moviment liberu tal-kapital — Taxxi fuq id-dhul — Kumpannija li għandha stabbiliment permanenti fi Stat terz — Tehid in kunsiderazzjoni tat-telf mill-imsemmija stabbilimenti)

(2008/C 51/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stahlwerk Ergste Westig GmbH

Konvenut: Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 56 KE, ta' l-Artikolu 57(1) KE u ta' l-Artikolu 58 KE — Tnaqqis mill-profitti taxxabli ta' kumpannija nazzjonali tat-telf li jirriżulta mill-attività ta' stabbiliment permanenti stabbilit f'pajjiż ieħor — Rifjut li jsir it-tnaqqis abbażi ta' ftehim bilaterali intiż biex jipprevjeni t-tassazzjoni doppja, konkluż ma' dan il-pajjiż l-ieħor

Dispożittiv

Sistema fiskali nazzjonali li biha, kumpannija li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru ma tistax tnaqqas, matul id-determinazzjoni tar-riżultati tagħha, telf relatat ma' stabbiliment li jinsab fi Stat terz, taffettwa b'mod rilevanti l-eżerċizzju tal-libertà ta' stabbiliment fis-sens ta' l-Artikolu 43(KE) sa 48(KE). Dawn id-dispożizzjonijiet ma għandhomx ikunu invokati f'sitwazzjoni dwar stabbiliment bħal dan li jinsab fi Stat terz.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-26 ta' Ottubru 2007 — PTV Planung Transport Verkehr AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-512/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — L-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Sinjal verbali map&guide)

(2008/C 51/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: PTV Planung Transport Verkehr AG (rappreżentant: F. Nielsen, Rechtsanwalt)

Parti ohra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: M. G. Schneider, agent)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) ta' l-10 ta' Ottubru 2006, PTV vs L-UASI (map&guide) (T-302/03), li permezz tagħha il-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors għal annullament kontra d-deċiżjoni li ħadhet l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark verbali "map&guide" għal ċerti prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 41 u 42 — Karattru distintiv tat-trade mark

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) PTV Planung Transport Verkehr AG hija kkundannata tbati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 42, 24.2.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Novembru 2007 —
Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar vs
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-163/07 P) ⁽¹⁾

*(Appell — Kuntratti pubbliċi ta' xogħlijiet — Ammissibbiltà
— Rekwiżiti proċedurali essenzjali — Rappreżentanza obbli-
gatorja tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi minn avukat li għandu
l-kapaċità li jidher quddiem qorti ta' Stat Membru — Appell
manifestament infondat)*

(2008/C 51/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar [rappreżentant: C. Şahin, Rechtsanwalt]

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: P. van Nuffel u F. Hoffmeister, aġenti]

Suġġett

Appell mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Jannar 2007, Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret u Akar vs Il-Kummissjoni (T-129/06), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet bħala inammissibbli rikors intiż, minn naħa, għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Diċembru 2005, dwar l-ġhoti ta' kuntratt pubbliku ta' xogħol għall-bini ta' stabbilimenti ta' tagħlim fil-provinċji ta' Siirt u ta' Diyarbakir u, min-naħa l-oħra, għas-sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni tal-proċedura in kwistjoni. — Nuqqas ta' informazzjoni, fid-deċiżjoni kkontestata, fuq in-neċessità ta' rappreżentanza minn avukat li għandu l-kapaċità li jeżercita quddiem il-qorti ta' Stat Membru fil-każ ta' rikors kontra d-deċiżjoni — Preżentata tardiva tar-rikors issanat

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi u Musa Akar huma kkundannati għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 129, 9.6.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Ottubru 2007 —
Derya Beyatli vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-238/07 P) ⁽¹⁾

*(Appell — Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali għaċ-
ċittadini tar-Repubblika ta' Ċipru — Avviz ta' kompetizzjoni
— Termini — Ilment — Ittra indirizzata lill-Kap tad-Delegaz-
zjoni tal-Kummissjoni f'Ċipru)*

(2008/C 51/51)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Derya Beyatli (rappreżentant: A. Demetriades, dikigoro-rosd)

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u M. H. Kraemer, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tal-5 ta' Marzu 2007, Beyatli u Candan vs Il-Kummissjoni (T-455/04), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet bħala inammissibbli rikors għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Għażla tal-kompetizzjoni EPSO/A/1/03, sabiex tiġi stabbilita lista ta' riżerva għal Assistenti Amministraturi ta' nazjonalità Ċiprijotta, li ma ppermettietx lir-rikorrenti jagħmlu l-eżami orali ta' l-imsemmija kompetizzjoni — Termini sabiex jittressaq ilment skond l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Per-sunal

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Is-Sinjura Beyatli għandha tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ GU C 183, 4.8.2007.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale civile di Modena (L-Italja) fl-1 ta' Ottubru 2007 — Alberto Severi, Cavazzuti e figli vs Regione Emilia-Romagna

(Kawża C-446/07)

(2008/C 51/52)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale civile di Modena

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Alberto Severi, Cavazzuti e figli.

Konvenuta: Regione Emilia-Romagna.

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 3(1) u 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 2081/92 (li saru l-Artikoli 3(1) u 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/06) ⁽¹⁾ fir-rigward ta' l-Artikolu 2 tad-Digriet-Legizlattiv 109/92 (Artikolu 2 tad-Direttiva 2000/13/KE) ⁽²⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-isem ta' prodott ta' l-ikel li fih referenza ġeografika, li għalih, fuq livell nazzjonali, għet "miċ-huda" jew imwaqqfa applikazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea għar-reġistrazzjoni bhala denominazzjoni protetta ta' oriġini (DPO) jew indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) fis-sens ta' dawn ir-regolamenti, għandu jiġi kkunsidrat bhala isem ġeneriku matul il-perijodu li fih tali "ċahda" jew waqfien jibgħu fis-sehh?
- 2) L-Artikoli 3(1) u 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 2081/92 (li saru l-Artikoli 3(1) u 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/06) fir-rigward ta' l-Artikolu 2 tad-Digriet-Legizlattiv 109/92 (Artikolu 2 tad-Direttiva 2000/13/KE) għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-isem ta' prodott ta' l-ikel li jevoka isem ta' post mhux reġistrat bhala DPO jew IGP fis-sens tar-regolamenti ċċitati jista' jintuża legalment fis-suq Ewropew minn produttori li użawh *in bona fide* u b'mod kostanti għal perijodu konsiderabbli qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolament (KEE) Nru 2081/92 (li issa sar ir-Regolament (KE) Nru 510/06) u fil-perijodu wara d-dhul fis-sehh tiegħu?
- 3) L-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 89/104/KEE ⁽³⁾, biex jiġu approssimati l-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar it-trade marks, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-proprietarju ta' trade mark kollettiva għal prodotti ta' l-ikel li fiha referenza ġeografika ma jistax jipprojbixxi produttori ta' prodott li għandu l-istess karatteristiċi milli jiddeskrivuh b'isem simili għal dak li jinsab fit-trade mark kollettiva, meta dawn il-produttori użaw dan l-isem *in bona fide* u b'mod kostanti għal perijodu ta' żmien

preċedenti hafna għad-data tar-reġistrazzjoni ta' l-imsemmija trade mark kollettiva?

⁽¹⁾ ĠU L 93, 2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 109, 2000, p. 29.

⁽³⁾ ĠU L 40, 1989, p. 1.

Appell imressaq fl-20 ta' Novembru 2007 minn AGC Flat Glass Europe SA, li qabel kienet Glaverbel SA, kontra s-sentenza mogħtija fit-12 ta' Settembru 2007 mill-Qorti tal-Prim'Istanza fil-kawża T-141/06: Glaverbel SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-513/07 P)

(2008/C 51/53)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellant: AGC Flat Glass Europe SA, li qabel kienet Glaverbel SA (rappreżentanti: S. Möbus u T. Koerl, avukati)

Appellat: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2007 fil-kawża T-141/06 dwar applikazzjoni għal reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 3183068;
- tikkundanna lill-appellat għall-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

L-appellanti tafferma li s-sentenza kkontestata tal-Qorti tal-Prim'Istanza hija bbażata fuq interpretazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja ⁽¹⁾ kkawżata minn evalwazzjoni żbaljata tal-pubbliku rilevanti u evalwazzjoni żbaljata tat-territorju li għandu jiġi eżaminat.

1. Bil-kontra ta' l-evalwazzjoni mwettqa mill-Qorti tal-Prim'Istanza, il-pubbliku rilevanti huwa magħmul minn speċjalisti fl-industrija tal-ħgieg. Għaldaqstant, il-Qorti tal-Prim'Istanza applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 7(3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja fdak li jirrigwarda l-evalwazzjoni tal-pubbliku rilevanti.

2. Bil-kontra ta' l-evalwazzjoni mwettqa mill-Qorti tal-Prim'Instanza, l-appellat eżamina b'mod żbaljat il-provi mressqa f'dak li jirrigwarda l-karattru distintiv miksub għal kull Stat Membru b'mod separat safejn dan jidher li jikser l-Artikolu 7(3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja, li jeżiġi karattru distintiv miksub permezz ta' użu fil-Komunità kollha. Dak li kellu jagħmel l-appellat — minflok ma jevalwa n-numru ta' Stati Membri — huwa li jeżamina l-provi pprovduti b'mod globali u jevalwa jekk dawn jiffurmawx stampa koerenti ta' użu f'żona geografika kbira biżżejjed matul perijodu twil biżżejjed qabel id-data tal-preżentata ta' l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni tat-trade mark.

(¹) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, 1994, p. 1).

Appell imressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-22 ta' Novembru 2007 mir-Renju ta' l-Iżvezja kontra s-sentenza tat-12 ta' Settembru 2007, fil-Kawża T-36/04: Association de la presse internationale a.s.b.l. (API) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-514/07 P)

(2008/C 51/54)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' l-Iżvezja (rappreżentanti: A. Falk u S. Johannesson, Legal Advisers)

Parti l-oħra fil-kawża: Association de la presse internationale a.s.b.l. (API) mill-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— li tannulla t-tieni paragrafu tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Instanza tat-12 ta' Settembru 2007, fil-Kawża T-36/04;

— li tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Novembru 2003 fl-intier tagħha, b'mod konformi mat-talbiet ta' l-API quddiem il-Qorti tal-Prim'Instanza, u b'hekk ukoll fir-rigward ta' l-aċċess miċhud għan-noti ppreżentati mill-Kummissjoni fis-sentenza Honeywell vs Il-Kummissjoni (T-209/01), is-sentenza General Electric vs Il-Kummissjoni (T-210/01) u s-sentenza Il-Kummissjoni vs L-Awstrija (C-203/03), u

— tikkundanna lill-Kummissjoni tbat i-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

1. Permezz tas-sentenza kkontestata, il-Qorti tal-Prim'Instanza applikat id-dritt Komunitarju b'mod żbaljat, billi naqset milli tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni fl-intier tagħha.

2. Min-naħa l-oħra, il-Qorti tal-Prim'Instanza ddeċidiet li, skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (¹), l-istituzzjonijiet għandhom l-obbligu li jevalwaw jekk l-iżvelar ta' dawn id-dokumenti jkunx b'mod speċifiku u konkret ta' ħsara għal interess protett minn eċċezzjoni. Huwa biss f'dan il-każ li eċċezzjoni tista' tkun bażi ta' rifjut li dokument jiġi żvelat. Dan l-eżami għandu jsir fir-rigward ta' kull dokument individwali. Ir-rikorrent jaqbel ma' din il-konkluzjoni.

3. Madankollu, min-naħa l-oħra, il-Qorti tal-Prim'Instanza kkonkludiet li proprju f'dan il-każ, il-Kummissjoni ma kellhiex l-obbligu li tagħmel dan l-eżami, b'referenza għall-fatt li jeżisti rekwiżit ġenerali ta' kunfidenzjalità għal dokumenti ppreżentati f'każijiet pendenti sakemm tkun saret il-proċedura orali tal-kawża. Dan ir-rekwiżit ġenerali ta' kunfidenzjalità huwa minn naħa bbażat fuq id-dritt għal smiġh xieraq quddiem qorti imparzjali, u min-naħa l-oħra fuq il-fatt li l-Kummissjoni għandha tkun f'pożizzjoni li tiddefendi l-interessi tagħha bhala parti fil-proċedura. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Prim'Instanza ddeċidiet li l-Kummissjoni ma għamlitx evalwazzjoni żbaljata meta ħadhet l-aċċess għad-dokumenti ppreżentati.

4. Skond ir-rikorrent, l-aħhar deċiżjoni mhix kumpatibbli ma' l-obbligu li tiġi eżaminata l-kwistjoni ta' l-iżvelar tad-dokumenti b'referenza għall-kontenut tad-dokument speċifiku. B'hekk, permezz tas-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Prim'Instanza applikat id-dritt Komunitarju b'mod żbaljat.

(¹) ĠU L 145, p. 43.

Rikors imressaq fit-30 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija

(Kawża C-535/07)

(2008/C 51/55)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: R. Sauer u D. Recchia, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' l-Awstrija

Talbiet tal-partijiet rikorrenti

— Tiddikjara li, billi naqset

(a) milli tindika jew tistabbilixxi l-limiti skond kriterji ornitoloġiċi ("Hansag" fil-provinċja ta' Burgenland u "Niedere Tauern" fil-provinċja ta' Steiermark rispettivament)

iz-żoni l-iktar xierqa ["tajbin" fit-test tad-Direttiva 79/409/KEE] fl-Awstrija, fin-numru u fid-daqs, skond l-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi ⁽¹⁾, u

- (b) milli tipprovdi protezzjoni legali, kif jeżiġi l-Artikolu 4 (1) u (2) tad-Direttiva 79/409/KEE jew l-Artikolu 6(2) flimkien ma' l-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni ta' l-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa ⁽²⁾, għal x'uhud miż-żoni speċjali tal-protezzjoni diġà indikati,

ir-Repubblika ta' l-Awstrija naqset mill-obbligi tagħha skond l-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva 79/409/KEE u l-Artikolu 6 (2) flimkien ma' l-Artikolu 7 tad-Direttiva 92/43/KEE;

— tikkundanna lir-Repubblika ta' l-Awstrija tbat l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE (direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar) teziġi li l-Istati Membri jid-dikjaraw bhala żoni speċjali ta' protezzjoni (ŻSP) dawk iz-żoni kollha li huma l-iktar xierqa fin-numru u d-daqs għall-konservazzjoni ta' l-ispeċji elenkati fl-Anness I u sabiex jittiehdu miżuri simili għall-konservazzjoni ta' speċji migratorji regolari mhux elenkati fl-Anness I tad-direttiva. ŻSP għandha tinghata status ta' protezzjoni legali xieraq, fost l-ohrajn, sabiex jiġu ggarantiti s-sopravivenza u r-riproduzzjoni ta' l-ispeċji elenkati fl-Anness I tad-direttiva u ż-żoni ta' tagħmmir, tbiddil u żoni fejn iqattgħu x-xitwa migratorji regolari mhux elenkati fl-Anness I tad-direttiva. Billi, skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni ta' l-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (direttiva tal-fawna u l-flora), obbligi li jirriżultaw, fost l-ohrajn, skond l-Artikolu 6(2) tad-direttiva fir-rigward taż-żoni speċjali ta' konservazzjoni għandhom jissostitwixxu l-obbligi ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 4 (1) tad-direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar, l-istatus ta' protezzjoni legali ta' dawk iz-żoni għandha jassigura wkoll li ma jkun hemm l-ebda deterjorament tal-habitat naturali ta' l-ispeċji li għalihom ġew stabbiliti ż-żoni u l-ebda tfixkil sinjifikanti ta' dawn l-ispeċji.

Ir-Repubblika ta' l-Awstrija kisret l-obbligi tagħha skond dawn id-dispożizzjonijiet tal-ligi Komunitarja billi naqset milli tistabbilixxi ż-żona ta' "Hansag" bhala ŻSP, tistabbilixxi l-limiti taż-żona speċjali tal-protezzjoni "Niedere Tauern" skond ir-rekwiżiti tad-direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar, u tipprovdi uhud miż-żoni speċjali tal-protezzjoni bil-protezzjoni legali li jeżiġu d-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Għalkemm ir-Repubblika ta' l-Awstrija għarfet il-bżonn li tindika "Hansag" bhala ŻSP u kkonfermat, f'diversi okkażjonijiet, l-intenzjoni tagħha li tagħmel hekk, hija ma ssodisfatx l-obbligu tagħha fil-perijodu stabbilit fl-opinjoni motivata.

In-nuqqas li jiġu stabbiliti l-limiti taż-żona "Niedere Tauern" skond l-eżiġenzi tad-direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar huwa relatat man-nuqqas tagħha li tiehu biżżejjed in kunsiderazzjoni

l-habitat neċessarju għall-birwina u l-inkluzjoni inadegwata tal-habitats stabbiliti għal ċerti speċji ta' ghasafar tal-foresti, jiġifieri il-bulebbiet b'rasu griża (*picus canus*) u l-haġla qastanija (*Bonasa bonasia*). Għalkemm l-Istati Membri għandhom ċerta diskrezzjoni fl-għażla u fl-istabbiliment tal-limiti taż-ŻSP, din hija ristretta mill-eżiġenza li dan l-istabbiliment ta' limiti ta' dawn iz-żoni għandu jkun konformi mal-kriterji ornitoloġiċi partikolari stabbiliti fid-direttiva. B'mod partikolari, meta tintagħżel u jiġu stabbiliti l-limiti ta' ŻSP, Stat Membru mhuwiex intitolat jiehu in kunsiderazzjoni l-eżiġenzi ekonomiċi msemija fl-Artikolu 2 tad-direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar jew l-Artikolu 6(4) tad-direttiva tal-fawna u l-flora.

Fir-rigward ta' l-istatus tal-protezzjoni legali ta' żoni protetti diġà indikati fl-Awstrija, *miżuri speċjali ta' konservazzjoni* huma neċessarji għal kull fawna ta' l-ghasafar indikati f'żona li tissodisfa l-kriterji għal klassifikazzjoni bhala ŻSP, u hija wkoll neċessarja sabiex jiġu stabbiliti bi preċiżjoni l-miżuri neċessarji għall-konservazzjoni u sabiex jiġu adattati għall-karatteristiċi u l-kundizzjonijiet ambjentali speċifiċi taż-ŻSP u ta' l-ispeċji li jgħixu hemm. L-għanjiet speċifiċi ta' konservazzjoni fl-istrumenti ta' protezzjoni legali għall-iskop ta' l-Artikolu 4(1) u (2) tad-direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar u l-Artikolu 6(2) tad-direttiva tal-fawna u l-flora għal kull speċji ta' ghasafur in kwistjoni, flimkien mal-miżuri konkreti neċessarji u kundizzjonijiet (proj-bizzjonijiet u rekwiżiti) għaž-żona wkoll għandhom ikunu vinkolanti u jinghataw pubbliċità xierqa. Wara eżami tar-regoli li jeżistu f'kull provinċja, ġie stabbilit li l-istatus ta' protezzjoni legali ma jissodisfax ir-rekwiżiti msemija hawn fuq u għalhekk ma jstax jiġi kkunsidrat bhala xieraq fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tad-direttiva dwar il-protezzjoni ta' l-ghasafar u d-direttiva tal-fawna u l-flora.

⁽¹⁾ ĠU L 103, 1979, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 206, 1992, p. 7.

Rikors imressaq fit-30 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-536/07)

(2008/C 51/56)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Kukovec u R. Sauer, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Talbiet tal-partijiet rikorrenti

- tiddikjara li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja kisret l-obbligi tagħha taħt l-Artikolu 7 flimkien ma' l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/37/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tax-xogħlijiet pubbliċi ⁽¹⁾, peress li l-Komun ta' Cologne kkonkluda l-kuntratt tas-6 ta' Awwissu 2004 mal-kumpannija immobiljari Köln Messe 15-18 GbR (li issa jismha kumpannija immobiljari Köln Messe 8-11) mingħajr ma għamlet sejha għal offerti fuq livell Ewropew kif jipprovdu l-imsemmija dispożizzjonijiet Komunitarji;
- tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill, 93/37/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tax-xogħlijiet pubbliċi (iktar 'il quddiem id-"direttiva") jimponi fuq l-awtoritajiet ta' kuntrattar ir-rispett ta' ċertu proċeduri fl-attribuzzjoni ta' kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi. F'dan il-kuntest il-proċedura nnegożjata privata tista' tiġi applikata biss f'każijiet eċċezzjonali u biss taħt ċerti kundizzjonijiet, fejn, normalment, minflok jiġu applikati l-proċeduri miftuħa jkollhom jiġu applikati l-proċeduri ristretti. Sabiex fis-settur tal-kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi jkun hemm kompetizzjoni effettiva jkun meħtieġ barra minn hekk li s-sejħiet għal offerti jiġu rreklamati, bhala regola, fil-Komunità kollha. L-Artikolu 11 tad-direttiva jipprovdi d-dispożizzjonijiet relatati mal-qasam tar-reklamar.

Ir-rikors jikkonċerna l-ghoti ta' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi mill-Komun ta' Cologne lil kumpannija privata ta' l-investimenti, li saret mingħajr ma giet irrispettata l-proċedura neċessarja, b'mod partikolari mingħajr ma giet irreklamata. Is-sugġett tal-kuntratt kien il-kostruzzjoni ta' erbat iswali ta' espożizzjoni fil-fieri għall-użu tal-kumpannija KölnMesse GmbH, kumpannija privata kkontrollata mill-Komun ta' Cologne. Skond il-kuntratt, l-imsemmija kumpannija ta' investimenti hija marbuta tlesti s-swali l-godda ta' espożizzjoni bl-aċċessorji relatati abbażi ta' dokumenti dettaljati ta' kuntratt. Il-Komun ta' Cologne kera l-imsemmija proprjetà immobbli għal perjodu ta' 30 sena għal ammont totali ta' iktar minn EUR 600 miljun. Permezz ta' kuntratt ta' sullokazzjoni l-imsemmi bini jiġi ssullokati lill-kumpannija Köln Messe GmbH, li torganizza l-fiera.

Skond il-Kummissjoni, dan huwa każ ta' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi li jmissu nġghata skond il-proċeduri previsti mill-imsemmija direttiva, permezz ta' sejha għal offerti fuq livell Ewropew. Fl-ewwel lok, il-Komun ta' Cologne, bhala entità lokali, jikkostitwixxi awtorità ta' kuntrattar skond id-direttiva, marbut, fir-rigward ta' l-ghoti tal-kuntratti li jaqgħu fl-ambitu ta' l-applikazzjoni tad-direttiva nnifisha, bl-osservanza tar-regoli proċedurali li din id-direttiva tipprovdi. Fit-tieni lok, il-kuntratt in kwistjoni,

minkejja l-isem ġuridiku tiegħu bhala "kuntratt ta' kiri" li apparenement jipprovdi dritt ta' użu (b'titolu oneruż), għandu jiġi kunsidrat bhala kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi, skond l-Artikolu 1 (a) tad-direttiva, għar-raġunijiet li ġejjin:

Fid-definizzjoni Komunitarja ta' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi, ġew inkluzi wkoll kuntratti intizi għall-ghoti ta' dritt ta' użu fuq bini li għadu ma jeżistix iżda deskritt bi preċiżjoni, fil-kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi kkonċernat, mill-entità pubblika kontraenti. Minhabba li, skond il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizja, il-klassifikazzjoni ta' kuntratt li għandu elementi differenti għandha ssir fid-dawl tas-sugġett ewlieni tiegħu, l-isem ġuridiku ta' (kuntratt ta' kiri) li jintuża f'dan il-każ, u l-klassifikazzjoni eventwali tiegħu bhala tali skond il-liġi Ġermaniża, jibqgħu irrilevanti għall-finijiet ta' din id-direttiva.

Rigward il-kuntratt in kwistjoni, mill-kuntest ekonomiku u miċ-ċirkustanzi li fihom ġie konkluż il-kuntratt, jirriżulta li, fil-kuntratt prinċipali, l-interess tal-partijiet kien prinċipalment intiz għat-tlestija tas-swali għal espożizzjoni tal-fieri abbażi ta' dokument dettaljat tal-kuntratt ipprovdot mill-Komun ta' Cologne. L-element prinċipali tal-kuntratt huwa għaldaqstant l-iffinanzjar ta' xogħol ta' kostruzzjoni sugġett għal hlas imqassam fiż-żmien. Mill-aspett ekonomiku, il-kuntratt in kwistjoni huwa l-istess bhal fil-każ ta' l-ghoti ta' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi.

Għall-finijiet tad-direttiva, tibqa' barra minn hekk irrilevanti ċ-ċirkustanza li l-entità pubblika kontraenti ssirx, jew le, proprjetarja tal-kostruzzjoni li se tinbena, jiġifieri jekk għandhiex l-intenzjoni li tuża l-bini għaliha nnifisha jew għad-dispożizzjoni ta' kulhadd jew għal terzi persuni partikolari.

Id-dritt għal użu jikkostitwixxi, f'dan il-każ, sempliċement konsegwenza taċ-ċirkustanza u l-art (u, għaldaqstant, skond il-liġi Ġermaniża neċessarjament anki l-kostruzzjonijiet li se jinbnew) huma proprjetà tal-kostruttur privat. Iċ-ċirkustanza li iktar 'il quddiem is-swali għal espożizzjoni se jintużaw minn Köln Messe GmbH ma tneħhi xejn mill-fatt li l-kontroparti fil-kuntratt tal-kumpannija ta' l-investimenti huwa biss il-Komun ta' Cologne, li huwa fuq kollox l-uniku benefiċjarju effettiv tal-kuntratt.

Peress li, f'dan il-każ, ma jeżistux elementi li juru li l-ghoti ta' kuntratt permezz ta' negożjati privati mingħajr reklamar preċedenti huwa legali, il-Kummissjoni għandha neċessarjament tqis li peress li l-Komun ta' Cologne kkonkluda l-kuntratt in kwistjoni, bhala awtorità ta' kuntrattar, mingħajr reklamar preċedenti, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond id-direttiva.

⁽¹⁾ ĠU L 199, 1993, p. 54.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mis-Sofiyski Gradski Sad fl-4 ta' Diċembru 2007 — Apris-Hristovich EOOD vs Lakorda AD

(Kawża C-545/07)

(2008/C 51/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Sofiyski Gradski Sad, il-Bulgarija

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Apris-Hristovich EOOD

Konvenuta: Lakorda AD

Domandi preliminari

- 1) Kif għandhom jiġu interpretati u ddefiniti l-kunċetti ta' "trasferiment permanenti" u ta' "trasferiment temporanju" għall-finijiet ta' l-istabbiliment:
 - ta' l-eżistenza ta' estrazzjoni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 7(2)(a) tad-Direttiva Nru 96/9/KE ⁽¹⁾ minn database elettronikament aċċessibbli,
 - ta' l-istadju meta għandu jiġi aċċettat li hemm estrazzjoni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 7(2)(a) tad-Direttiva Nru 96/9/KE minn database elettronikament aċċessibbli,
 - ta' l-importanza, fl-evalwazzjoni ta' l-estraxxjoni, tal-fatt li l-kontenut tad-database, hekk estratt, ikun serva għall-holqien ta' database ġdida modifikata?
- 2) Liema kriterju għandu jiġi applikat fl-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "estraxxjoni ta' parti sostanzjali valutata b'mod kwantitattiv", jekk id-databases jiġu diviżi fi gruppi differenti u użati f'sotto-gruppi separati li huma prodotti kummerċjali awtonomi? Għandu jintuża bhala kriterju l-volum tad-databases fil-prodott kummerċjali kkunsidrat fl-intier tiegħu jew il-volum tad-databases fis-sotto-grupp ikkonċernat?
- 3) Fl-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "parti sostanzjali valutata b'mod kwantitattiv", għandha tittiehed bhala kriterju ċ-ċirkustanza li d-data ta' ċertu tip, li huwa allegat li kienet għet estratta, ittiehdet mill-awtur minn oriġini li ma tkunx aċċessibbli għal kulhadd u li, minhabba f'hekk, il-provvista tagħha setgħet issir biss proprju permezz ta' l-estraxxjoni tagħha mid-databases ta' l-awtur?
- 4) Liema kriterji għandhom jiġu applikati sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza ta' l-estraxxjoni minn database aċċessibbli elettronikament? Jekk d-database ta' l-awtur għandha struttura speċifika, noti, referenzi, ordnijiet, oqsmi, hyperlinks u testi ta' kitba u jekk dawn ikunu fid-database ta' min għamel l-allegat

ksur, jista' wiehed jinterpreta dan l-istat ta' fatt bhala indikazzjoni ta' estraxxjoni? F'din l-evalwazzjoni, għandu jkollhom rilevanza l-istrutturi oriġinali differenti ta' l-organizzazzjoni taż-żewġ databases?

- 5) Il-programm/sistema ta' l-informatika għall-ġestjoni ta' database għandu rilevanza fid-determinazzjoni ta' l-eżistenza ta' estraxxjoni meta dan ma jifformax parti mid-database?
- 6) Safejn, skond id-Direttiva Nru 96/9/KE u l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, "parti sostanzjali tad-database valutata b'mod kwantitattiv u kwalitattiv" hija marbuta ma' investment sostanzjali għall-ksib, il-verifika jew il-preżentazzjoni tad-database, kif għandhom jiġu interpretati dawn il-kunċetti fir-rigward ta' l-atti normattivi u individwali, aċċessibbli għall-pubbliku, li jkunu adottati mill-awtoritajiet eżekuttivi ta' l-Istat, kif ukoll fir-rigward tat-traduzzjonijiet uffiċjali tagħhom u tal-ġurisprudenza?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/9/KE, tal-11 ta' Marzu 1996, dwar il-protezzjoni legali ta' databases (ĠU L 77, 27.3.1996).

Rikors imressaq fis-7 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-547/07)

(2008/C 51/58)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Recchia u K. Herrmann, mandatarji)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

- tikkonstata li billi ma kklassifikatx bhala żoni ta' protezzjoni speċjali għall-ghasafar (ŽPS) iż-żoni kollha li, wara li ġew applikati kriterji ornitoloġiċi, jidhru li huma l-iktar adattati għall-konservazzjoni ta' l-ispeċi ta' l-ghasafar, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE ⁽¹⁾, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaggi,
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Repubblika tal-Polonja kienet marbuta tinnomina żoni ta' protezzjoni speċjali għall-għasafar fi żmien l-adeżjoni tagħha ma' l-Unjoni Ewropea.

F'Diċembru ta' l-2004, inventarju ornitoloġiku intiż għall-konservazzjoni ta' l-għasafar b'rilevanza Ewropea ġie ppubblikat fil-Polonja (IBA 2004); din il-lista rrikonnoxxiet 140 żona essenzjali għall-protezzjoni ta' l-għasafar fuq il-bażi ta' kriterji ornitoloġiċi.

15-il żona fost dawk inklużi fil-lista IBA 2004 ma ġewx ikklassifikati mir-Repubblika tal-Polonja bħala ŻPS u l-awtoritajiet Pollakki ma pprezentaw l-ebda analiżi xjentifika li tiġġustifika dan in-nuqqas ta' klassifikazzjoni.

Barra minn hekk, l-erja ta' 8 ŻPS hija iżgħar minn dik li tidher fil-lista IBA 2004; konsegwentement, barra l-limiti ta' dawn iż-ŻPS, jinsabu territorji li, skond l-IBA 2004, huma l-iktar adattati biex jiġu kklassifikati bħala ŻPS.

Fl-ahħar, f'Settembru ta' l-2007, l-awtoritajiet Pollakki, mingħajr ma nnotifikaw lill-Kummissjoni, naqqsu l-erja ta' 5 zoni nnominati bħala ŻPS, haġa li għandha impatt kbir fuq il-protezzjoni ta' l-għasafar.

(¹) ĠU L 103, p. 1.

Rikors imressaq fil-11 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-554/07)

(2008/C 51/59)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: R. Lyal u M. Afonso, aġenti)

Konvenuta: L-Irlanda

Talbiet

— tiddikjara li billi naqset milli tittrasponi korrettament fil-leġiżlazzjoni Irlandiża l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2006/112 (inkluż l-Anness 1 għad-Direttiva) u konsegwentement, billi eskcludiet mill-portata tat-taxxa l-attivitajiet ekonomiċi kollha, hlief għal ċerti eċċezzjonijiet, li jitwettqu mill-Istat, minn awtoritajiet lokali u minn korpi oħra rregolati mid-dritt pubbliku, l-Irlanda naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-

Artikoli 2, 9 u 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (¹);

— tikkundanna lill-Irlanda tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fl-Irlanda, l-Istat u l-awtoritajiet lokali huma meqjusa bħala persuni taxxabli fil-każ biss li tinhareġ ordni speċifika għal dan il-għan mill-Ministru tal-Finanzi. Fl-opinjoni tal-Kummissjoni, din is-sitwazzjoni tmur kontra l-iskema stabbilita fl-Artikolu 13 tad-Direttiva tal-VAT fir-rigward ta' hafna aspetti. L-ewwel nett, ma ssir l-ebda dispożizzjoni għall-intaxxar tal-korpi pubbliċi meta ma jaġixx fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet pubbliċi. It-tieni nett, ma ssir l-ebda dispożizzjoni ġenerali għall-intaxxar ta' l-awtoritajiet pubbliċi meta jaġixxu fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet pubbliċi iżda jwettqu attività ekonomika li n-nuqqas ta' intaxxar tagħha jirriżulta f'distorsjoni sinjifikanti tal-kompetizzjoni. L-intaxxar ta' korpi pubbliċi huwa kompletament fid-diskrezzjoni tal-Ministru tal-Finanzi; l-ebda kriterju għad-deċiżjoni tiegħu ma jinsab fid-dispożizzjonijiet rilevanti. It-tielet nett, ma ssir l-ebda dispożizzjoni għall-intaxxar ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I għad-Direttiva tal-VAT.

(¹) ĠU L 347, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court (Ir-Renju Unit) fis-17 ta' Diċembru 2007 — The Queen on the application of S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated vs Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

(Kawża C-558/07)

(2008/C 51/60)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinvju

High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated

Konvenut: Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

Domandi preliminari

- 1) Fid-dawl tal-fatt li r-rekwiżiti għar-reġistrazzjoni fit-Titolu II tar-Regolament REACH ⁽¹⁾ ma japplikawx għal polimeri skond l-Artikolu 2(9) tar-Regolament, ir-referenza għal “sustanzi monomeriċi” fl-Artikolu 6(3) għandha tfisser:
- (a) monomeri reagiti, jiġifieri dawk il-monomeri li rreaġix-xew flimkien b'tali mod li ma jstgħux jiġi separati mill-polimera li jiffurmaw parti minnha;
- (b) monomeri mhux reagiti, jiġifieri dawk il-monomeri li jifdal mill-proċess tal-polimerazzazzjoni u li jzommu separati l-identitajiet u l-proprjetajiet kimiċi tagħhom mill-polimera wara li dan il-proċess jitlesta; jew
- (c) kemm monomeri reagiti kif ukoll mhux reagiti?
- 2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda hija jew (a) jew (b), għandu jiġi kkunsidrat li l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6(3) għall-manifatturi jew għall-importaturi tal-polimeri hija illegali peress li r-rekwiżiti huma irragonevoli, diskriminatorji u sporoporzjonati?

⁽¹⁾ Regolament (KE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 1907/2006, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni, ĠU L 396, p. 1

Rikors imressaq fl-20 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta**(Kawża C-563/07)**

(2008/C 51/61)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: U. Wolker u D. Lawunmi, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Malta

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi ma pprovdietx l-informazzjoni meħtieġa sabiex tikkonforma ruħha mad-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li tikkonċerna l-mekkanizmu għall-monitoraġġ ta' l-emissjoni-

jiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto ⁽¹⁾ (aktar 'il quddiem id-“Deċiżjoni”) f'Malta, flimkien ma' l-Artikoli 2 sa 7 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 166/2005/KE, ta' l-10 ta' Frar 2005, li tistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 280/2004/KE, ir-Repubblika ta' Malta naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni.

Motivi u argumenti prinċipali

Skond l-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE, l-Istati Membri għandhom, għall-finijiet ta' l-assessjar tal-progress attwali u biex jgħinu lill-Komunità tipprepara r-rapporti annwali tagħha, skond l-obbligi tagħha taht l-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kyoto, jgħaddu ċerta informazzjoni dwar l-emissjonijiet ta' gassijiet serra lill-Kummissjoni sal-15 ta' Jannar ta' kull sena.

Fid-dawl tal-fatt li r-Repubblika ta' Malta ma pprovdietx lill-Kummissjoni l-informazzjoni dovuta fil-15 ta' Jannar 2006, il-Kummissjoni għandha l-obbligu tassumi li l-awtoritajiet Maltin naqsu mill-obbligi tagħhom taht l-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 49, 19.2.2004, p. 1.

Rikors imressaq fl-10 ta' Jannar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta**(Kawża C-11/08)**

(2008/C 51/62)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: Mr K. Simonsson, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Malta

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi pprovdiet fid-dritt nazzjonali li spetturi li ma jissodisfawx il-kriterji fl-Anness VII tad-Direttiva tal-Kunsill 95/21/KE, tad-19 ta' Ġunju 1995, dwar il-kontroll portwali ta' l-Istat ⁽¹⁾ huma aċċettati jekk kienu diġà impjegati mill-awtorità kompetenti għall-kontroll portwali ta' l-Istat fl-1 ta' Mejju 2004, ir-Repubblika ta' Malta naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 12(1) u l-Anness VII ta' din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika ta' Malta tbahti l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-Artikolu 12(1) tad-direttiva jipprovdi, bhala regola ġenerali, li l-ispezzjonijiet isiru biss mill-ispetturi li jissodisfaw il-kriterji ta' kwalifikazzjoni speċifikati fl-Anness VII tagħha. Bhala eċċezzjoni għal din ir-regola ġenerali, il-paragrafu 5 ta' l-Anness VII jipprovdi li l-ispetturi li ma jissodisfawx il-kriterji imsemmija fil-paragrafi 1 sa 4 huma aċċettati wkoll jekk kienu diġà imjegati minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru għal kontroll portwali ta' l-Istat fid-data ta' l-adozzjoni tad-direttiva, jiġifieri fid-19 ta' Ġunju 1995.

L-Att ta' Adeżjoni ma jipprovdi ebda miżuri tranzitorji dwar l-applikazzjoni tad-direttiva fir-rigward ta' Malta. Skond l-Artikolu 2 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni, id-dispożizzjonijiet tad-direttiva jorbtu lil Malta mid-data ta' l-adeżjoni.

Il-Kummissjoni hija tal-fehma li r-Regolamenti dwar Merchant Shipping (Port State Control), 2004 (ir-"Regolamenti"), li ġew adottati minn Malta sabiex timplimenta d-direttiva, huma inkompatibbli mad-direttiva, flimkien ma' l-Att ta' l-Adeżjoni, safejn huma jipprovdu li spetturi li ma jissodisfawx il-kriterji tal-paragrafi 1 sa 4 ta' l-Anness VII tad-Direttiva huma aċċettati jekk kienu ġew imjegati minn awtorità kompetenti għal kontroll portwali ta' l-Istat bejn id-19 ta' Ġunju 1995 u d-data tad-dhul fis-sehh tar-Regolamenti, jiġifieri, l-1 ta' Mejju 2004.

(¹) ĠU L 157, p. 1.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Iċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-269/06) (¹)

(2008/C 51/63)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 190, 12.8.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-482/06) (¹)

(2008/C 51/64)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 326, 30.12.2006.

Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' L-Ungerija

(Kawża C-30/07) (¹)

(2008/C 51/65)

Lingwa tal-kawża : L-Ungeriz

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 69, 24.3.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-31/07) (¹)

(2008/C 51/66)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 56, 10.3.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-190/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/67)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 129, 9.6.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-29 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-234/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 155, 7.7.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2007 — (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Zala Megyei Bíróság — Ir-Repubblika ta' l-Ungerija) — OTP Bank rt, Merlin Gerin Zala kft vs Zala Megyei Közigazgatási Hivatal

(Kawża C-195/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/68)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 129, 9.6.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Diċembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali ta' l-Ġermanja

(Kawża C-245/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/71)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniz

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 155, 7.7.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-206/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/69)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 129 ta' 9.6.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-266/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/72)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 183 ta' l-4.8.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-22 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropew vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-382/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/73)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 22.9.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-4 ta' Dicembru 2007 — (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern — il-Ġermanja) — Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider vs Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD

(Kawża C-413/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/74)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 283, 24.11.2007.

QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Jannar 2008
— Hoya vs L-UASI — Indo (AMPLITUDE)

(Kawża T-9/05) ⁽¹⁾

(“Trademark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trademark verbali Komunitarja ‘AMPLITUDE’ — Trademark figurattiva nazzjonali preċedenti ‘AMPLY’ — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 KE”)

(2008/C 51/75)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Hoya Kabishiki Kaisha (Tokyo, Il-Ġappun) (rappreżentanti: A. Nordemann, C.-R. Haarmann, F. Schwab u M. Nentwig, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: A. Folliard-Monguiral u G. Schneider, aġenti)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Indo Internacional, SA (Hospitalet de Llobregat, Spanja) (rappreżentant: M. Currel Aguilà, avukat)

Suġġett tal-kawża

Rikors imressaq kontra d-Deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-3 ta' Novembru 2004 (Każ R 433/2004-1) li tirrigwarda proċedura ta' oppożizzjoni bejn Indo Internacional, SA u Hoya Kabishiki Kaisha.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Hoya Kabishiki Kaisha hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 106, 30.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Jannar 2008
— Scippacercola u Terezakis vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-306/05) ⁽¹⁾

(Kompetizzjoni — Abbuż minn pożizzjoni dominati — Allegazzjoni ta' hlasijiet eċċessivi imposti mill-operatur ta' l-ajruport internazzjonali ta' Atena — Ċaħda ta' l-ilment — Nuqqas ta' interess Komunitarju)

(2008/C 51/76)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Isabella Scippacercola (Brussell, il-Belġju) u Ioannis Terezakis (Brussell) (rappreżentanti: A. Krystallidis u G. Stylianakis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Hellström, A. Nijenhuis u F. Amato, aġenti)

Suġġett tal-Kawża

Talba għal annullament parzjali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Mejju 2005 adottata skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 tas-7 ta' April 2004 dwar it-tmexxija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU L 123, 2004, p. 18), li tiċċaħad l-ilment Nru KOMP/D3/38469 dwar l-ġbir ta' ċertu hlas mill-operatur ta' l-Ajruport Internazzjonali ta' Atena fi Spata u mill-Olympic Fuel Company.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Isabella Scippacercola u Ioannis Terezakis huma kkundannati jbatu l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 271, 29.10.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Jannar 2008
— **Inter-Ikea vs L-UASI — Waibel (idea)**

(Kawża T-112/06) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' invalidità — Trade mark figurattiva Komunitarja idea — Trade marks Komunitarji u nazżionali figurattivi u verbali preċedenti IKEA — Raġuni relattiva ta' invalidità — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) u Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2008/C 51/77)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Inter-Ikea Systems BV (Delft, l-Olanda) (rappreżentanti: J. Gullinksson u J. Olsson, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Partijiet oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Walter Waibel (Dingolfing, il-Germanja) (rappreżentanti: A. Fottner u M. Müller, avukati)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI ta' l-10 ta' Frar 2006 (Każ R 80/2005) dwar proċedimenti ta' invalidità bejn Inter-Ikea Systems BV u Walter Waibel.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Inter-Ikea Systems BV hija kkundannata thallas l-ispejjeż, inkluzi dawk sostnuti minn Walter Waibel fil-proċeduri quddiem il-Bord ta' l-Appell.

⁽¹⁾ ĠU C 131, 3.6.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Diċembru 2007
— **Vodafone España u Vodafone Group vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-109/06) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2002/21/KE — Ittra ta' kummenti tal-Kummissjoni — Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE — Att li ma jistax jiġi kkontestat — Att li ma jirrigwardax lir-rikorrent b'mod dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 51/78)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Vodafone España u Vodafone Group (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: J. Flynn, QC, E. McKnight u K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Shotter u K. Mojzesowicz, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: M. Muñoz Pérez, abogado del Estado)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni allegatament misjuba fl-ittra tal-Kummissjoni tat-30 ta' Jannar 2006 indirizzata lill-Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, abbażi ta' l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/21/KE tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru) (ĠU L 108, p. 33).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Vodafone España u Vodafone Group għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u dawk sostnuti mill-Kummissjoni.
- 3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 131, 3.6.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Diċembru 2007
— Regione Siciliana vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-156/06) ⁽¹⁾

(“Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Tnaqqis ta' l-ghajjnuna finanzjarja Komunitarja mogħtija inizjalment — Rikors għal annullament — Entità reġjonali jew lokali — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2008/C 51/79)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Regione Siciliana (l-Italja) (rappreżentant: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: L. Flynn, M. Velardo u A. Weimar, aġenti, assistiti minn G. Faedo, avukat)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 1171, tat-23 ta' Marzu 2006, dwar tnaqqis ta' l-ghajjnuna finanzjarja mogħtija inizjalment mill-Fond Soċjali Ewropew għal programm operattiv fir-Reġjun ta' Sqallija, li huwa parti mill-qafas Komunitarju ta' sostenn għall-interventi strutturali Komunitarji inklużi fl-oġġettiv Nru 1 fl-Italja (perijodu 1994-1999).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Ir-Regione Siciliana għandha tbatli l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 178, 29.7.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007
— Donnici vs Il-Parlament**

(Kawża T-215/07) ⁽¹⁾

(“Astensjoni”)

(2008/C 51/80)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Beniamino Donnici (Castrolibero, l-Italja) (rappreżentanti: M. Sanino, G.M. Roberti, I. Perego u P. Salvatore, avvocati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: H. Krück, N. Lorenz u L. Visaggio, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-24 ta' Mejju 2007 dwar il-verifika tas-setgħat ta' Beniamino Donnici [2007/2121(REG)] li tiddikjara bhala invalidu l-mandat ta' Membru tal-Parlament Ewropew tiegħu.

Dispożittiv

- 1) Il-Qorti tal-Prim'Istanza tastjeni milli tieħu konjizzjoni tal-kawża T-215/07 favur il-Qorti tal-Ġustizzja, sabiex din ta' l-aħhar tkun tista' tiddeċiedi t-talba għal annullament.
- 2) L-ispejjeż huma rriżervati.

⁽¹⁾ ĠU C 183 ta' l-4.8.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Diċembru 2007 — Dow AgroSciences et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-367/07 R)

(“Proċedura sommarja — Direttiva 91/414/KEE — Talba għal sospenzjoni ta' l-eżekuzzjoni — Ammissibbiltà — Nuqqas ta' urġenza”)

(2008/C 51/81)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Hertfordshire, ir-Renju Unit); Dow AgroSciences BV (Hoek, l-Olanda); Dow AgroSciences Danmark A/S (Kongens Lyngby, id-Danimarka); Dow AgroSciences GmbH (Munich, il-Ġermanja); Dow AgroSciences (Mougins, Franza); Dow AgroSciences Export (Mougins); Dow AgroSciences Hungary kft (Budapest, l-Ungerija); Dow AgroSciences Italia Srl (Milan, l-Italja); Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varsavja, il-Polonja); Dow AgroSciences Distribution (Mougins); Dow AgroSciences Iberica, SA (Madrid, Spanja); Dow AgroSciences s.r.o. (Praga, ir-Repubblika Ċeka); Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Indiana, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, lawyers)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Doherty u L. Parpala, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għal sospenzjoni ta' l-eżekuzzjoni tad-Deċiżjoni 2007/437/KE tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Ġunju 2007, rigward in-nuqqas ta' inklużjoni tal-haloxifop-R fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza (ĠU L 163, p. 22) sakemm tinghata s-sentenza fil-kawża prinċipali.

Dispożittiv

- 1) *It-talba għal proċedura sommarja hija miċhuda.*
- 2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Diċembru 2007 — Il-Portugal vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-387/07 R)

(“Proċedura Sommarja — Tnaqqis ta' għajjnuna finanzjarja — Talba għas-sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni — Nuqqas ta' urgenza”)

(2008/C 51/82)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: S. Rodrigues u A. Gattini, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Guerra e Andrade u L. Flynn, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għas-sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni, minn naħa, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 3772, tal-31 ta' Lulju 2007, dwar tnaqqis ta' l-għajjnuna finanzjarja mogħtija mill-Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali favur l-ghotja globali “SGAIA” skond id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(95) 1769, tat-28 ta' Lulju 1995, u min-naħa l-oħra, ta' l-allegat ordni ta' pagament inkluż fin-nota ta' debitu tas-17 ta' Settembru 2007.

Dispożittiv

- 1) *It-talba għal proċedura sommarja hija miċhuda.*
- 2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Diċembru 2007 — YKK et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-448/07)

(2008/C 51/83)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: YKK Corp.(Tokyo, il-Ġappun), YKK Holding Europe BV (Sneek, l-Olanda), YKK Stocko Fasteners GmbH (Wuppertal, il-Germanja) (rappreżentanti: H. Kaneko u C. Vennemann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata safejn din tirrigwarda lil kull waħda mir-rikorrenti;
- konsegwentement, thassar il-multi imposti fuq kull waħda mir-rikorrenti;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata safejn din tirrigwarda lil kull waħda mir-rikorrenti, jew għall-inqas thassar jaw tnaqqas il-multi imposti fuq kull waħda mir-rikorrenti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 4257 finali tad-19 ta' Settembru 2007 fil-kawża COMP/E-1/39.168 — PO/Artikoli tal-hjata metalliċi u tal-plastik: Żippijiet, permezz ta' liema l-Kummissjoni ddeċidiet li r-rikorrenti, flimkien ma' impriži oħra, kienu kisru l-Artikolu 81 KE billi:

- ftehm fuq żidiet koordinati fil-prezzijiet u skambjaw informazzjoni kunfidenzjali fuq prezzijiet u l-implementazzjoni ta' żiediet fil-prezzijiet fi hdan il-“Kooperazzjoni Baseler, Wuppertaler u Amsterdamer”;
- iffissaw prezzijiet, ikkontrollaw iż-żidiet fil-prezzijiet u qassmu l-klijentela f'kooperazzjoni bilaterali ma' Prym Fash-ion; u
- skambjaw informazzjoni fuq prezzijiet, iddiskutew prezzijiet u ftehm fuq metodu kif jiffissaw prezzijiet minimi f'kooperazzjoni bejn tliet partijiet ma' Coats u Prym.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jostnu li l-multiplikatur ta' 1.25 impost fuqhom bhala deterrent jikser il-prinċipju ta' proporzjonalità.

Fir-rigward tal-“Kooperazzjoni Baseler, Wuppertaler u Amsterdamer”, ir-rikorrenti jallegaw, fir-rigward ta' YKK Stocko Fasteners, li l-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 (!), skond liema l-multi li għandha tiġi imposta fuq impriża m'għandhiex teċċedi l-10 % tal-fatturat fis-sena preċedenti tan-negozju. Barra minn hekk, iż-żieda b'1.25 bhala deterrent, skond ir-rikorrenti, mhijiex iġġustifikata fil-konfront tal-perijodu qabel l-akkwist ta' YKK Stocko Fasteners minn YKK Holding Europe.

Fir-rigward tal-kooperazzjoni bilaterali bejn Prym Fashion u r-rikorrenti YKK Stocko Fasteners u YKK Corp., ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kienet żbaljata meta qieset li l-kooperazzjoni kienet ta' dimensjoni dinjija.

Fir-rigward tal-kooperazzjoni tripartitika bejn Coats, Prym u r-rikorrenti YKK Holding Europe, ir-rikorrenti jsostnu:

- li l-Kummissjoni naqset milli turi b'mod adegwat li d-diskussjonijiet dwar l-armonizzazzjoni fil-prezzijiet waqt il-hames laqgħat dwar iż-żippijiet fl-1998 u l-1999 jikkostitwixxu ftehim jew Prattika miftehma bi ksur ta' l-Artikolu 81 KE;
- li jekk id-diskussjonijiet waqt il-hames laqgħat dwar iż-żippijiet fl-1998 u l-1999 jikkostitwixxu ksur ta' l-Artikolu 81 KE, ir-rikorrenti kellhom jingħataw tnaqqis fil-multi minhabba l-kooperazzjoni tagħhom mal-Kummissjoni taht l-programm ta' klemenza tal-Kummissjoni;
- li dawn id-diskussjonijiet mhumiex biżżejjed biex jitqiesu bhala ksur "serju hafna";
- li l-multa imposta mill-Kummissjoni mhijiex proporzjonata man-natura ta' kwalunkwe ksur possibbli; u
- li l-Kummissjoni naqset milli tikkunsidra l-impatt ta' tali ksur fuq is-suq Komuntarju.

(¹) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni minn iż-żewġ artikoli 81 u 82 tat-Trattat (GU L 1, 2003, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Diċembru 2007 — Ecolan Research & Development vs L-UASI

(Kawża T-452/07)

(2008/C 51/84)

Lingwa tar-rikors: L-Iżvediz

Partijiet

Rikorrenti: Ecolan Research & Development A/S (Copenhagen, id-Danimarka) (rappreżentant: L.-E. Ström, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- Ir-rinviju tal-każ lill-Bord ta' l-Appell għal eżaminazzjoni mill-ġdid.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark verbali CAPS għal prodotti fil-klassijiet 7, 16 u 17 — applikazzjoni Nru 4 957 131

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: ic-ċahda ta' l-applikazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ic-ċahda ta' l-appell

Motivi invokati: Il-Bord ta' Appell kiser forom proċedurali essenzjali u r-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, minn naħa, billi naqas li jirrileva li l-appell kien imissu ġie tradott għall-Iżvediz, il-lingwa prinċipali tar-rikorrenti, u, min-naħa l-oħra, billi laq' l-appell u kompla jikkorrispondu bl-Ingliż. Għaldaqstant, il-Bord ta' l-Appell naqas milli josserva l-prinċipji ta' harsien ta' l-aspettattivi leġittimi u ta' trattament ugwali.

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Diċembru 2007 — Prym et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-454/07)

(2008/C 51/85)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: William Prym GmbH & Co. KG (Stolberg, il-Ġermanja), Prym Inovon GmbH & Co. KG (Stolberg, il-Ġermanja), EP Group S.A. (Comines-Warneton, il-Belġju) (rappreżentanti: H.-J. Niemeyer u C. Herrmann, Rechtsanwälte)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Settembru 2007 safejn tirrigwarda lir-rikorrenti;
- sussidjarjament, tnaqqas il-multi imposti fuq ir-rikorrenti fl-Artikolu 2 tad-deċiżjoni għal ammont minimu xieraq;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Settembru 2007, C(2007) 4257 finali (każ COMP/E-1/39.168) — Prodotti tal-haberdashery tal-metall jew tal-plastikk: żippijiet. Fl-imsemmija deċiżjoni, ġiet imposta multa fuq kumpannija fil-grupp Prym minhabba ksur ta' l-Artikolu 81 KE fir-rigward ta' tliet każijiet separati ta' ksur fis-settur tal-prodotti tal-haberdashery li fih il-Kummissjoni kienet ikkonstatat total ta' erba' każijiet ta' ksur.

Ir-rikorrenti jressqu hdax-il motiv in sostenn tar-rikors tagħhom.

Fir-rigward ta' l-akkuza ta' akkordju multilaterali fis-settur ta' "żippijiet oħra" u magni għat-tqeghid tagħhom, huma jsostnu:

- ksur ta' l-Artikolu 32(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 (¹), safejn grupp ta' fatti inqassmu f'żewġ każijiet ta' ksur differenti;

- applikazzjoni żbaljata ta' l-avviż tal-Kummissjoni ta' l-2002 ⁽²⁾ safejn it-tnaqqis tal-multa huwa inqas minn 30 % ta' dak li kellu jitnaqqas.

Fir-rigward ta' l-akkuża ta' akkordju trilaterali fis-settur taż-żippijiet, huma jsostnu:

- akkuża illegali ta' agir ta' impriza Komunitarja fil-konfront ta' l-ewwel u t-tieni rikorrenti kif ukoll kalkolu żbaljat tal-multa fir-rigward tat-tielet rikorrenti;
- ksur tal-parti C, kif ukoll D ta' l-avviż tal-Kummissjoni ta' l-1996 ⁽³⁾.

Fir-rigward ta' l-akkuża ta' akkordju bilaterali ma' impriza tal-grupp Coats, huma jsostnu:

- ksur ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 safejn tali akkordju u wiehed mill-ksur ippenalizzat mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Ottubru 2004, C(2004) 4221, finali (każ COMP/F-1/38.338 — PO/Labar) inqasmu f'żewġ każijiet separati ta' ksur meta kellhom jiġu kkunsidrati bhala ksur wiehed;
- ksur tal-prinċipju *ne bis in idem* peress li giet imposta multa oħra għall-istess fatt;
- ksur ta' l-Artikolu 253 KE għal nuqqas ta' motivazzjoni suffiċjenti għad-diviżjoni ta' ksur wiehed;
- ksur tal-prinċipji ta' kooperazzjoni u ta' trattament ugwali;

Fir-rigward tad-determinazzjoni tal-multa huma jsostnu:

- ksur tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi ⁽⁴⁾ kif ukoll tal-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' ugwaljanza;
- ksur ta' l-Artikolu 253 KE minhabba nuqqas ta' motivazzjoni għad-determinazzjoni ta' l-ammont inizjali u għad-definizzjoni tas-swieq oġġettivament rilevanti;
- sussidjarjament, ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità minhabba akkużi kontra r-rikorrenti li huma eċċessivi b'mod generali u nuqqas ta' motivazzjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, p. 1).

⁽²⁾ Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (ĠU C 45, 2002, p. 3).

⁽³⁾ Avviż tal-Kummissjoni dwar in-non-impożizzjoni ta' multi jew it-tnaqqis ta' l-ammont tagħhom f'każijiet ta' kartell (ĠU C 207, 1996, p. 4).

⁽⁴⁾ Linji gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi imposti skond l-Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17 u l-Artikolu 65(5) tat-Trattat KEFA (ĠU C 9, 1998, p. 3).

Rikors ipprezentat fl-14 ta' Diċembru 2007 — Centre d'Étude et de Valorisation des Algues vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-455/07)

(2008/C 51/86)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Centre d'Étude et de Valorisation des Algues SA (CEVA) (Pleubian, Franza) (rappreżentant: J.-M. Peyrical, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

- prinċipalment, tikkonstata l-irregolarità proċedurali u l-ksur tal-prinċipju ta' *audi alteram partem* u, għaldaqstant, tannulla n-nota ta' debitu Nru 3240909271 tal-Kummissjoni ta' l-4 ta' Ottubru 2007 u tordna lill-Kummissjoni thallas lura n-nota ta' debitu in kwistjoni lil CEVA;
- sussidjarjament, tikkonstata li l-iżbalji mniżżla fir-rapport ta' verifika RAIA mhumiex serji biżżejjed biex ikun jista' jiġi applikat l-Artikolu 3.5 ta' l-Anness II tal-kuntratt, tannulla n-nota ta' debitu Nru 32409271 tal-Kummissjoni ta' l-4 ta' Ottubru 2007 safejn hija titlob il-hlas lura shih ta' l-ammonti mhallsa lis-CEVA fil-kuntest tal-kuntratt BIOPAL u tordna lill-Kummissjoni sabiex thallas lura n-nota ta' debitu in kwistjoni tas-CEVA;
- b'mod iktar sussidjarju, tahtar espert magħżul mill-Qorti tal-Prim'Istanza bil-kompitu: li jerga' jeżamina l-metodu tal-kalkolu tas-CEVA dwar iż-żmien impjegat fil-proġetti; li jqabbel dan il-metodu mal-kuntratt BIOPAL u mar-realtà ta' l-ispejjeż indikati fir-rendikont ta' l-ispejjeż; li jstabbilixxi, bhala perċentwali, id-diskrepanza bejn l-ammont ta' l-iżbalji ta' reġistrazzjoni tal-hinijiet ta' xogħol kif ipprezentati lill-Kummissjoni u l-ammont ta' reġistrazzjoni ta' dawn il-hinijiet ta' xogħol skond il-metodu ta' kalkolu li issa huwa applikat għas-CEVA; li jevalwa l-hin dirett ta' xogħol mehtieg għat-twettiq tal-kompiti tas-CEVA fil-kuntest tal-kuntratt BIOPAL; li jiddikjara jekk dan il-hin ta' xogħol effettiv, biex jitwettqu dawn il-kompiti, setax kien inqas mill-5 796,67 siegħa indikati mis-CEVA.

Motivi u argumenti prinċipali

B'dan ir-rikors, ir-rikorrent jitlob l-annullament tan-nota ta' debitu li permezz tagħha l-Kummissjoni talbet ir-rimbors shih tal-hlasijiet mogħtija minn qabel lir-rikorrent fil-kuntest tal-kuntratt BIOPAL Nru QLK1-CT-2002-02431, fir-rigward ta' l-azzjoni essenzjali "Ġestjoni fit-tul ta' l-agrikultura, tas-sajd u tas-silvikultura u żvilupp shih taż-żoni rurali, inklużi fosthom iż-żoni muntanjużi", li huwa parti mill-proġett prinċipali "Kwalità tal-hajja u ġestjoni tar-riżorsi hajjin" ⁽¹⁾.

In sostenn tat-talba tiegħu, ir-rikorrent jinvoka motiv ibbażat fuq il-ksur tad-drittijiet tad-difiża, peress li l-Kummissjoni, bi ksur tal-prinċipju ta' audi alteram partem, ibbażat it-talba għal rimbors fuq l-iskedi ta' hin u l-konkluzjonijiet ta' l-OLAF, li r-rikorrent ma kienx mgħarraf bihom.

Sussidjarjament, ir-rikorrent ikkontesta l-applikazzjoni mill-Kummissjoni ta' l-Artikolu 26 ta' l-Anness II u l-konstatazzjoni magħmula mill-Kummissjoni li l-fatti tal-kawża kienu serji biż-żejjed biex jiġi invokat il-kunċett ta' irregolarità finanzjarja serja li tiġġustifika rimbors shih tal-hlasijiet magħmula minn qabel.

(¹) Hames Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għal azzjonijiet Komunitarji ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni 1998-2002.

Rikors imressaq fl-10 ta' Diċembru 2007 — Evropaïki Dynamiki vs EFSA

(Kawża T-457/07)

(2008/C 51/87)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: N. Korogiannakis, avukat)

Konvenuta: Awtorità Ewropea għas-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-EFSA li ma tilqax l-offerta tar-rikorrenti u tagħti l-kuntratt lill-appaltatur li ntagħżel;
- tikkundanna lill-EFSA tbat l-ispejjeż inklużi dawk legali tar-rikorrenti kif ukoll dawk l-ispejjeż sostnuti b'konnessjoni mar-rikors.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ressqet offerta fir-rigward tas-sejha għal offerti minnaha tal-konvenuta għall-provvista ta' assistenza ta' konsulenza ta' l-IT (GU 2007/S 97-118626). Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-konvenuta ta' l-1 ta' Ottubru 2007 li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti u li tagħti l-kuntratt lil persuna oħra li tefgħet l-offerta.

In sostenn tat-talba tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-EFSA naqset milli tindika r-raġunijiet skond l-Artikolu 253 KE u, b'mod partikolari, li tinforma lir-rikorrenti dwar il-merti relatati tal-per-

sunha li tefgħet l-offerta' li ntagħżlet. Skond ir-rikorrenti, l-EFSA hawdet il-kriterji ta' selezzjoni bi kriterji ta' għotja meta evalwat l-offerti u użat kriterji ta' evalwazzjoni li ma kinux esplicitament inklużi fis-sejha għal offerti. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tal-lega li l-EFSA wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2007 — Dominio de la Vega, S.L. vs L-UASI — Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA)

(Kawża T-458/07)

(2008/C 51/88)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Dominio de la Vega, S.L. (Requena, Spanja) (rappreżentanti: E. Caballero Oliver u A. Sanz-Bermell y Martínez, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Ambrosio Velasco, S.A. (Dicastillo, Navarra, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-3 ta' Ottubru 2007, każ R 1431/2006-2, u konsegwentement tiċhad l-oppożizzjoni mressqa minn Ambrosio Velasco, S.A.;
- tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "DOMINIO DE LA VEGA" għal prodotti fil-klassijiet 33, 42 u 43 (Applikazzjoni Nru 2 789 576).

Proprietarja tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Ambrosio Velasco, S.A.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-trade mark figurattiva Komunitarja (Nru 78 147) "PALACIO DE LA VEGA" għal prodotti fil-klassi 33.

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni għall-prodotti kollha li kontribom kienet diretta, fil-klassi 33, u tiċhad l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni għal dawn il-prodotti.

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: jichad l-appell.

Motivi invokati: applikazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, peress li bejn is-sinjali konfliġġenti ma hemm ebda probabbiltà ta' konfużjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, 1994, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2007 — Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill

(Kawża T-459/07)

(2008/C 51/89)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou City, iċ-Ċina) (rappreżentanti: M. Gambardella u V. Villante, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007 tal-15 ta' Ottubru 2007 li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexxenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara reviżjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibghuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Izlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini ppubblikat fil-ĠU L, 272/1 tas-17 ta' Ottubru 2007, safejn huwa applikabbli għar-rikorrenti;

— tikkundanna lill-Kunsill ibati l-ispejjeż proċedurali.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti, kumpannija Ċiniża, titlob l-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007 tal-15 ta' Ottubru 2007 li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexxenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara reviżjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibghuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Izlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini ⁽¹⁾ safejn dawn il-mizuri japplikaw għar-rikorrenti.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-opinjoni tal-Kunsill li s-CFL-i kollha kienu l-istess prodott minkejja d-differenzi bejniethom, bħat-tul ta' hajjatagħhom, l-enerġija f'wotts, l-ghata, tagħmir integrat iehor, it-tul, id-dijametru, id-djagonali jew il-konsumatur finali, hija żbaljata.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tallega li l-Kunsill ikkommetta żball manifest ta' evalwazzjoni meta kkalkula l-margnijiet ta' dumping, il-margnijiet ta' tnaqqis taht il-prezz normali (undercutting margins) u l-livelli minimi ta' ħsara. Il-metodu li bih id-data giet estrapolata mid-data tal-Eurostat, skond ir-rikorrenti, ma kienx spjegat fir-Regolament ikkontestat u l-Kunsill kien imissu pprova lill-partijiet fl-investigazzjoni b'sommarju mhux kunfidenzjali tal-metodu użat u eżempji ta' kalkoli.

Ir-rikorrenti ssostni wkoll li kien hemm ksur tad-dritt tagħha li tinstema' fir-rigward ta' l-ghażla tal-pajjiż analogu, peress li r-rikorrenti, matul l-investigazzjoni li wasslet għall-adozzjoni tar-Regolament ikkontestat, ma nġhatx il-possibbiltà tikkumenta dwar is-sostituzzjoni tal-Messiku mill-Korea bhala l-pajjiż analogu.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tallega li l-Kunsill kiser l-Artikoli 7, 9 u 21 tar-Regolament Bażiku ⁽²⁾ billi impona dazji antidumping meta l-interess Komunitarju ma kienx jirrikjedi intervent.

Finalment, ir-rikorrenti ssostni li l-Kunsill kiser l-Artikolu 5(4) tar-Regolament Bażiku u kkometta żball manifest ta' evalwazzjoni billi impona dazji antidumping minkejja l-fatt li l-ilment li ta bidu għall-investigazzjoni ma kienx appoggjat mill-industrija Komunitarja peress li l-parti tal-produtturi Komunitarji li kienu qed jopponu l-ilment kienet tirrappreżenta aktar minn 50 % tal-produzzjoni totali Komunitarja tal-prodott simili.

⁽¹⁾ ĠU L 272, 2007, p. 1.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 56, 1996, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2007 — Nokia vs L-UASI — Medion (LIFE BLOG)

(Kawża T-460/07)

(2008/C 51/90)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Nokia Oyj (Helsinki, il-Finlanja) (rappreżentanti: J. Tanhuanpää, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Medion AG (Essen, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla fl-intier tagħha d-deċiżjoni tat-2 ta' Ottubru 2007 tat-Tieni Bord ta' l-Appell fil-Każ R 141/2007-2 u tibgħat il-każ lura lill-UASI għar-registrazzjoni tat-trade mark tar-rikorrenzi;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tar-rikorrenzi.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenzi

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali Komunitarja "LIFE BLOG" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 38 u 41 — applikazzjoni Nru 3 564 366

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Medion AG

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: It-trade marks nazzjonali u internazzjonali "LIFE" u "LIFETEC" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 7, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 28, 37, 38, 41, u 42; it-trade mark nazzjonali u internazzjonali "LIFE-SAT" għal prodotti fil-klassi 9 u t-trade mark nazzjonali "Life-sign" għal prodotti fil-klassijiet 9, 14 u 16

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: Ċahdet parzjalment l-applikazzjoni għar-registrazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Laqa' l-oppożizzjoni u ċahad l-appell

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Diċembru 2007 — Visa Europe u Visa International Service Association vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-461/07)

(2008/C 51/91)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenzi: Visa Europe Ltd (Londra, ir-Renju Unit) u Visa International Service Association (Wilmington, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: S. Morris, QC, H. Davies, Barrister, A. Howard, Barrister, V. Davies, Solicitor u H. Masters, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla d-deċiżjoni fl-intier tagħha; sussidjarjament
- tannulla l-Artikolu 2 tad-deċiżjoni fl-intier tiegħu, jew sussidjarjament, tnaqqas il-multa hemm imposta, kif xieraq; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbat l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħhom Visa Europe u Visa International Service Association (aktar 'il quddiem "Visa") qed jitolbu l-annullament taht l-Artikolu 230 KE tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007)4471 finali, tat-3 ta' Ottubru 2007 fir-rigward ta' proċedura taht l-Artikolu 81 KE (każ COMP/D1/37860 — Morgan Stanley vs Visa International u Visa Europe) fir-rigward, minn naha, tal-konkluzjoni li Visa kisret l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE meta rrifjutat li taċċetta lil Morgan Stanley Bank International Limited (aktar 'il quddiem "Morgan Stanley") bħala membru ta' Visa Europe qabel it-22 ta' Settembru 2006, peress li din kienet proprietarja u kienet topera sistema ta' hlas bil-card li kienet tikkompeti ma' tagħha u fir-rigward, min-naha l-oħra, tal-multa ta' EUR 10.2 miljun imposta fuq ir-rikorrenzi.

Visa qed tressaq tliet motivi fir-rigward tal-konkluzjoni ta' ksur li wasslet għaliha l-Kummissjoni. B'mod partikolari, hija tissottometti li l-konkluzjoni tal-Kummissjoni li n-nuqqas ta' aċċettazzjoni ta' Morgan Stanley bħala membru ta' Visa jikkostitwixxi restrizzjoni sostanzjali għall-kompetizzjoni taht l-Artikolu 81(1) KE hija vvizzjata minn żbalji ċari ta' ligi u tissottometti li l-Kummissjoni naqset milli tistabbilixxi l-elementi mehteġa in sostenn ta' din il-konkluzjoni.

- (a) Fl-ewwel lok, qed jiġi sottomess li l-Kummissjoni applikat it-test legali u ekonomiku żbaljat għall-applikazzjoni ta' l-imsemmija dispożizzjoni, senjatament li kien hemm "spazju għal kompetizzjoni ulterjuri" u għalhekk waslet għal evalwazzjoni fattwali u ekonomika żbaljata fir-rigward ta' l-allegati effetti tan-nuqqas ta' aċċettazzjoni ta' Morgan Stanley. Fil-fatt, skond Visa, Morgan Stanley ma kinitx miżmuma milli tidhol fis-suq rilevanti ("l-acquiring market tar-Renju Unit").
- (b) Fit-tieni lok, qed jiġi sottomess li l-Kummissjoni kisret rekwiżit proċedurali essenzjali meta biddlet il-każ tagħha dwar l-effett restrittiv fl-istadju tad-deċiżjoni minghajr ma tat lil Visa opportunità tirispondi għall-formulazzjoni ġdida tal-każ.
- (c) Fit-tielet lok, anki jekk Morgan Stanley giet miżmuma milli tidhol fl-acquiring market tar-Renju Unit, qed jiġi argomentat li ma kienx hemm biżżejjed effetti anti-kompetittivi.

Fir-rigward tal-multa li giet imposta, Visa tressaq, taht l-Artikolu 229 KE, iż-żewġ motivi li ġejjin:

- (a) Skond l-applikazzjoni tal-prinċipji fundamentali tad-dritt Komunitarju għaċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ u l-inċer-tezza ġenwina li kien hemm dwar l-illegalità tan-nuqqas ta' aċċettazzjoni ta' Morgan Stanley, il-Kummissjoni ma kellha timponi ebda multa fuq Visa. Fil-fatt, Visa hija tal-fehma li ma kien hemm ebda ġustifikazzjoni għall-multa imposta, ladarba l-ftehim in kwistjoni kien ġie formalment innotifikat lill-Kummissjoni skond ir-Regolament (KEE) Nru 17/62 ⁽¹⁾ u ladarba s-setgħa li tiġi imposta multa taht ir-Regolament (KE) Nru 1/2003 ⁽²⁾ saret applikabbli biss minhabba d-dewmien serju tal-Kummissjoni fil-proċedura amministrattiva.
- (b) Sussidjarjament, il-Kummissjoni wettqet, skond Visa, diversi żbalji ta' liġi u ta' evalwazzjoni fir-rigward tal-livell tal-multa li hija legalment setgħet timponi fuq ir-rikorrenti. Fuq din il-bażi, Visa targumenta li multa ta' EUR 10.2 miljun kienet b'mod ċar eċċessiva u sproporzjonata, u ma kkunsidratx id-dubju raġonevoli fir-rigward ta' l-illegalità ta' l-imġiba ta' Visa.

Finalment, Visa tissottometti li l-Kummissjoni kellha biss dritt timponi multa fuq Visa għall-perijodu li fir-rigward tiegħu ġie stabbilit mill-provi li Morgan Stanley kienet giet miżmuma milli tidhol fl-acquiring market tar-Renju Unit. Anki jekk ir-rifjut preċedenti ta' Visa li taċċetta lil Morgan Stanley bhala membru fi hdanha seta' għamel differenza għall-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq rilevanti, dan ma setax ikun il-każ wara dak il-perijodu u għalhekk, il-Kummissjoni, skond il-Linji gwida tagħha dwar il-multi ta' l-1998, ma kellhiex tapplika multiplikatur tat-tul ta' żmien.

⁽¹⁾ Kunsill KEE: Regolament Nru 17: L-ewwel Regolament li jimplementa l-Artikoli 85 u 86 tat-Trattat (ĠU L 13, p. 204).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-implementazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, p. 1).

Rikors imressaq fid-19 ta' Diċembru 2007 — GALP Energia España et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-462/07)

(2008/C 51/92)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: GALP Energia España SA (Madrid, Spanja) Petróleos de Portugal SA (Lisbona, il-Portugall) u GALP Energia, SGPS, SA (Lisbona, il-Portugall) (rappreżentant: M. Slotboom, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- l-ewwel nett, tannulla d-deċiżjoni kkontestata; jew
- sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1, 2 u 3 tad-deċiżjoni safejn dawn jikkonċernaw lir-rikorrenti; jew
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 2 tad-deċiżjoni safejn dan jimponi multa fuq ir-rikorrenti; jew
- sussidjarjament, tnaqqas il-multa li giet imposta fuq ir-rikorrenti fl-Artikolu 2 tad-deċiżjoni;
- tikkundanna l-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan l-att, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament, totali jew parzjali, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 4441 finali tat-3 ta' Ottubru 2007 dwar proċedura għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 81 KE (Każ COMP/38710 — Bitum Spanja) li permezz tagħha l-Kummissjoni sabet li r-rikorrenti, fost impriżi oħra, ipparteċipat f'numru ta' akkordji u prattiċi miftiehma fil-kummerċ tal-bitum ta' penetrazzjoni li kienu jkopru t-territorju ta' Spanja u li kienu jikkonsistu f'akkordji ta' diviżjoni tas-suq u ta' koordinazzjoni tal-prezzijiet.

In sostenn ta' l-argumenti tagħhom, ir-rikorrenti jressqu dawn il-motivi:

- il-Kummissjoni, bi ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba li jinsab fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea, naqset milli twettaq investigazzjoni ġusta, bir-reqqa u imparzjali, billi ssostitwixxiet l-investigazzjoni indipendenti tagħha tal-fatti rilevanti b'akkużi vagi u inkorretti magħmula minn rikorrenti oħra li talbu trattament favorevoli;
- il-Kummissjoni allegatament kisret l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 ⁽¹⁾ minhabba żball manifest ta' evalwazzjoni u applikazzjoni żbaljata tal-liġi, billi kkonstatat li GALP Energia España pparteċipat fi tqasim ta' klijenti, f'mekkaniżmi ta' sorveljanza u ta' kumpens, jew fl-akkordji dwar iffissar ta' prezzijiet kif inhu deskritt fid-deċiżjoni kkontestata;
- il-Kummissjoni kisret ukoll l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 23 (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 permezz tal-konstatazzjoni tagħha tat-tul ta' żmien li matulu dam għaddej l-allegat ksur ta' l-Artikolu 81 KE billi kkonkludiet li l-involvement ta' GALP Energia España fil-prattiċi pporjbiti dam sa Ottubru 2002. Barra minn hekk, ir-rikorrenti jostnu li l-Kummissjoni kisret l-imsemmija dispożizzjonijiet meta ddeterminat il-livell tal-multa imposta fuqhom;

— fl-ahhar nett, peress li l-Kummissjoni naqset milli ttwettaq investigazzjoni bir-reqqa u indipendenti, kien hemm evalwazzjoni difettuża tal-provi u ksur tal-prinċipju ta' l-obbligu ta' motivazzjoni kif previst fl-Artikolu 253 KE.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implementazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Diċembru 2007 — L-Italja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-463/07)

(2008/C 51/93)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: G. Aiello, Avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/627/KE tat-3 ta' Ottubru 2007, innotifikata fl-4 ta' Ottubru 2007, safejn eskudiet minn finanzjament Komunitarju u imponiet fuq il-baġit tar-Repubblika Taljana l-konsegwenzi finanzjarji applikabbli fil-kuntest tal-likwidazzjoni ta' l-ispejjeż iffinanzjati taht it-Taqsima Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanzija (FAEGG).

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors preżenti, ir-rikorrenti tikkontesta l-legalità tad-deċiżjoni kkontestata, safejn teskludi minn finanzjament Komunitarju u timponi fuq ir-Repubblika Taljana l-konsegwenzi finanzjarji applikabbli fil-kuntest tal-likwidazzjoni ta' l-ispejjeż iffinanzjati taht it-Taqsima Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanzija (FAEGG).

L-ispejjeż attwalment esklużi minn dan il-finanzjament u li jikkostitwixxu s-suġġett prinċipali tar-rikors jirrigwardaw il-primjums għall-bovini, il-kontroll ta' l-imtiehen taż-żejt, l-eżistenza tar-registru tal-kultivazzjoni taż-żebug u tas-SIG (sistema ta' informazzjoni ġeografika) tal-kultivazzjoni taż-żebug, il-kontroll tad-dikjarazzjonijiet tal-produzzjoni, il-verifika tad-destinazzjonijiet taż-żejt u l-għalf imnixxef.

In sostenn ta' l-allegazzjonijiet tagħha, ir-rikorrenti ssostni l-ksur:

— ta' l-Artikoli 15 u 24(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2419/2001, tal-11 ta' Diċembru 2001, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-amministrazzjoni integrata u s-sistema ta' kontroll għal certi skemi ta' għajjuna tal-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3508/92;

— ta' l-Artikoli 9a(1) u l-Artikoli 3, 10, 16, 26 u 28(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2366/98, tat-30 ta' Ottubru 1998, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' għajjuna għall-produzzjoni taż-żejt taż-żebuga għas-snin tal-marketing 1998/99, 1999/2000 u 2000/01;

— ta' l-Artikolu 11a tar-Regolament tal-Kunsill Nru 136/66/KEE, tat-22 ta' Settembru 1966, dwar l-istabbiliment ta' l-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żjut u x-xahmijiet;

— ta' l-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2261/84, tas-17 ta' Lulju, 1984, li jistabilixxi regoli dettaljati għall-ghoti ta' għajjuna għall-produzzjoni taż-żejt taż-żebuga u ta' għajjuna lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi taż-żejt taż-żebuga;

— ta' l-Artikoli 2, 8, 13 u 14 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 785/95, tas-6 ta' April 1995. li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 603/95 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-għalf imnixxef.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Diċembru 2007 — Korsch vs L-UASI

(Kawża T-464/07)

(2008/C 51/94)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Korsch AG (Berlin, Il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Grzam, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— Tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni), tat-18 ta' Ottubru 2007 (Kaž R 924/2007-4), dwar it-trade mark verbali Nru 5 309 836, PharmaResearch, u

— tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż, kemm tal-kawża preżenti kif ukoll tal-proċeduri quddiem il-Bord ta' l-Appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali Pharma-Research għal prodotti u servizzi fil-klassi 9 (applikazzjoni Nru 5 309 836).

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: Rifjut ta' l-applikazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahda ta' l-appell.

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, peress li ma kien ebda raġuni għal rifjut.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, 1994, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Diċembru 2007 — Osram vs Il-Kunsill

(Kawża T-466/07)

(2008/C 51/95)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Osram GmbH (Munich, Il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Bierwagen, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament (KE) Nru 1205/2007 u tordna li l-effetti tar-Regolament ikkontestat jibqgħu fis-seħh sad-dhul fis-seħh ta' regolament ġdid wara reviżjoni

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti, li hija produttrici Ġermaniża ta' sensiela wiesgħa ta' tipi differenti ta' bozoz, inklużi lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i), titlob l-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007, tal-15 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara reviżjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibgħuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini ⁽¹⁾, minhabba l-fatt li dan ir-regolament jipprovdi ż-zamma tad-dazji antidum-

ping għal sena biss minnflok għall-perijodu ta' hames snin previst mir-Regolament bażiku ⁽²⁾.

In sostenn tar-rikors tagħha r-rikorrenti ssostni, fl-ewwel lok, li l-Kunsill wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni billi afferma li ż-żewġ entitajiet tal-grupp Philips huma "produtturi Komunitarji" fis-sens ta' l-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament bażiku.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti tafferma li l-Kunsill wettaq żball manifest ta' liġi billi applika kriterju relattiv għall-interess tal-Komunità minkejja li tali kriterju mhuwiex previst għal reviżjoni minhabba l-iskadenza ta' miżuri.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kunsill kiser l-Artikolu 11 (2) tar-Regolament bażiku u wettaq abbuż ta' poter billi llimita t-terminu tad-dazji antidumping għal sena.

Fl-aħhar lok, ir-rikorrenti tafferma li l-Kunsill ibbaża l-kriterju ta' l-interess Komunitarju fuq konstatazzjonijiet ta' fatt manifestament żbaljati, wettaq evalwazzjoni żbaljata u ma pprovdix motivazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 272, 17 ta' Ottubru 2007, p. 1.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Du Pont de Nemours (Franza) et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-467/07)

(2008/C 51/96)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Du Pont de Nemours (Franza) SAS (Puteaux, Franza), Du Pont Portugal — Serviços, sociedade unipessoal, Lda (Liżbona, il-Portugal), Du Pont Ibérica SL (Barcelona, Spanja), E.I. du Pont de Nemours & Co (Wilmington, l-Istati Uniti), Du Pont de Nemours Italiana SRL (Milan, l-Italja), Du Pont De Nemours (l-Olanda) BV (Dordrecht, l-Olanda), Du Pont de Nemours (il-Ġermanja) GmbH (Bad Homburg v.d. Höhe, il-Ġermanja), DuPont Poland sp. z o. o. (Varsavja, il-Polonja), DuPont Romania SRL (Bucharest, ir-Rumanija), DuPont International Operations SARL (Le Grand Saconnex, l-Isvizzera), Du Pont de Nemours International SA (Le Grand Saconnex, l-Iżvizzera), DuPont Solutions (Franza) SAS (Puteaux, Franza), Du Pont Agro Hellas AE (Halandri, il-Greċja) (irrapreżentati minn: D. Waelbroeck u I. Antypas, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzi

- tordna l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Settembru 2007 dwar in-non-inkluzjoni ta' methomyl fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dik is-sustanza;
- tikkundanna lill-Komunità, f'din il-kawża rrapprezentata mill-Kummissjoni, sabiex tagħmel tajjeb għal kwalunkwe dannu subit mir-rikorrenzi b'riżultat tad-deċiżjoni kkontestata, u tiffissa l-ammont ta' dan il-kumpens għad-dannu subit mir-rikorrenzi, attwalment stmat li jammonta għal EUR 52.5 miljun; jew kwalunkwe ammont iehor li jirrifletti d-dannu subit jew li ser ikun subit mir-rikorrenzi, kif ippruvat minnhom matul dawn il-proċeduri, speċjalment biex jittiehdu in kunsiderazzjoni danni futuri;
- sussidjarjament, tordna li fi żmien raġonevoli mid-data tas-sentenza l-partijiet jipprezentaw lill-Qorti tal-Prim'Istanza ċ-ċifri relattivi għall-ammont ta' kumpens li jaqblu fuq l-partijiet jew, fin-nuqqas ta' qbil, tordna li fl-istess terminu ta' żmien il-partijiet jipprezentaw lill-Qorti tal-Prim'Istanza l-konkluzjonijiet tagħhom b'ċifri dettaljati;
- tordna li jiġu mħallsa l-interessi skond ir-rata stabbilita f'dak iż-żmien għal operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament mill-Bank Ċentrali Ewropew, biż-żieda ta' żewġ punti perċentwali, jew skond kwalunkwe rata oħra xierqa li jogħgħobha tiffissa l-Qorti tal-Prim'Istanza, li għandha tiġi mħallsa fuq l-ammont dovut mid-data tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza sad-data effettiva tal-hlas;
- tordna lill-konvenuta thallas l-ispejjeż kollha relatati ma' dawn il-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-Direttiva 91/414/KEE tal-Kunsill li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽¹⁾ tipprovdi li l-Istati Membri m'għandhomx jawtorizzaw prodott għall-protezzjoni tal-pjanti jekk is-sustanzi attivi tiegħu ma jkunux elenkati fl-Anness I u jekk il-kundizzjonijiet imsemmija f'dan l-Anness ma jkunux issodisfati. Ir-rikorrenzi qeghdin jitolbu li tiġi annullata d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Settembru 2007 dwar in-non-inkluzjoni ta' methomyl fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dik is-sustanza ⁽²⁾. Minbarra dan, ir-rikorrenzi jitolbu kumpens għall-allegati danni kkawżati mid-deċiżjoni kkontestata.

In sostenn tar-rikors għal annullament tagħhom, ir-rikorrenzi jissottomettu li d-deċiżjoni kkontestata giet adottata abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju tal-methomyl li mhijiex kompleta u li hija manifestament żbaljata, peress li l-Kummissjoni ma haditx in kunsiderazzjoni informazzjoni li kellha fidejha sa minn Settembru 2005.

Ir-rikorrenzi jallegaw li l-Kummissjoni abbużat mill-poteri tagħha u kisret id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE u l-prin-

ċipji ta' proporzjonalità, amministrazzjoni tajba, ċertezza legali, aspettattivi legittimi u non-diskriminazzjoni, kif ukoll id-dritt tar-rikorrenzi li jinstemgħu u l-obbligu ta' motivazzjoni.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, 1991, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 255, 2007, p. 40.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Philips Lighting Poland u Philips Lighting vs Il-Kunsill**(Kawża T-469/07)**

(2008/C 51/97)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenzi: Philips Lighting Poland S.A. (Pila, il-Polonja) u Philips Lighting BV (Eindhoven, l-Olanda) (rappreżentanti: M. L. Catrain González, avukat, u E. Wright, barrister)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropeja

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla r-Regolament ikkontestat fl-intier tiegħu jew safejn huwa jaffettwa lir-rikorrenzi;
- tikkundanna lill-Kunsill ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenzi, li huma produttori ta' lampi fluworexxenti kompatti integrati (CFL-i) fil-Komunità, jitolbu l-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007 tal-15 ta' Ottubru 2007 li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginau fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara reviżjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibgħuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Izlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini ⁽¹⁾.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenzi jsostnu li l-Kunsill kiser l-Artikoli 3(1), 9(4) u 11(2) tar-Regolament Bażiku ⁽²⁾ billi impona dazji antidumping meta ma giex muri li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għal tkomplika jew ripetizzjoni ta' dannu għall-industrija tal-Komunità.

Ir-rikorrenti jallegaw ukoll li l-Kunsill wettaq żball ta' ligi meta bbaża ruhu fuq l-Artikolu 9(1) tar-Regolament Bażiku f'sitwazzjoni li ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, peress li l-ilment li wassal għall-istharriġ ma kienx ġie ritirat.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti jinvokaw ksur ta' l-Artikolu 253 KE inkwantu r-Regolament ikkontestat mhuwiex immotivat b'mod xieraq fir-rigward tal-livell ta' għajjnuna mill-produtturi tal-Komunità u fir-rigward tal-konklużjoni dwar l-interess Komunitarju.

⁽¹⁾ ĠU L 272, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 56, 1996, p. 1).

Rikors imressaq fil-21 ta' Diċembru 2007 — Wella vs L-UASI (TAME IT)

(Kawża T-471/07)

(2008/C 51/98)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Wella (Darmstadt, il-Ġermanja) (rappreżentanti: B. Klingberg, K. Sandberg, lawyers)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- L-annullament tad-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-24 ta' Ottubru 2007 fil-kawża R 713/2007-2;
- tordna li l-konvenut ibati l-ispejjeż tal-kawża inklużi dawk ta' l-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali internazzjonali "TAME IT" għal prodotti fil-klassi 3 (Nru ta' registrazzjoni internazzjonali 879 186) — talba għal estensjoni ta' protezzjoni territorjali tal-KE skond il-Protokol ta' Madrid

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: Iċ-ċaħda assoluta għall-prodotti kollha li għalihom saret l-applikazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Appell milqugħ parzjalment u estensjoni ta' protezzjoni territorjali tal-KE għan-Nru ta' registrazzjoni internazzjonali 879 186 mogħtija parzjalment

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill 40/94.

Skond ir-rikorrenti, il-Bord ta' l-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq analiżi filoloġika purament teorika tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni fir-rigward ta' regoli ta' grammatika, ta' kompożizzjoni u ta' ortografija kif ukoll l-istruttura u s-sintassi tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni, mingħajr ma tat każ l-impressjoni shiha mogħtija mit-trade mark fir-rigward tal-konsumatur medju.

Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Dow AgroSciences et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-475/07)

(2008/C 51/99)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, ir-Renju Unit), Makhteshim-Agan Holding BV (Rotterdam, l-Olanda), Makhteshim-Agan International Coordination Center (Brussel, il-Belġju), Dintec Agroquímica — Productos Químicos Lda (Funchal, il-Portugall), Finchimica SpA (Manerbio, l-Italja), Dow Agrosciences BV (Rotterdam, l-Olanda), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapest, l-Ungerija), Dow AgroSciences Italia Srl (Milan, l-Italja), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Warszawa, il-Polonja), Dow AgroSciences Iberica SA (Madrid, Spanja), Dow AgroSciences s.r.o. (Praga, ir-Repubblika Ċeka), Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, l-Istati Uniti), Dow AgroSciences GmbH (Stade, il-Ġermanja), Dow AgroSciences Export SAS (Mougins, Franza), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Franza), Dow AgroSciences Danmark A/S (Lyngby-Taarbæk, id-Danimarka), Makhteshim-Agan Poland sp. z o.o. (Warszawa, il-Polonja), Makhteshim-Agan (UK) Ltd (Londra, ir-Renju Unit), Makhteshim-Agan France SARL (Sevres, Franza), Makhteshim-Agan Italia Srl (Bergamo, l-Italja), Alfa Agricultural Supplies SA (Halandri, il-Greċja) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropew

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tordna lill-Kummissjoni tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tikkonforma ruħha ma' l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata, konformament ma' l-Artikolu 233 KE, liema miżuri għandhom jinkludu, *inter alia*, li l-Kummissjoni tiġi ordnata tistieden lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri sabiex jintroduċu mill-gdid ir-registrazzjonijiet nazzjonali rilevanti tat-trifuralin li ġew irtirati minhabba d-deċiżjoni kkontestata u sabiex jestendu t-termini ta' żmien jekk dan ikun meħtieġ biex jikkonformaw ruħhom mas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbatu l-ispejjeż, flimkien ma' l-interessi bir-rata ta' 8 %;

— tiehu kwalunke miżura oħra meħtieġa.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽¹⁾ tipprovdi li l-Istati Membri m'għandhomx jawtorizzaw prodott għall-protezzjoni tal-pjanti jekk is-sustanzi attivi tiegħu ma jkunux elenkati fl-Anness I u jekk il-kundizzjonijiet imsemmija f'dan l-Anness ma jkunux issodisfati. Ir-rikorrenti qegħdin jitolbu li tiġi annullata d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/629/KE, ta' l-20 ta' Settembru 2007 dwar in-noninkluzjoni tat-trifluralin fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza ⁽²⁾.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni ma bbażatx id-deċiżjoni tagħha fuq ir-rapport ta' l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) u għaldaqstant kien hemm abbuż ta' poter min-naħa tagħha.

Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li d-deċiżjoni kkontestata fiha żbalji manifesti ta' evalwazzjoni, peress li l-Kummissjoni:

- naqset milli tiehu in kunsiderazzjoni l-evidenza xjentifika kollha disponibbli kif jirrikjedi l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 91/414;
- naqset milli testendi t-termini rilevanti ta' żmien minkejja li ċ-ċirkustanzi jew il-kriterji għall-evalwazzjoni tat-trifluralin kienu tbiddu matul il-proċeduri ta' revizzjoni;
- ma pprovidietx ġustifikazzjoni xjentifika għall-konkluzjonijiet tagħha;
- ma kellhiex kompetenza sabiex tevalwa t-trifluralin taħt ir-Regolament 850/2004 ⁽³⁾ u, fi kwalunkwe każ, żbaljat fl-evalwazzjoni tagħha.

Minbarra dan, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata mhijiex kompatibbli mal-proċeduri legiżlattivi applikabbli u li l-Kummissjoni u l-EFSA kisru l-Artikolu 8(7) u 8(8) tar-Regolament 451/2000 ⁽⁴⁾ peress li ma osservawx it-termini proċedurali ta' żmien, li skond ir-rikorrenti jikkostitwixxi ksur ta' forom proċedurali sostanzjali.

Finalment, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata mhijiex motivata biżżejjed bi ksur ta' l-Artikolu 253 KE u li tikser il-prinċipji ta' proporzjonalità, ċertezza legali, non-retroattività, il-protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi tar-rikorrenti u d-dritt li wiehed jinstema'.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, 1991, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 255, 2007, p. 42.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 850/2004, tad-29 ta' April 2004, dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, p. 7).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000, tat-28 Frar 2000, li jstabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tieni u t-tielet stadji tal-programm tax-xogħol msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 55, p. 25).

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Diċembru 2007 — Evropaiki Dynamiki vs FRONTEX

(Kawża T-476/07)

(2008/C 51/100)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rapprezentant: N. Korogiannakis, lawyer)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea (FRONTEX)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' FRONTEX li tevalwa l-offerta tar-rikorrenti bhala mhux tajba u li tagħti l-kuntratt lill-offerent li rebah l-appalt;
- tordna lil FRONTEX thallas id-danni li r-rikorrenti sofriet minhabba l-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku in kwistjoni fammont ta' EUR 500 000;
- tordna lill-Kummissjoni (DIGIT) thallas l-ispejjeż kollha tar-rikorrenti, inklużi dawk legali, b'konnessjoni ma' dan ir-rikors, anki jekk dan ir-rikors jiġi miċhud;
- tordna lil FRONTEX thallas l-ispejjeż kollha tar-rikorrenti, inklużi dawk legali, b'konnessjoni ma' dan ir-rikors.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti għamlet offerta b'risposta għas-sejha pubblika għall-offerti tal-konvenuta għall-provvista ta' servizzi informatiċi u liċenzji għal hardware u software (ĠU 2007/S 114-139890). Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-konvenuta tat-3 ta' Ottubru 2007 li tirrifjuta l-offerta tar-rikorrenti u li tinforma lir-rikorrenti li l-kuntratt ser jingħata lil offerent ieħor.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta naqset milli tagħti motivazzjoni skond l-Artikolu 253 KE u li użat kriterji ta' evalwazzjoni li ma kinux inklużi espressament fis-sejha għall-offerti. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tallega li l-konvenuta wetqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni.

**Rikors ipprezentat fl-20 ta' Diċembru 2007 — Nynäs
Petroleum u Nynas Petrôleo vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-482/07)

(2008/C 51/101)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: AB Nynäs Petroleum (Stokkolma, l-Iżvezja) u Nynas Petrôleo, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: D. Beard, Barrister u M. Dean, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikolu 1 tad-deċiżjoni safejn tapplika għal Nynas għall-perijodu ta' bejn l-1991 u l-1996;
- tannulla l-Artikolu 1 tad-deċiżjoni safejn tapplika għal Nynas fir-rigward tal-koordinazzjoni tal-prezzijiet;
- tannulla l-Artikolu 2 tad-deċiżjoni safejn jimponi multi ta' EUR 10 642 500 fuq Nynas SA u EUR 10 395 000 fuq AB Nynäs, jew, sussidjarjament, tnaqqas il-multa skond kif inhu approprijat;
- tordna l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors iegħed jiġi mitlub l-annullament parzjali, skond l-Artikolu 230 KE, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007)4441 finali tat-3 ta' Ottubru 2007 dwar proċedura għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 81 KE (Każ COMP/38.710 — Bitum — Spanja) li biha l-Kummissjoni sabet li r-rikorrenti, Nynäs Petroleum u Nynas Petrôleo (ikkunsidrati flimkien "Nynas"), fost impriži ohra, ipparteċipaw f'numru ta' akkordji u prattiċi miftiehma fin-negozju tal-bitum ta' penetrazzjoni li kienu jkopru t-territorju ta' Spanja u li kienu jikkonsistu f'akkordji ta' diviżjoni tas-suq u koordinazzjoni tal-prezzijiet; kif ukoll/jew it-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti skond l-Artikolu 229 KE.

Ir-rikors huwa bbażat fuq dawn il-motivi:

- (i) Ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni żbaljat fl-evalwazzjoni tagħha tat-tul taż-żmien ta' l-involvement ta' Nynas fl-allegati akkordji ta' diviżjoni tas-suq, b'mod partikolari billi sostniet li Nynas ipparteċipat fil-ksur allegat bejn l-1991 u l-1996.
- (ii) Barra minn hekk, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni żbaljat fil-konstatazzjoni tagħha li Nynas kienu involuti fil-allegat ksur ta' f'fissar ta' prezzijiet.

- (iii) Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni żbaljat fl-evalwazzjoni tagħha tal-livell ta' involviment ta' Nynas f'ċertu aspetti tal-ksur u meta f'fissar il-livell approprijat tal-multa imposta fuq Nynas.

**Rikors imressaq fit-22 ta' Diċembru 2007 — Ir-Rumanija
vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża T-483/07)

(2008/C 51/102)

Lingwa tal-kawża: Ir-Rumen

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Rumanija (rappreżentanti: Aurel Ciobanu-Dorea, aġent, Emilia Gane u Dumitra Mereuță, consilieri)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5240 finali tas-26 ta' Ottubru 2007 dwar il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' ċertifikati relatati ma' emissjonijiet ta' gassijiet serra għas-sena 2007, innotifikat mir-Rumanija skond id-Direttiva tal-Parlament Ewropej u tal-Kunsill 2003/87/KE;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skond id-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni ħadhet parzjalment il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' ċertifikati relatati ma' emissjonijiet ta' gassijiet serra għas-sena 2007, innotifikat mir-Rumanija skond id-Direttiva 2003/87/KE (!), li jnaqqas b'9 080 765 miljun tunnellata ta' CO₂, ekwivalenti annwali, in-numru kumplessiv ta' ċertifikati li ser jiġi allokati għall-iskema Komunitarja u li jstabbilixxi li mhijiex se tinqabeż il-kwantità annwali medja kumplessiva ta' 74 836 235 miljun tunnellata tal-kwoti ta' emissjonijiet li jistgħu jiġu assenjata.

In sostenn tat-talba tagħha, ir-rikorrenti ssostni li:

- il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 9(1) u (3) u l-Artikolu 11 (1) tad-Direttiva 2003/87/KE, billi stabbiliet, b'mod vinkolanti, abbażi ta' sistema tagħha stess, il-kwantità kumplessiva tal-kwoti ta' emissjonijiet li jistgħu jiġu allokati mir-Rumanija, b'mod li eċċediet il-kompetenzi tagħha;
- il-Kummissjoni applikat sistema mhux trasparenti sabiex tid-determina l-kwantitajiet kumplessivi tal-kwoti ta' emissjonijiet, u b'hekk kisret kemm l-Artikolu 9(3) kif ukoll l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2003/87/KE;

- fil-kamp ta' applikazzjoni tas-sistema tagħha stess, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni;
- il-Kummissjoni ma rrispettatx l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87/KE u l-Artikolu 253 KE, inkwantu ma indikatx adegwatament ir-ragunijiet li fuqhom id-Deciżjoni C(2007) 5240 finali hija bbażata.

(¹) Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (GU L 275, 25.10.2003, p. 32).

- il-Kummissjoni applikat metodu li huwa nieqes mit-trasparenza sabiex tistabbilixxi l-kwantità totali ta' kwoti ta' emissjoni, b'mod li kisret kemm l-Artikolu 9(3), kif ukoll l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva Nru 2003/87/KE;
- fil-kuntest ta' l-applikazzjoni tal-metodu tagħha, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni;
- il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva Nru 2003/87/KE u l-Artikolu 253 KE billi ma mmotivatx b'mod xieraq id-Deciżjoni C(2007) 5240 finali.

(¹) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 2003/87/KE, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (GU L 275, p. 32).

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Diċembru 2007 — Ir-Rumanija vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-484/07)

(2008/C 51/103)

Lingwa tal-kawża: Ir-Rumen

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Rumanija (rappreżentanti: Aurel Ciobanu Dordea, agent, Emilia Gane u Dumitra Mereuță, kunsilliera)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5253 finali, tas-26 ta' Ottubru 2007, dwar il-pjan nazzjonali ta' għoti ta' ċertifikati rigward emissjonijiet ta' gassijiet serra għall-perijodu 2008-2012, innotifikat mir-Rumanija abbażi tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/87/KE;
- tikkundanna l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tad-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni ħadhet parzjalment il-pjan nazzjonali ta' għoti ta' ċertifikati ta' emissjoni ta' gass serra għall-perijodu 2008-2012, innotifikat mir-Rumanija abbażi tad-Direttiva Nru 2003/87/KE (¹), billi naqqset, għal 19 754 248 tunnellata ta' ekwivalenti għal CO₂ fis-sena, in-numru totali ta' ċertifikati mogħtija għas-sistema Komunitarja, u ddecidiet li mhux ser tinqabeż il-kwantità medja totali fis-sena ta' 75 944 352 tunnellata ta' kwoti ta' emissjoni li tista' tingħata.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tqajjem il-motivi li ġejjin:

- il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 9(1) u (3), u l-Artikolu 11 (1) tad-Direttiva Nru 2003/87/KE, billi stabbilixxiet, b'mod vinkolanti, abbażi ta' metodu tagħha, il-kwantità totali ta' kwoti ta' emissjoni li jstgħu jingħataw lir-Rumanija, u marret b'hekk lil hinn mill-kompetenzi tagħha;

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Olive Line International vs L-UASI — Knopf (o-live)

(Kawża T-485/07)

(2008/C 51/104)

Lingwa tal-prezentazzjoni tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Olive Line International, SL (Madrid, Spanja) (rappreżentant: P. Koch Moreno, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Reinhard Knopf (Malsch, Il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara li d-deċiżjoni tas-26 ta' Settembru 2007 tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI li tiċhad l-appell kontra l-ghoti tat-trade mark Komunitarja Nru 3 219 193 bhala inkompatibbli mar-Regolament KE Nru 40/94 dwar it-trade mark Komunitarja;
- tikkundanna lill-UASI, u fejn huwa xieraq, il-parti l-oħra fil-kawża, ibatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Reinhard Knopf

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva "o-live" għal prodotti fil-klassijiet 29, 30, 31 u 33 — Applikazzjoni Nru 3 219 193

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: ir-rikorrent

Trade mark jew sinjal invokat: It-trade mark nazzjonali "Olive lines" għal attivitajiet ta' negozju intiz bhala intermedjarju tal-kummerċ

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: Ċahdet l-oppożizzjoni fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahad l-appell

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) u (4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, peress li hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade mark preċedenti mhux irregistrata, li m'għandhiex biss sinjifikat lokali, u t-trade mark li għaliha saret applikazzjoni għal regjistrazzjoni.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: It-trade marks Komunitarji verbali u figurattivi "KA" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 27, 32 u 37

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: Ċahda ta' l-oppożizzjoni kollha kemm hi

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahda ta' l-appell

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, peress illi hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks in kwistjoni minhabba x-xebh fuq livell fonetiku u viżiv bejn "KA" u "CA", l-identikità tal-prodotti u n-natura ferm distintiva tat-trade marks preċedenti.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Ford Motor vs L-UASI — Alkar Automotive (CA)

(Kawża T-486/07)

(2008/C 51/105)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ford Motor Co. (Dearborn, l-Istati Uniti) (rappreżentant: R. Ingerl, lawyer)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Alkar Automotive SA (Derio, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— Tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-25 ta' Ottubru 2007 (Każ R 85/2006 4);

— tannulla d-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-22 ta' Novembru 2005 (Oppożizzjoni Nru B 684052);

— tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Alkar Automotive SA

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva "CA" għal, *inter alia*, prodotti fil-klassijiet 9, 11 u 12 — applikazzjoni Nru 3 186 764

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Ir-rikorrenti

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2007 — Imperial Chemical Industries vs L-UASI (FACTORY FINISH)

(Kawża T-487/07)

(2008/C 51/106)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Imperial Chemical Industries (ICI) plc (Londra, Ir-Renju Unit) (rappreżentant: S. Malynicz, Barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-24 ta' Ottubru 2007 fil-każ R 668/2007-4.

— tordna lill-Uffiċċju jbati l-ispejjeż tiegħu u dawk tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "FACTORY FINISH" għal prodotti fil-klassi 2 — Applikazzjoni Nru 4 538 518

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: Ċahda ta' l-applikazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahda ta' l-appell

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, billi 'FACTORY FINISH' mhijiex deskrittiva, iżda hija tqegħid fejn xulxin mhux tas-soltu ta' kliem li jirriżulta finvenzjoni lessikali, u ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, billi t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni mhijiex nieqsa minn karattru distintiv.

Rikors ipprezentat fit-28 ta' Dicembru 2007 — GlaxoSmithkline SPA vs L-UASI — Serono Genetics Institute (FAMOXIN)

(Kawża T-493/07)

(2008/C 51/107)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: GloxoSmithkline SPA (Verona, l-Italja) (rappreżentant: G. Richard, lawyer)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Serono Genetics Institute SA (Evry, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-14 ta' Settembru 2007 fil-każ R 8/2007-1 u tiddikjara t-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità imressqa mir-rikorrenti bhala fondata;
- tannulla l-kundanni kollha għall-ispejjeż magħmula kontra r-rikorrenti mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern, u tornda lil dan ta' l-aħħar ibati l-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: It-trade mark verbali Komunitarja "FAMOXIN" għal prodotti u servizzi fil-klassi 5 — Applikazzjoni Nru 2 491 298

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Serono Genetics Institute SA

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Dritt tat-trade mark tal-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità: It-trade mark verbali nazzjonali "LANOXIN" għal prodotti fil-klassi 5

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità kollha kemm hi

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahda ta' l-appell

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikoli 8(1)(b) u 52 tar-Regolament (KE) 40/94.

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Dicembru 2007 — IIC-Intersport International Corporation vs L-UASI McKenzie Corporation (McKENZIE)

(Kawża T-502/07)

(2008/C 51/108)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: IIC-Intersport International Corporation GmbH (Ostermundigen, l-Iżvizzera) (rappreżentant: P.J.M. Steinhauser, lawyer)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: The McKenzie Corporation Ltd (Newcastle Upon Tyne, ir-Renju Unit)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni appellata tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tal-15 ta' Ottubru 2007 fil-Kawża R 1425/2006-2 u tikkonferma d-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tas-6 ta' Settembru 2006 li biha l-oppożizzjoni ta' Intersport giet milqugħa fir-rigward ta' ċerti prodotti kkonċernati.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: IIC-Intersport International Corporation Ltd

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva Komunitarja "Mckenzie" għal prodotti u servizzi fil-Klassijiet 18, 25, 36 u 37

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: IIC-Intersport International GmbH

Trade mark jew sinjal invokat: It-trade mark figurattiva Komunitarja preċedenti "MCKINLEY" għal prodotti u servizzi fil-Klassijiet 18, 20, 22, 25 u 28 u t-trade mark verbali Komunitarja "MCKINLEY" għal prodotti u servizzi fil-Klassijiet 12, 18, 20, 22, 25 u 28.

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: Tilqa' l-oppożizzjoni parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Jiċhad l-oppożizzjoni fl-intier tagħha u jippermetti li ssir ir-registrazzjoni

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007
— Estancia Piedra vs UASI — Franciscan Vineyards
(ESTANCIA PIEDRA)

(Kawża T-159/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/109)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 190, 12.8.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007
— Select Appointments vs L-UASI — Manpower
(TELESELECT)

(Kawża T-202/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/111)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 294, 2.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007
— Estancia Piedra vs UASI — Franciscan Vineyards
(ESTANCIA PIEDRA)

(Kawża T-160/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/110)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 190, 12.8.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Diċembru 2007
— Borco-Marken-Import Matthiesen vs L-UASI — Tequilas
del Señor (TEQUILA GOLD Sombrero Negro)

(Kawża T-182/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/112)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) ta' l-14 ta' Diċembru 2007 — Steinmetz vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-131/06) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Ftehim bonarju — Implementazzjoni ta' ftehim — Rifjut ta' hlas lura ta' spejjeż fil-kuntest ta' missjoni — Inammissibbiltà manifesta — Nuqqas ta' interess sabiex jittressqu proċeduri — Qsim ta' spejjeż — Spejjeż frivoli u vessatorji)

(2008/C 51/113)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Robert Steinmetz (Lussemburgu, Il-Lussemburgu) (rappreżentant: I. Choucroun, Avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u K. Herrmann, aġenti)

Suġġett tal-Kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Frar 2006 li tiċhad l-implementazzjoni kompleta tal-ftehim bonarju milhuq bejn il-partijiet fil-kuntest tal-kawża T-155/05, imressqa quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- 2) Is-Sur Steinmetz għandu jbati l-ispejjeż tiegħu hlief għall-ammont ta' EUR 500.
- 3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, l-ispejjeż tas-Sur Steinmetz sa l-ammont ta' EUR 500.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006, p. 86.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Diċembru 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-20/07) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni tal-mard — Responsabbiltà għall-ispejjeż mediċi — Ċaħda espliċita ta' talba)

(2008/C 51/114)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentanti: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistit minn Mme A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-Kawża

Minn naħa, l-annullament ta' diversi deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jiċhdu lir-rikorrent ir-rimbors ta' 100 % ta' l-ispejjeż mediċi tiegħu u, min-naħa l-oħra, talba għal danni.

Dispożittiv

- 1) It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea tirrinunzja għall-kompetenza tagħha fil-kawża F-20/07, Marcuccio vs Il-Kummissjoni, sabiex il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tagħti deċiżjoni f'dan ir-rigward.
- 2) L-ispejjeż huma rrizervati.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 22.9.2007, p. 19.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) ta' l-14 ta' Diċembru 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-21/07) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rikors għal kumpens — Ipproċessar allegatament illegali ta' data medika — Inammissibilità — Nuqqas ta' rispett ta' terminu raġonevoli biex tiġi ppreżentata talba għall-ħlas ta' kumpens)

(2008/C 51/115)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentanti: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-Kawża

Talba ta' kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrent minhabba aġir illegali li xi aġenti tal-Kummissjoni kkommettew b'mod partikolari waqt l-ipproċessar tad-data medika tar-rikorrent.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 22.9.2007, p. 20.